



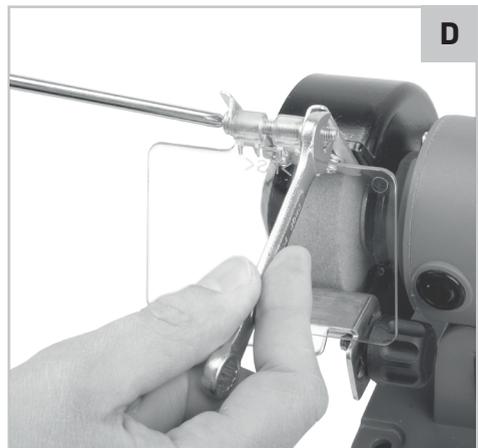
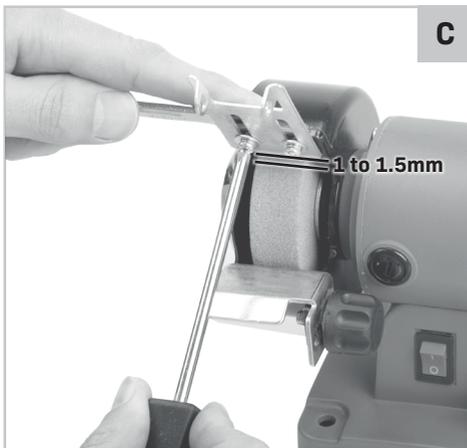
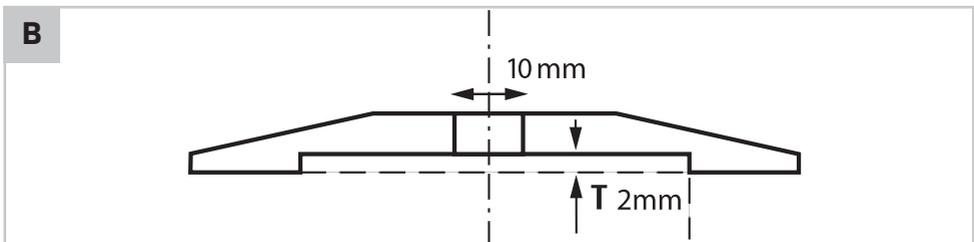
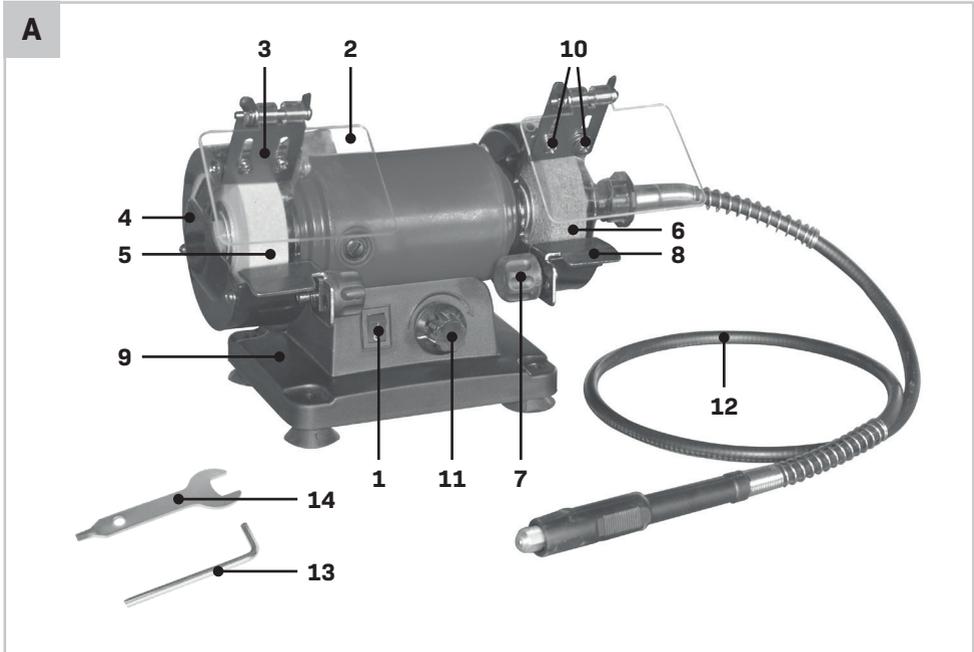
VONROC®

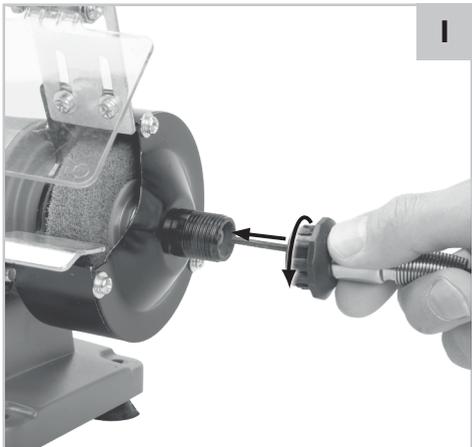
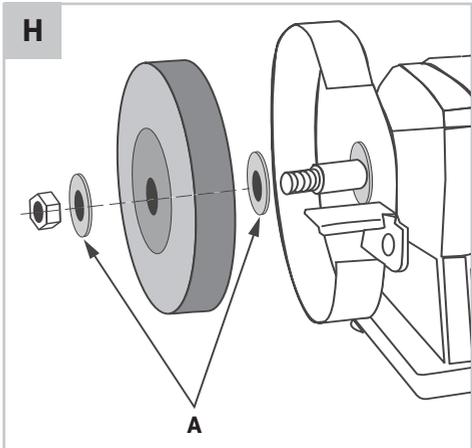
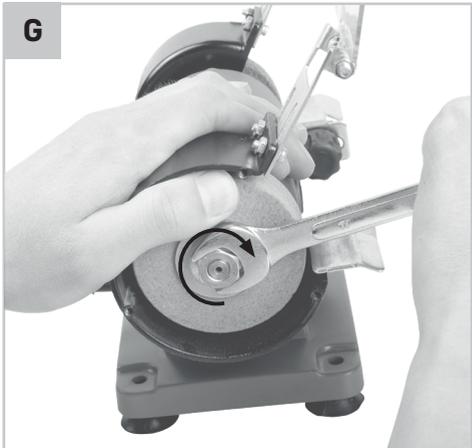
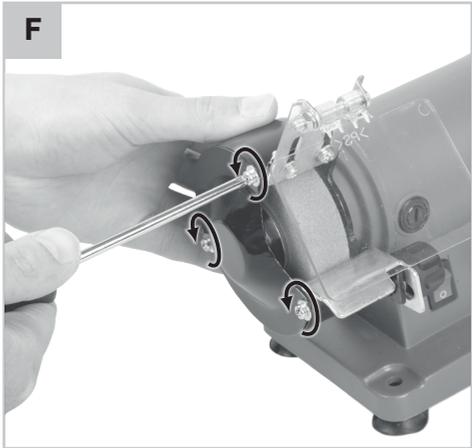
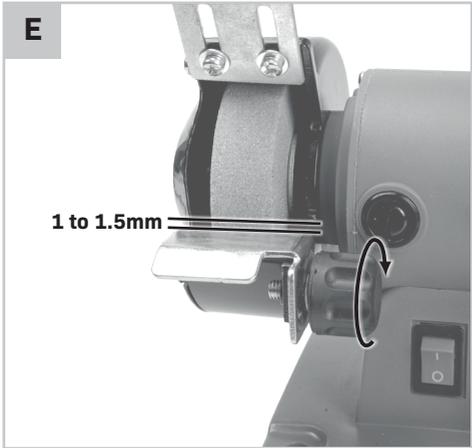
BUILD YOUR FUTURE

BENCH GRINDER BG501AC / S_BG501AC



EN Original Instructions	04	DA Oversættelse af den originale brugsanvisning	51
DE Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	10	PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	57
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	17	RO Traducere a instrucțiunilor originale	65
FR Traduction de la notice originale	24	PT Tradução do manual original	71
ES Traducción del manual original	31	HU Az eredeti utasítások fordítása	78
IT Traduzione delle istruzioni originali	38	CS Překlad původního návodu	85
SV Översättning av bruksanvisning i original	45	TR Orijinal talimatların çevirisi	92





1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Immediately remove the mains plug from the mains if the mains cable becomes damaged and during cleaning and maintenance.



*Wear safety goggles.
Wear hearing protection.*



Wear a dust mask.



Wear safety gloves.



Risk of flying objects. Keep bystanders away from the work area.



Variable electronic speed.



*Class II machine - Double insulation -
You don't need any earthed plug.*



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety

measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
- *Binding material.*
 - *Dimensions.*
 - *Permissible rotational speed.*
 - Never ream out the hole in a grinding wheel to a larger diameter.
 - The maximum rotational speed of the grinding wheel should never be allowed to exceed the maximum speed given for the wheel.
 - Never use any grinding wheel that is damaged or deformed.
 - In order to be able to grind safely, the machine must be firmly bolted to a workbench.
 - The tool rest should be replaced whenever the width of the tool rest measures less than 20 mm.
 - The recommended depth of the recess in the flange (T) is 2 mm and the diameter of the spindle hole is 10 mm (see Fig. B).
 - Always keep the cord away from the moving parts of the machine.
 - In the case of locking, switch the machine off immediately and remove the plug from the mains.
 - Compare the maximum number of revolutions allowed of the accessories with the number of revolutions of the machine.
 - When you put the machine away the engine must be switched off and moving parts must have reached a standstill.
 - Never attach an assembly spanner to your machine with a piece of string or anything similar.
 - Never use the axle locking button if the machine is operating.
 - Make sure that the spring chuck diameter is the same as the axle diameter of the accessory.
 - Use a clamping device for securing the work piece.
 - Keep your hands away from the work piece.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using the machine for the first time:

- Check the following:
 - *Does the voltage rating of the bench grinder correspond to the power supply?*
 - *Is an earthed mains power socket available?*
 - *Are the power cord and plug in good condition (solid, without fraying or other damage)?*
 - Avoid the use of long extension cords. The extension cords you use must always be earthed.
 - A grinding wheel is a brittle tool piece. The stone is not resistant to knocks.
 - Always grind on the front edge of the grinding wheel, and never on the side of the grinding wheel. Never fit a cracked grinding wheel. Replace it immediately, as the high rotational speed could cause the stone to fly apart, causing a serious accident.
 - Always wear safety glasses when grinding.
 - Never grind without the cover fitted over the grinding wheel.
 - Always fit the grinding wheel cover and tool rest tightly, and with the correct clearance.
 - Never allow more than 1-1.5 mm clearance between tool rest and grinding wheel.
 - Only use the grinding wheel for the work it was designed for (for example sharpening tools), and NOT for heavy construction work.
 - The following information must be available, before you fit any new grinding wheel:
 - *Details about the manufacturer.*
- Whenever using the machine**
- Check that the switch is NOT in the 'ON/1' position before connecting the machine to the power supply.
 - Always keep the power cord out of the way of the tool's moving parts.
- Immediately switch off the machine when:
- The plug or power cord is defective or damaged.
 - The switch is defective.
 - You smell smoke or burning insulation.

Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions.



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate label.

Replacing cables or plugs

Immediately throw away old cables or plugs when they have been replaced by new ones. It is dangerous to insert the plug of a loose cable in the wall outlet.

Using extension cables

Only use an approved extension cable suitable for the power input of the machine. The minimum conductor size is 1.5 mm². When using a cable reel always unwind the reel completely.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The bench grinder is a combination tool for the grinding and polishing of metals, plastics and other materials using the appropriate grinding wheels.

The flexible shaft is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher, carving or cut-off tool. This rotary multi tool is great for editing of materials like wood, plastic, stone, shell aluminium, brass and steel. Always use the proper accessories and speed setting.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	BG501AC/S_BG501AC
Voltage	220 - 240V
Frequency	50 Hz
Power input	120W S1, 150W S2 5min
Rotational speed, not loaded	0-9900 /min
Grinding wheel dimensions	Ø 75x20 mm
Spindle hole diameter	Ø 10 mm
Class	II
Weight	2.24 kg
L _{pa} (Sound pressure level)	82.8+3 dB(A)
L _{wa} (Acoustic power)	95.8+3 db(A)

Load factor

A load factor of S2 = 5 min (intermittent periodic duty) means that you may operate the motor continuously at its nominal power level for no longer than the time stipulated on the specifications label (5 minutes ON period). If you fail to observe this time limit the motor will overheat. During the OFF period the motor will cool again to its starting temperature.

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2-3.

1. On/Off switch
2. Spark guard
3. Spark guard bracket
4. Safety guard
5. Grinding wheel
6. Polishing wheel
7. Tool rest adjustment knob
8. Tool rest
9. Mounting holes
10. Spark guard adjusting screw
11. Speed adjustment knob
12. Flexible shaft
13. Locking pin
14. Wrench

3. ASSEMBLY

The grinder must be firmly bolted to a workbench. The length of the fixing bolts will depend on the thickness of the workbench. If the workbench is made of steel, it is advisable to use a wooden block or plank between the grinder and the bench, to insulate it and prevent vibration.

Assembly and adjustment of spark guard bracket and spark guard (Fig. C & D)



The spark guard bracket and spark guard should only ever be assembled/adjusted with the grinding wheel stationary, and the machine disconnected from the power supply.

- Fix the spark guard bracket (3) to the grinding wheel cover, using the screws provided (10).
- Set the spark guard bracket at the correct height. The clearance between the wheel and the spark guard bracket should be 1 to 1.5 mm.
- Next tighten the screws (10) firmly.
- Fix the spark guard (2) to the spark guard bracket (3).
- Position the spark guard to give maximum protection when working.
- Always wear safety glasses.

Fitting and adjusting tool rest (Fig. E)



The tool rest should only be adjusted when the grinding wheel is completely stationary, and the machine is disconnected from the power supply (the wall socket).

- Fit the tool rest (8) as shown in Fig. E.
- Fix it as tightly as possible in position, with a maximum clearance of 1 to 1.5 mm between the tool rest (8) and the grinding wheel (5).

Replacing the grinding wheel (Fig. F, G & H)

Required tools:

- 17 mm spanner
- Screwdriver



Only ever replace the grinding wheel when the motor is at a standstill and the power is completely disconnected.

- Remove the grinding wheel guards (4) using the tools listed above. The spindle nut on the right-hand side has a right-handed thread.

The spindle nut on the left-hand side has a left-handed thread. Keep this in mind when you are replacing the grinding wheels.

- Loosen the nut using the correct spanner. Remove the old wheel from the spindle.
- Clean the flanges. Place one flange (A) back on the spindle, with the hollow side facing the grinding wheel. Slide the new wheel onto the spindle. Place the second flange (A) on the spindle, again with the hollow side facing the grinding wheel. Now tighten the nut on the spindle. Do not overtighten! Now refit the grinding wheel cover, and again adjust the tool rest correctly. Run the motor briefly, without grinding.

Flexible shaft (Fig. I)

Mount the flexible shaft (12) on the bench grinder. The ring of the flexible shaft (12) can then be fastened onto the bench grinder.

To mount an accessory in the flexible shaft (Fig. J)

Lock the spindle by putting the pin (13) in the pin opening. Then loosen the chuck with the chuck spanner (14) and place the accessory. Keep the pin (13) in place and tighten the chuck. Make sure to remove the pin (13) before operating the machine.

Accessories for the Rotary multi tool

Always check that the maximum rpm of the accessory is suitable for the maximum speed of the Multi tool.

4. OPERATION

Selecting the grinding wheel

Coarse grinding wheels will in general remove the most material, and fine grinding wheels are used for finishing. If the surface is uneven, begin by using a coarse grinding wheel, and grind the workpiece until it is smooth. Next use a fine grinding wheel to remove the grooves and scratching left by the coarse wheel, and finish off the workpiece.

How to grind (Fig. A)

To prevent the grinding surface from blocking up, avoid holding wood, lead or any other soft material or metal against the grinding wheel. To avoid creating grooves, do not press the workpiece too firmly on the grinding wheel. Use water to regularly cool the workpiece being ground. Wood chisels and the like should never be sharpened 'blue'. Take care not to lose your grip on the object being ground, as it may suddenly become jammed between the tool

rest and the grinding wheel. This can cause the stone to shatter, the motor to seize, or the work-piece to fly off, all of which can cause injury and damage. Whenever the machine has been in use for 30 minutes, it should be switched off. Allow the machine to cool down to room temperature.

Switching the machine on

- Check that the switch (1) is in the “OFF/0” position before connecting the machine to the power supply.
- Press the power switch (1) into the “ON/1” position to start your bench grinder.
- Always keep the power cord out of the way of the tool’s moving parts.

Speed Adjustment (Fig. A)

The required speed can be adjusted by using the Speed adjustment knob (11). Also during running the rotational speed can be adjusted.

- To increase the speed, turn the Speed adjustment knob (11) clockwise.
- To decrease the speed, turn the Speed adjustment knob (11) anti-clockwise.

The required speeds depends on the material and can be determined by practical testing.

5. MAINTENANCE



Always disconnect the machine from the main power supply before carrying out any maintenance work.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/

EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Benutzerhandbuch/Bedienungsanleitung lesen.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Werkzeug/Gerät bei Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



Gefahr eines Stromschlags.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, falls das Netzkabel beschädigt wird sowie bei der Reinigung und Wartung.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Gefahr von herumfliegenden Gegenständen. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.



Verstellbarer Geschwindigkeitsregler.



Werkzeug/Gerät der Schutzklasse II - schutzisoliert - kein Schutzkontaktanschluss erforderlich.



Produkt vorschriftsmäßig entsorgen, nicht über den Hausmüll.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der**

Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie**

keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

SPEZIELLE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

Vor der ersten Inbetriebnahme der Maschine:

- Überprüfen Sie Folgendes:
 - *Entspricht die Spannung der Doppel-Schleifmaschine der Netzspannung?*
 - *Ist eine geerdete Steckdose vorhanden?*
 - *Sind Netzkabel und Netzstecker in Ordnung (robust, ohne Ausfransungen oder andere Beschädigungen)?*
- Verwenden Sie keine überlangen Verlängerungskabel. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen immer geerdet sein.
- Eine Schleifscheibe ist ein empfindlicher Teil. Der Stein ist nicht stoßfest. Schleifen Sie immer auf der Vorderseite der Schleifscheibe und niemals an der Seite der Schleifscheibe. Setzen Sie niemals eine gerissene Schleifscheibe ein. Tauschen Sie diese sofort aus, da der Stein durch die hohe Drehzahl weggeschleudert werden könnte, was zu ernsthaften Unfällen führen kann.
- Tragen Sie beim Schleifen immer eine Schutzbrille.
- Schleifen Sie niemals ohne Schutzabdeckung über der Schleifscheibe.
- Befestigen Sie die Schutzabdeckung der Schleifscheibe sowie die Stützholme so fest wie möglich und mit dem richtigen Spiel.
- Lassen Sie nie mehr als 1 - 1,5 mm Spiel zwischen Stützholme und Schleifscheibe.
- Verwenden Sie die Schleifscheibe nur für Arbeiten, für die sie bestimmt ist (z. B. das Schärfen von Werkzeugen) und NICHT für schwere Maschinenbauarbeiten.
- Bevor Sie eine neue Schleifscheibe einsetzen, sollten Sie über folgende Angaben verfügen:
 - *Herstellerinformation.*
 - *Bindemittel.*

- *Abmessungen.*
- *Zulässige Drehzahl.*
- Bohren Sie niemals das Loch in die Schleifscheibe auf.
- Die maximale Drehzahl der Schleifscheibe darf die auf der Scheibe angegebene maximale Drehzahl nicht überschreiten.
- Benutzen Sie nie eine beschädigte oder deformierte Schleifscheibe.
- Um ein sicheres Schleifen zu gewährleisten, muss die Maschine fest auf der Werkbank verschraubt sein.
- Die Stützholzmuss ausgetauscht werden, sobald ihre Auflagefläche weniger als 20 mm beträgt.
- Die empfohlene Tiefe der Aussparung im Schleifscheibenflansch (T) beträgt 2 mm und die Spindelbohrung 10 mm (siehe Abb. B).
- Halten Sie das Kabel immer von beweglichen Geräteteilen fern.
- Wenn das Gerät blockiert, muß es sofort abgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Vergleichen Sie die maximal zulässige Drehzahl der Zubeilerteile mit der Drehzahl des Geräts.
- Verstauen Sie das Gerät erst, nachdem der Motor abgeschaltet wurde und die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Befestigen Sie an dem Gerät nie Montageschlüssel mit einer Schnur oder ähnlichem.
- Benutzen Sie den Achsensperrstift nie, wenn das Gerät läuft.
- Achten Sie darauf, daß der Durchmesser der Spannzange mit dem Achsdurchmesser der Zubeilerteile übereinstimmt.
- Benutzen Sie zum Befestigen des Werkstücks eine Klemmvorrichtung.
- Halten Sie Ihre Hände fern vom Werkstücks.

Arbeiten mit der Maschine.

- Vergewissern Sie sich, dass der Geräteschalter beim Anschluss an das Stromnetz NICHT auf der Position EIN/“1“ steht.
- Halten Sie das Netzkabel immer von bewegenden Teilen der Maschine fern.

Die Maschine sofort ausschalten, wenn:

- Der Netzstecker oder das Netzkabel defekt oder beschädigt ist.
- Der Schalter defekt ist.
- Sie Rauch bemerken oder verschmorte Isolierung riechen.

Elektrische Sicherheit

Beachten beim Benutzen von Elektromaschinen immer die örtlichen Sicherheitsvorschriften bezüglich Feuerrisiko, Elektroschock und Verletzung. Lesen Sie außer den folgenden Hinweisen ebenfalls die Sicherheitsvorschriften im einschlägigen Sonderteil.



Überprüfen Sie immer, ob Ihre Netzspannung der des Typenschildes entspricht.

Austauschen von Kabeln oder Steckern

Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhaltlich ist. Entsorgen Sie alte Kabeln oder Stecker, unmittelbar nachdem Sie durch neue ersetzt sind. Das Anschließen eines Steckers eines losen Kabels an eine Steckdose ist gefährlich.

Verwendung von Verlängerungskabeln

Benutzen Sie nur ein genehmigtes Verlängerungskabel, das der Maschinenleistung entspricht. Die Ader müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² haben. Befindet das Kabel sich auf einem Haspel, muß es völlig abgerollt werden.

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Einführung

Der Bankschleifer ist ein Kombinationswerkzeug zum Schleifen und Polieren von Metallen, Kunststoffen und anderen Werkstoffen, für die entsprechende Schleifscheiben verwendet werden müssen.

Der Schlauch unterstützt Arbeiten wie Schleifen, Sandschleifen, Drahtbürsten, Polieren, Meißeln oder Abschneiden. Diese Multi-Drehwerkzeug eignet sich ideal zum Bearbeiten von Werkstoffen wie Holz, Kunststoff, Stein, Aluminiumbleche, Messing und Stahl. Verwenden Sie immer das richtige Zubehör und eine geeignete Drehzahleinstellung.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	BG501AC/S_BG501AC
Spannung	220 - 240V
Frequenz	50 Hz
Motorleistung	120W S1, 150W S2 5min
Leerlaufdrehzahl	0-9900 /min
Abmessungen Schleifscheibe	Ø 75x20 mm

Spindelbohrung	Ø 10 mm
Schutzklasse	II
Gewicht	2,24 kg
L _{pa} (Schalldruckpegel)	82,8+3 dB(A)
L _{wa} (Schalleistung)	95,8+3 db(A)

Einschaltdauer

Die Einschaltdauer S2 = 5 min (Kurzzeitbetrieb) sagt aus, dass der Motor mit der Nennleistung nur für die auf dem Datenschild angegebene Zeit (5 min) dauernd belastet werden darf. Andernfalls würde er sich unzulässig erwärmen. Während der Pause kühlt sich der Motor wieder auf seine Ausgangstemperatur ab.

Vibrationsstufe

Die im dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsemissionsstufe wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen; Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.

- die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Expositionsstufe erheblich erhöhen.
- Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es läuft aber eigentlich nicht eingesetzt wird, können die Expositionsstufe erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

BESCHREIBUNG

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text verweisen auf die Abbildungen auf den Seiten 2 bis 3.

1. Ein-/Ausschalter
2. Funkenschutz
3. Funkenschutzhalterung
4. Schutzgitter
5. Schleifscheibe
6. Polierscheibe
7. Einstellknopf zur Geräteablage
8. Geräteablage
9. Montagelöcher

10. Funkenschutzeinstellschraube
11. Geschwindigkeitseinstellknopf
12. Schlauch
13. Sicherungsstift
14. Schraubenschlüssel

3. MONTAGE

Die Schleifmaschine muss fest auf der Werkbank verschraubt sein. Die Länge der Bolzen ist von der Stärke des Werkbankblattes abhängig. Bei Werkbänken aus Stahl ist es empfehlenswert, zur Isolierung und Vermeidung von Vibrationen einen Holzklötz oder ein Brett zwischen Schleifmaschine und Werkbank anzubringen.

Funkenschutz-Halterung und Funkenschutz montieren und einstellen (Abb. C & D)



Die Augenschutz-Halterung und der Augenschutz sollten nur montiert/ eingestellt werden, wenn die Schleifscheibe still steht und die Maschine nicht an die Steckdose angeschlossen ist.

- Montieren Sie die Funkenschutzhalterung (3) an der Abdeckung der Schleifscheibe, verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schrauben (10).
- Stellen Sie die Funkenschutzhalterung auf die richtige Höhe ein. Der Abstand zwischen dem Rad und der Funkenschutzhalterung sollte 1 bis 1,5 mm betragen.
- Ziehen Sie dann die Schrauben (10) gut fest.
- Montieren Sie den Funkenschutz (2) an der Funkenschutzhalterung (3).
- Positionieren Sie den Funkenschutz so, dass er bei der Arbeit maximalen Schutz bietet.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille.

Stützholm montieren und einstellen (Abb. E)



Die Stützholm sollte nur eingestellt werden, wenn der Schleifstein still steht und die Maschine nicht an die Steckdose (Wandsteckdose) angeschlossen ist.

- Montieren Sie die Stützholm (8) wie in Abb. E gezeigt.
- Befestigen Sie die Stützholm so fest wie möglich und mit einem maximalen Spiel von 1 - 1,5 mm zwischen Stützholm (8) und Schleifscheibe (5).

Schleifscheibe austauschen (Abb. F, G & H)

Benötigte Werkzeuge:

- 17mm Schraubenschlüssel
- Schraubenzieher



Tauschen Sie die Schleifscheibe nur aus, wenn der Motor stillsteht und die Maschine nicht an die Steckdose angeschlossen ist.

- Entfernen Sie die Schutzvorrichtungen (4) der Schleifscheibe mit Hilfe der o. g. Werkzeuge. Die Mutter der Welle auf der rechten Seite hat Rechtsgewinde. Die Mutter der Welle auf der linken Seite hat Linksgewinde. Beachten Sie dies, wenn Sie die Schleifscheiben austauschen.
- Lösen Sie die Mutter mit Hilfe des entsprechenden Schraubenschlüssels. Nehmen Sie die alte Scheibe von der Welle.
- Reinigen Sie die Schleifscheibenflansche. Schieben Sie einen Schleifscheibenflansch (A) auf die Welle zurück, wobei die Aussparung zur Schleifscheibe zeigen muss. Setzen Sie die neue Schleifscheibe auf die Welle. Schieben Sie den zweiten Schleifscheibenflansch (A) auf die Welle, wobei die Aussparung wieder zur Schleifscheibe zeigen muss. Ziehen Sie jetzt die Mutter auf der Welle fest. Drehen Sie die Mutter nicht zu fest. Bringen Sie nun die Schutzabdeckung der Schleifscheibe wieder an und stellen Sie erneut die Stützholme korrekt ein. Lassen Sie den Motor kurz laufen, ohne zu schleifen.

Schlauch (Abb. I)

Montieren Sie den Schlauch (12) am Bankschleifer. Der Ring, der sich an dem Schlauch (12) befindet, kann dann am Bankschleifer befestigt werden.

Befestigen von Zubehör in der flexiblen Welle (Abb. J)

Bitte bringen den Stift (13) in die Stiftöffnung um die Achse zu arretieren. Anschließend können Sie die Futter mit dem Schraubenschlüssel (14) herausdrehen und das Zubehör stellen. Bitte beachten Sie, dass der Stift (13) entfernt wird, bevor Sie das Gerät wieder nutzen wollen.

Zubehör für Multifunktionswerkzeug

Bevor Sie jedoch ein Zusatzgerät verwenden, muß immer geprüft werden, ob sich die erforderliche Drehzahl des Zusatzgerätes auch für die Höchstgeschwindigkeiten von Multifunktionswerkzeug eignen.

4. BETRIEB**Wahl der Schleifscheibe**

Grobe Schleifscheiben entfernen im Allgemeinen das gröbste Material, und feine Schleifscheiben werden für den Feinschliff verwendet. Ist die Oberfläche sehr uneben, beginnen Sie mit einer groben Schleifscheibe und schleifen Sie das Werkstück, bis es eben ist. Verwenden Sie danach eine feine Schleifscheibe, um die von der groben Schleifscheibe verursachten Kratzer zu entfernen und schleifen Sie das Werkstück fertig.

Wie schleift man (Abb. A)

Um zu vermeiden, dass der Schleifstein „zuschlämmt“, sollten Sie Holz, Blei oder andere weiche Materialien nicht an die Schleifscheibe halten. Um Rillen in der Schleifscheibe zu vermeiden, pressen Sie das Werkstück nie mit zu starkem Druck gegen die Schleifscheibe. Benutzen Sie Wasser, um das zu schleifende Werkstück zu kühlen. Holzbeitel und ähnliche Werkzeuge dürfen beim Schleifen niemals blau anlaufen. Lassen Sie den zu schleifenden Gegenstand während des Schleifens nicht los, da dieser plötzlich zwischen Stützholme und Schleifscheibe eingeklemmt werden könnte. Dies kann dazu führen, dass der Stein bricht, der Motor blockiert oder das Werkstück weggeschleudert wird, was zu Verletzungen und Beschädigungen führen kann. Benutzen Sie die Maschine nicht länger als 30 Minuten ohne Unterbrechung. Lassen Sie die Maschine auf Raumtemperatur abkühlen.

- Maschine einschalten (1)
- Vergewissern Sie sich, dass der Geräteschalter (1) beim Anschluss an das Stromnetz auf der Position „AUS/0“ steht.
- Zum Starten Ihrer Schleifmaschine schalten Sie den Geräteschalter (1) auf „EIN/1“.
- Halten Sie das Netzkabel immer von bewegenden Teilen der Maschine fern.

Geschwindigkeitseinstellung (Abb. A)

Die gewünschte Geschwindigkeit ist durch den Geschwindigkeitseinstellknopf (11) einstellbar. Die Geschwindigkeit kann auch während des Betriebs eingestellt werden.

- Um die Geschwindigkeit zu erhöhen, drehen Sie den Geschwindigkeitseinstellknopf (11) im Uhrzeigersinn.
- Um die Geschwindigkeit zu verringern, drehen

Sie den Geschwindigkeitseinstellknopf (11) gegen den Uhrzeigersinn.

Die erforderliche Geschwindigkeit hängt vom Material ab und kann durch praktische Tests ermittelt werden.

5. WARTUNG



Sie die Maschine vor der Reinigung und Wartung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse regelmäßig mit einem weichen Lappen, vorzugsweise nach jeder Verwendung. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Entfernen Sie anhaftenden Schmutz mit einem weichen Lappen, der leicht mit Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Werkzeuge und Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicetechniken vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schokken.



Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact indien de netkabel beschadigd raakt en tijdens reiniging en onderhoud.



Draag een veiligheidsbril. Draag gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Draag veiligheidshandschoenen.



Gevaar voor rondvliegende voorwerpen. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.



Variabele elektronische snelheid.



Klasse II apparaat - Dubbel geïsoleerd - Een geaarde stekker is niet noodzakelijk.



Werp het product niet weg in ongeschikte containers.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- a) **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- c) **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten

- de kans op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
 - f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een power tool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- 3) Persoonlijke veiligheid**
- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
 - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
 - c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
 - d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
 - e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
 - h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
 - b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoeffende gebruikers.
 - e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
 - f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen

minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.

- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

5) Gebruik en onderhoud accugereedschap

- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's.** Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan. Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u een arts raadplegen.** De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruiken niet een accu of gereedschap dat beschadigd is of gemodificeerd.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.
- f) **Stel een accu over het gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".

- g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.

6) Service

- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de powertool intact blijft.
- b) **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of geautoriseerde service-providers mogen servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het ingebruiknemen van de machine:

- Controleer het volgende:
 - *Komt de aansluitspanning van de motor met de netspanning overeen?*
 - *Word een geaarde netaansluiting gebruikt?*
 - *Zijn het netsnoer en de netstekker in goede staat: stevig, zonder rafels of beschadigingen?*
- Vermijd het gebruik van lange verlengkabels.
- Gebruik eventueel verlengkabels met randaarde.
- Een slijpsteen is een kwetsbaar stuk gereedschap. De steen kan beslist niet tegen stoten. Slijp steeds aan de voorzijde van de slijpsteen en nooit aan de zijkant van de steen. Monteer nooit een gebarsten slijpsteen. Vervang deze onmiddellijk, door de grote omwentelings-snelheid kan de steen uit elkaar springen en ongelukken veroorzaken.
- Draag tijdens het slijpen altijd een veiligheidsbril.
- Slijp nooit zonder beschermkap om de steen.
- Zet de beschermkap en de leunspaan altijd goed afgesteld, stevig vast.
- Nooit meer dan 1-1,5 mm speling tussen leunspaan en slijpsteen.
- Gebruik de steen alleen voor het werk waarvoor hij is gemaakt, bijvoorbeeld slijpen van gereedschap.
- Dus niet voor zwaar constructiewerk.
- Gebruik alleen slijpstenen die de volgende aanduidingen hebben:
 - *Gegevens over de fabrikant.*
 - *Bindmateriaal.*
 - *Afmetingen.*

- *Toelaatbaar toerental.*
- Het asgat van slijpstenen nooit naderhand opboren naar een grotere diameter.
- De maximale omwentelingsnelheid van de slijpsteen mag de snelheid vermeld op de steen niet overschrijden.
- Geen beschadigde of vervormde slijpstenen gebruiken.
- Om veilig te slijpen moet men de machine vast schroeven op een werkbank.
- De leunspaan moet vervangen worden wanneer de breedte van de leunspaan minder dan 20 mm bedraagt.
- De aanbevolen waarde van de uitsparing van de flens (T) is 2 mm en de doorsnede van het asgat is 10 mm (zie Fig. B).
- Houd altijd het snoer verwijderd van de bewegende delen van de machine.
- Schakel in het geval van blokkeren, de machine onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Vergelijk het maximaal toegestane toerental van de accessoires met het toerental van de machine.
- Als u de machine weglegt moet de motor uitgeschakeld zijn en bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
- Bevestig nooit een montagesleutel aan uw machine met een stuk touw of iets dergelijks.
- Gebruik de spindelblokkeerknop nooit als de machine in werking is.
- Zorg ervoor dat de spantang-diameter overeenkomt met de as-diameter van het accessoire.
- Gebruik een materiaalklem voor het vastzetten van het werkstuk.
- Houd uw vingers weg van het draaiende accessoire.

Bij het inbedrijfstellen van de machine

- Controleer of de schakelaar niet in de "AAN" stand staat voordat u de netstekker op de netspanning aansluit.
- Houd het netsnoer altijd uit de buurt van bewegende delen van het gereedschap.

Het apparaat onmiddellijk uitzetten bij:

- Storing in de netstekker, netsnoer of snoerbeschadiging.
- Defecte schakelaar.
- Rook of stank van verschroeide isolatie.

Elektrische veiligheid

Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken en lichamelijk letsel. Lees behalve onderstaande instructies ook de veiligheidsvoorschriften in het apart bijgevoegde veiligheidskatern door.



Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Bij vervanging van snoeren of stekkers

Wanneer het netsnoer beschadigd raakt, dan dient het vervangen te worden door een speciaal netsnoer dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of de customer service van de fabrikant. Gooi oude snoeren of stekkers direct weg zodra ze door nieuwe exemplaren zijn vervangen. Het is gevaarlijk om de stekker van een los snoer in een stopcontact te steken.

Bij gebruik van verlengsnoeren

Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer, dat geschikt is voor het vermogen van de machine. De aders moeten een doorsnede hebben van minimaal 1,5 mm². Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

De bankslijpmachine is een gecombineerd stuk gereedschap voor het slijpen en polijsten van metalen, kunststoffen en andere materialen met behulp van de juiste slijpschijven.

De flexibele as is bedoeld voor gebruik als een slijper, schuurmachine, staalborstel, polijstmachine, snij- of afkortgereedschap. Dit roterende multi-gereedschap is zeer geschikt voor het bewerken van materialen als hout, kunststof, natuursteen, aluminium, messing en staal. Gebruik altijd de juiste accessoires en stel de juiste snelheid in.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model Nr.	BG501AC/S_BG501AC
Spanning	220V - 240V
Frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	120W S1, 150W S2 5min
Onbelast toerental	0-9900 /min
Afmeting slijpsteen	Ø 75x20 mm
Afmeting asgat slijpsteen	Ø 10 mm
Klasse	II
Gewicht	2,24 kg
L _{pa} (geluidsdruk)	82,8+3 dB(A)
L _{wa} (geluidsvermogen)	95,8+3 db(A)

Inschakelduur

De inschakelduur S2=5 min (kortstondig bedrijf) betekent dat de motor met het nominaal vermogen enkel voor de tijd (5 min) vermeld op het kenplaatje voortdurend mag worden belast. Anders zou hij ontoelaatbaar warm worden. Tijdens de pauze koelt de motor weer af op zijn oorspronkelijke temperatuur.

Trillingsniveau

Het trillingsemisnieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- Het gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- Wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2 – 3.

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Vonkenscherm
3. Beugel van vonkenscherm
4. Veiligheidskap
5. Slijpschijf
6. Polijtschijf
7. Stelknop gereedschapsstandaard
8. Gereedschapsstandaard
9. Montagegaten
10. Stelschroef vonkenscherm
11. Snelheid-afstelknop
12. Flexibele as
13. Vergrendelingspen
14. Steeksleutel

3. ASSEMBLAGE

De slijpmachine moet met bouten worden vastgezet op een werkbank. De lengte van deze bouten is afhankelijk van de dikte van de werkbank. Is deze van staal dan is het verstandig om een onderlegplankje o.i.d. te gebruiken om de slijpmachine te isoleren van de werkbank en om trillingen te voorkomen.

Montage en afstelling van vonkenschermhouder en vonkenscherm (Afb. C & D)

De spatglashouder en spatglas moeten altijd ingesteld/gemonteerd worden met stilstaande slijpsteen en met de netstekker uit het stopcontact.

- Bevestig de beugel (3) van het vonkenscherm op de kap van de slijpschijf, met de bijgeleverde schroeven (10).
- Stel het van vonkenscherm af op de juiste hoogte. De ruimte tussen de schijf en het van vonkenscherm moet 1 tot 1,5 mm zijn.
- Zet vervolgens de schroeven (10) stevig vast.
- Bevestig het vonkenscherm (2) op de beugel (3) van het vonkenscherm.
- Plaats het vonkenscherm zo dat het maximale bescherming biedt tijdens het werken.
- Draag altijd een veiligheidsbril.

Leunspaan monteren en instellen (Afb. E)

De leunspaan moet altijd worden ingesteld met stilstaande slijpsteen en met de netstekker uit het stopcontact.

- Monteer de leunspaan (8) zoals aangegeven in Afb.E.
- Zet de leunspaan zo goed mogelijk vast met maximaal 1 - 1,5 mm tussenruimte tussen leunspaan (8) en slijpsteen (5).

Vervangen van de slijpsteen (Afb. F, G & H)

Benodigd gereedschap:

- Steeksleutel 17 mm
- Schroevendraaier



De slijpsteen altijd vervangen met stilstaande motor en met de netstekker uit het stopcontact.

- Verwijder de beschermkappen (4) met behulp van bovengenoemd gereedschap. Op de rechter as zit een rechtse schroefdraad. Op de linker as zit een linkse schroefdraad. Houdt hiermee rekening als u de stenen vervangt.
- Neem de steeksleutel en draai de moer los.
- Maak de klemschijven schoon. Plaats één klem-schijf (A) weer op de as met de holle kant naar de slijpsteen. Schuif de nieuwe steen op de as. Plaats de tweede klemschijf (A) op de as, ook met de holle kant naar de slijpsteen gericht. Draai nu de moer op de as. Niet te vast! Nu de beschermkap monteren en de leunspaan weer afstellen. De motor even laten draaien zonder te slijpen.

Flexibele as (Afb. I)

Monteer de flexibele as (12) op de bankslijpmachine. De ring van de flexibele as (12) kan vervolgens op de bankslijpmachine worden vastgemaakt.

Een accessoire in de flexibele as plaatsen (Afb. J)

Om een accessoire in de flexibele as te plaatsen blokkeert u de as door de pin (13) in de pin opening te steken. Vervolgens kunt u met de spansleutel (14) de spankop losdraaien en de accessoire plaatsen. Zorg ervoor dat de pin (13) is verwijderd is voor u de machine weer in gebruik neemt.

Accessoires voor de Roterende multitoel

Voor u accessoires gebruikt controleert u altijd of het toegestane toerental van de accessoire geschikt is voor de hoogste snelheid van de Roterende multitoel.

4. BEDIENING**Keuze van de slijpsteen**

Grove slijpstenen verwijderen over het algemeen het meeste materiaal en fijne slijpstenen worden gebruikt voor de afwerking. Als het oppervlak oneffen is, begint u met een grove slijpsteen en slijpt totdat het vlak is. Vervolgens gebruikt u een fijne slijpsteen om de krassen die de eerste slijpsteen heeft achtergelaten te verwijderen en om het werkstuk af te werken.

Het slijpen (Afb. A)

Ga de steen niet "dichtsmen" door bijvoorbeeld hout, lood of een ander zacht metaal tegen de slijpsteen te houden. Duw het te slijpen werkstuk niet te hard tegen de steen, om het maken van groeven te voorkomen. Koel de te slijpen werkstukken af met water. Houtbeitels e.d. mogen beslist niet "blauw" worden geslepen. Zorg ervoor dat het te slijpen voorwerp tijdens het slijpen niet uit de hand glipt en tussen leunspaan en steen klem komt te zitten. Hierdoor kan namelijk de steen barsten, de motor vastlopen en terugslag van het werkstuk ontstaan waardoor verwondingsgevaar ontstaat. Wanneer u de machine 30 minuten heeft gebruikt, moet de machine uitgeschakeld worden. Laat de machine afkoelen tot kamertemperatuur.

Inbedrijfstelling

- Controleer of de netschakelaar (1) in de "UIT"-stand staat voordat u de netstekker op het lichtnet aansluit.
- Druk de netschakelaar (1) in de "AAN"-stand om uw werkbankslijpmachine in werking te stellen.
- Houd het netsnoer altijd uit de buurt van bewegende delen.

Snelheidsaanpassing (Afb. A)

De gewenste snelheid kan worden afgesteld met de snelheid-afstelknop (11). De snelheid kan ook tijdens gebruik worden aangepast.

- Verhoog de snelheid door de snelheidafstelknop (11) naar rechts te draaien.
- Verlaag de snelheid door de snelheidafstelknop (11) naar links te draaien.

De benodigde snelheid is afhankelijk van het materiaal en kan door middel van een zaagtest worden vastgesteld.

5. ONDERHOUD



Schakel voor reiniging en onderhoud altijd de machine uit en verwijder de netstekker uit het stopcontact.

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

MILIEU



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een nietgeautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of

slecht onderhouden.

- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Risque d'électrocution.



Débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur si le câble secteur est endommagé ainsi que durant le nettoyage et la maintenance.



Portez des lunettes de protection. Portez une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Portez des gants de sécurité.



Risque de projection d'objets. Maintenez les passants à l'écart de la zone de travail.



Variateur électronique de vitesse.



Machine de classe II - Double isolation - Vous n'avez pas besoin de prise avec mise à la terre.



Ne jetez pas le produit dans des conteneurs qui ne sont pas prévus à cet effet.



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur spécifiées dans les directives européennes.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Veuillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le non-respect de toutes les instructions indiquées cidessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements cidessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- a) **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b) **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c) **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b) **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque

de choc électrique augmentera.

- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des

situations imprévues.

- f) **Habilitez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.

- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- i) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- 5) Utiliser et soigner les outils à batterie**
- a) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.
- b) **Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui.** L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.
- c) **Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardez-la hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre.** Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.
- d) **Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.
- e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" peut être remplacé par la température de "265°F".
- g) **Respectez les instructions pour la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil à une plage de températures hors de celle spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.
- 6) Maintenance**
- a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité spéciales

Pour la première utilisation de la machine:

- Vérifier ce qui suit:
 - *Le voltage de la meuleuse d'établi correspond-il à celui du secteur?*
 - *Disposez-vous d'une prise de terre?*
 - *Le cordon d'alimentation et la prise sontils en bon état (solides, sans usure ni autre dommage)?*
 - *Eviter d'utiliser des cordons de rallonge trop longs.*
- Les cordons de rallonge doivent toujours être connectés à la terre.
- Une meuleuse est un outil fragile. La pierre ne résiste pas aux coups. Toujours meuler sur la face avant de la meule, et jamais sur le côté de la meule. Ne jamais installer une meule fissurée. La remplacer immédiatement, car la vitesse de rotation élevée pourrait éjecter la pierre, en entraînant de graves dommages.

- Toujours porter des lunettes de sécurité pour meuler.
- Ne jamais meuler sans que le couvercle ne soit installé au-dessus de la meuleuse.
- Toujours fixer fermement le couvercle de la meule et du porte-outil, et avec un dégagement correct.
- Ne jamais laisser un dégagement de plus de 1-1.5 mm entre le porte-outil et la meule.
- N'utiliser la meule que pour le travail pour lequel elle a été prévue (par exemple affûter des outils), et NON PAS pour d'importants travaux de construction.
- Les informations suivantes doivent être disponibles, avant de fixer toute nouvelle meule:
 - *Renseignements sur le fabricant.*
 - *Matériel de fixation.*
 - *Dimensions.*
 - *Vitesse de rotation autorisée.*
- Ne jamais augmenter le diamètre du trou de la meule.
- La vitesse de rotation maximale de la meule ne doit jamais dépasser la vitesse maximale donnée pour la roue.
- Ne jamais utiliser une meule endommagée ou déformée.
- Pour pouvoir meuler en toute sécurité, la machine doit être fermement boulonnée à l'établi.
- Le porte-outil doit être remplacé dès que la largeur du porte-outil mesure moins de 20 mm.
- La profondeur recommandée de la niche de la bride (T) est de 2 mm et le diamètre du trou de l'axe est de 10 mm (voir Fig. B).
- Veillez toujours à ce que le câble électrique se tienne loin des parties mouvantes de la machine.
- Dans le cas de blocage, stoppez immédiatement la machine et retirez la fiche de la prise électrique.
- Comparez la vitesse de rotation autorisée des accessoires avec celle de la machine.
- Si vous rangez la machine, le moteur devra être en position d'arrêt et les parties mouvantes immobiles.
- Ne fixez jamais une clé de montage sur votre machine à l'aide d'une ficelle ou d'un autre matériel semblable.
- N'utilisez jamais le bouton de blocage de l'essieu pendant la marche de la machine.
- Veillez à ce que le diamètre de la griffe de serrage corresponde avec le diamètre de l'essieu de l'accessoire.
- Utilisez un dispositif de serrage pour fixer la pièce à usiner.
- Tenez vos mains à l'écart de la pièce à usiner.

Lors de chaque utilisation de la machine

- Vérifier que l'interrupteur n'est PAS sur la position 'ON/1' avant de connecter la machine sur le secteur.
- Toujours maintenir le cordon d'alimentation éloigné des pièces en mouvement.

Toujours éteindre la machine dans les cas suivants:

- La prise ou le cordon d'alimentation sont défectueux ou endommagés.
- L'interrupteur est défectueux.
- Vous sentez de la fumée ou une odeur d'isolant brûlé.

Consignes de sécurité électrique

Lors d'utilisation de machines électriques, observez les consignes de sécurité locales en vigueur en matière de risque d'incendie, de chocs électriques et de lésion corporelle. En plus des instructions ci-dessous, lisez entièrement les consignes de sécurité contenues dans le cahier de sécurité fourni à part.



Vérifiez toujours si la tension de votre réseau correspond à la valeur mentionnée sur la plaque signalétique.

En cas de changement de câbles ou de fiches

Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation électrique spécial disponible auprès du fabricant ou de son service clientèle. Jetez les vieux câbles ou prises immédiatement après les avoir remplacés par de nouveaux. Il est dangereux de brancher un câble lâche.

En cas d'emploi de câbles prolongateurs

Employez exclusivement un câble prolongateur homologué, dont l'usage est approprié pour la puissance de la machine. Les fils conducteurs doivent avoir une section minimale de 1,5 mm². Si le câble prolongateur se trouve dans un dévidoir, déroulez entièrement le câble.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

La meuleuse d'établi est un outil multifonction conçu pour le meulage et le polissage des métaux, des plastiques et d'autres matières, à l'aide de disques appropriés.

L'axe flexible permet de l'utiliser comme outil de meulage ou de ponçage, brosse métallique, outil de polissage, outil à sculpter ou à tronçonner. Cet outil rotatif multifonction est idéal pour la rectification de matières comme le bois, le plastique, la pierre, l'aluminium, le laiton ou l'acier. Veillez à toujours utiliser les bons accessoires et la bonne vitesse.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Model No.	BG501AC/S_BG501AC
Voltage	220V - 240V
Fréquence	50 Hz
Puissance	120W S1, 150W S2 5min
Vit. de rotation, non chargé	0-9900 /min
Dimensions de la roue	Ø 75x20 mm
Diamètre du trou de l'axe	Ø 10 mm
Classe	II
Poids	2,24 kg
L _{pa} (niv. de pression du son)	82,8+3 dB(A)
L _{wa} (niveau de puissance acoustique)	95,8+3 db(A)

Durée de mise en circuit

La durée de mise en circuit S2=5 min. (service bref) indique que le moteur de cette puissance nominale ne doit être chargé en continu que pour le temps (5 min.) indiqué sur la plaque signalétique. Sinon, il se réchaufferait de façon inadmissible. Pendant la pause, le moteur refroidit jusqu'à sa température de départ.

Niveau de vibrations

Le niveau des vibrations émises, indiqué dans ce manuel, a été mesuré conformément à la procédure décrite par la norme EN 62841. Il peut être utilisé pour comparer deux outils ou pour réaliser une estimation préalable de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées.

- L'utilisation de l'outil dans d'autres applications ou avec des accessoires différents ou mal entretenus peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.
- La mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en vous échauffant les mains et en organisant vos rythmes de travail.

DESCRIPTION

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas des pages 2 - 3.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Pare-étincelles
3. Support du pare-étincelles
4. Carter de protection
5. Disque à meuler
6. Disque à polir
7. Bouton de réglage du porte-outil
8. Porte-outil
9. Trous de fixation
10. Vis de réglage du pare-étincelles
11. Bouton de réglage de la vitesse
12. Axe flexible
13. Goupille de verrouillage
14. Clé

3. MONTAGE

La meuleuse doit être fermement boulonnée à un établi. La longueur des boulons de fixation dépendra de l'épaisseur de l'établi. Si l'établi est en métal, il est conseillé d'utiliser un bloc de bois ou une planche entre la meuleuse et l'établi, afin de l'isoler et d'éviter les vibrations.

Assemblage et réglage du support de l'écran protecteur et de l'écran protecteur (Fig. C & D)



Le support de l'écran protecteur et l'écran protecteur ne doivent être assemblés/réglés que lorsque la meule n'est pas en mouvement, et lorsque l'appareil est déconnecté du secteur.

- Fixez le support du pare-étincelles (3) sur le cache-disque, à l'aide des vis fournies (10).
- Positionnez le support du pare-étincelles à la bonne hauteur. L'espace entre le disque et le support du pare-étincelles doit être compris entre 1 et 1,5 mm.
- Serrez ensuite fermement les vis (10).
- Fixez le pare-étincelles (2) sur le support du pare-étincelles (3).
- Positionnez le pare-étincelles pour qu'il vous protège au maximum pendant vos travaux.
- Portez toujours des lunettes de protection.

Fixation et réglage du porte-outil (Fig. E)

Le porte-outil doit être ajusté une fois seulement que la meule est complètement arrêtée, et que la machine est déconnectée du secteur (la prise murale).

- Fixer le porte-outil (8) comme indiqué sur la Fig. E.
- Le serrer en position aussi fort que possible, avec un dégagement maximal de 1 – 1,5 mm entre le porte-outil (8) et la meule (5).

Remplacement de la meule (Fig. F, G & H)

Outils nécessaires:

- Clé à écrou de 17 mm
- Tournevis



Ne remplacer la meule que lorsque le moteur est arrêté et que l'alimentation est complètement déconnectée.

- Retirer les gardes de la meule (4) en utilisant les outils listés ci-dessus. L'écrou de l'axe sur le côté droit dispose d'un filet à droite. L'écrou de l'axe sur le côté gauche dispose d'un filet à gauche. Gardez cela en mémoire lors du remplacement de la meule.
- Desserrer l'écrou en utilisant la clé à écrou correspondante. Retirer l'ancienne roue de l'axe.
- Nettoyer les brides. Replacer une bride (A) sur l'axe, avec le côté creux faisant face à la meule. Faire glisser la nouvelle roue sur l'axe. Placer la deuxième bride (A) sur l'axe, encore une fois, avec le côté creux faisant face à la meule. Serrer maintenant l'écrou sur l'axe. Ne pas serrer excessivement ! Maintenant, replacer le couvercle de la meule, et réajuster correctement le porte-outil. Faire tourner le moteur brièvement, sans meuler.

Axe flexible (Fig. I)

Fixez l'axe flexible (12) sur la meuleuse d'établi. La bague de l'axe flexible (12) peut ensuite être fixée sur la meuleuse d'établi.

Pour installer un accessoire sur l'axe flexible (Fig. J)

Bloquez l'arbre en mettant broche (13) dans l'ouverture pour broche. Vous pouvez ensuite dévisser le mandrin avec la clé (14) et placez l'accessoire. Assurez-vous que la goupille est retirée avant d'utiliser à nouveau la machine.

Accessoires pour l'outil rotatif multifonctions

Avant d'utiliser vos accessoires, vérifiez toujours si le régime autorisé de l'accessoire est adapté à la vitesse la plus élevée de l'outil rotatif multifonctions.

4. FONCTIONNEMENT**Choix de la meule**

Les meules à gros grain retirent en général plus de matière, et les meules à grain plus fin sont utilisées pour le travail de finition. Si la surface est irrégulière, commencer en utilisant une meule à gros grain, puis meuler la pièce jusqu'à ce qu'elle soit douce. Utiliser ensuite une meule plus fine pour retirer les rainures et éraflures laissées par la meule à gros grain, et effectuer la finition de l'objet.

Comment meuler (Fig. A)

Pour empêcher le blocage de la surface de meulage, éviter d'utiliser du bois, du plomb, ou tout autre matériau ou métal avec la meule. Pour éviter de créer des rainures, ne pas poser la pièce à travailler trop fermement sur la meule. Utiliser de l'eau pour refroidir régulièrement la pièce en cours de meulage. Les ciseaux à bois et autres outils similaires ne doivent jamais être affûtés 'bleus'. Veiller à ne pas relâcher l'objet qui est en train d'être meulé, car il pourrait tout à coup être coincé entre le porte-outil et la meule. Cela peut briser la pierre, gripper le moteur, ou éjecter la pièce travaillée, avec autant de dommages et de blessures. Lorsque la machine a été utilisée pendant 30 minutes, elle doit être éteinte. Laisser la machine refroidir à la température ambiante.

- Allumer la machine (1).
- Vérifier que l'interrupteur est en position "OFF/O" avant de connecter la machine sur le secteur.
- Appuyer sur l'interrupteur (1) pour le mettre en position "ON/1" pour faire démarrer votre meuleuse.
- Garder toujours le cordon d'alimentation de la meuleuse à distance des pièces en mouvement.

Réglage de la vitesse (Fig. A)

La vitesse requise peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse (11). La vitesse de rotation peut également être réglée pendant le fonctionnement.

- Afin d'augmenter la vitesse, tournez le bouton de réglage de la vitesse (11) dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Afin de diminuer la vitesse, tournez le bouton de réglage de la vitesse (11) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

La vitesse requise dépend de la matière de la pièce et elle peut être définie après des tests pratiques.

5. ENTRETIEN



Avant le nettoyage et la maintenance, mettez toujours la machine hors tension et débranchez la fiche de la prise secteur.

Nettoyez le corps de la machine régulièrement au moyen d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Vérifiez que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées ni sales. Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de la mousse de savon pour nettoyer les taches persistantes. N'utilisez pas de produits de nettoyage tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniac, etc.; ces produits peuvent endommager les parties synthétiques.

ENVIRONNEMENT



Les équipements électroniques ou électriques défectueux ou destinés à être mis au rebut doivent être déposés aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en oeuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'oeuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'oeuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Riesgo de choque eléctrico Velocidad electrónica variable.



Saque inmediatamente el enchufe de alimentación de red si el cable de red está dañado y cuando realice operaciones de limpieza y mantenimiento.



Lleve gafas de seguridad. Lleve protección auditiva.



Lleve una máscara antipolvo.



Utilice guantes de seguridad.



Peligro de objetos volantes. Mantenga a las personas ajenas a la máquina alejadas de la zona de trabajo.



Velocidad electrónica variable.



Máquina de clase II - Doble aislamiento - No necesita enchufe con puesta a tierra.



No tire el producto en contenedores no apropiados.



El producto es conforme con las normas de seguridad vigentes en las Directivas Europeas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN!

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en**

movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.

- e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.**

El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.

- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

3) Seguridad personal

- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y**

guantes alejados de las piezas móviles. Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 4) **Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.
- b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.
- c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.
- d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.
- e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.
- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.

5) Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería

- a) **Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.
- b) **Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.
- c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.
- d) **Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto. Si se produjese contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico.** El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
NOTA: La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare las baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

- Cuando se utilice la máquina por primera vez:
- Compruebe lo siguiente:
- La tensión nominal de la amoladora de banco ¿se corresponde con la de la fuente de alimentación?
- Hay disponible alguna toma de corriente de red eléctrica con conexión a tierra?
- Están en buenas condiciones el cable de alimentación y el enchufe (firmes, sin deshilar ni otros daños)?
- No utilice cables de extensión demasiado largos.
- Los cables de extensión que utilice deben estar siempre conectados a tierra.
- La rueda de amolar es una herramienta frágil. La piedra no es resistente a los golpes. Realice el amolado con el borde delantero de la rueda de amolar, nunca por la cara interior. Nunca instale una rueda de amolar rota. Cámbiela inmediatamente, ya que la alta velocidad de giro podría hacer que saliese despedida, provocando un accidente grave.
- Lleve siempre gafas protectoras cuando realice un amolado.
- Nunca realice un amolado sin la cubierta colocada sobre la rueda de amolar.
- Coloque siempre firmemente la cubierta de la rueda de amolar y el soporte de la herramienta, y con la holgura adecuada.
- Nunca deje un huelgo de más de 1-1,5 mm entre el soporte de la herramienta y la rueda de amolar.
- Utilice la rueda de amolar sólo para los trabajos para los que se ha diseñado, por ejemplo, el afilado de herramientas, NO para trabajos de construcción.
- La siguiente información debe estar disponible antes de que instale una nueva rueda de amolar:
 - *Detalles acerca del fabricante.*
 - *Material de amolar.*
 - *Dimensiones.*

- *Velocidad de giro permisible.*
- Nunca rectifique el orificio de una rueda de amolar para agrandar el diámetro.
- La velocidad máxima de giro de la rueda de amolar nunca debe superar la máxima dada para la rueda.
- Nunca utilice una rueda de amolar dañada o deformada.
- Para poder amolar de forma segura, la máquina debe estar firmemente atornillada a un banco de taller.
- El soporte de la herramienta debe cambiarse cuando el ancho del soporte de la herramienta mida menos de 20 mm.
- La profundidad recomendada del rebaje en la brida (T) es de 2 mm y el diámetro del orificio del husillo es de 10 mm (consulte la fig. B).
- Mantenga siempre el cable alejado de las piezas móviles de la máquina.
- En caso de bloqueo, apague la máquina de inmediato y desenchúfela de la corriente.
- Compare la cantidad máxima de revoluciones permitidas de los accesorios con la cantidad de revoluciones de la máquina.
- Cuando guarde la máquina, el motor debe estar apagado y las piezas móviles deben haberse parado por completo.
- No fije nunca una llave de montaje a su máquina con una cinta o medios similares.
- No utilice nunca el botón de bloqueo del eje si la máquina está en funcionamiento.
- Asegúrese de que el diámetro del mandril de resorte sea igual al diámetro del eje del accesorio.
- Utilice un dispositivo de fijación para sujetar la pieza de trabajo.
- Mantenga las manos alejadas de la pieza de trabajo.

Cuando utilice la máquina

- Compruebe que el interruptor NO está en la posición „ON/1“ antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación.
- Mantenga siempre el cable de alimentación alejada de las piezas móviles de la herramienta.

Desconecte inmediatamente la máquina siempre que:

- El enchufe o el cable de alimentación esté defectuoso o dañado.
- El interruptor esté defectuoso.
- Huela a humo o se queme el aislante.

Seguridad eléctrica

Tenga siempre presentes las normas de seguridad locales con respecto al peligro de incendio, peligro de sufrir descargas eléctricas y peligro de accidentes. Lea, además de las instrucciones que siguen a continuación, las normas de seguridad que aparecen en el cuadernillo anexo. Guarde cuidadosamente las instrucciones.



Compruebe siempre que el voltaje de la tensión de alimentación corresponda con la tensión indicada en la placa de datos.

Recambio de cables y enchufes

Si la red eléctrica de cables resulta dañada, se debe sustituir con una red de cables especial que se puede obtener del fabricante o del servicio de atención al cliente. Deshágase de los cables o clavijas antiguos inmediatamente después de sustituirlos por los nuevos. Es peligroso conectar a un enchufe la clavija de un cable suelto.

Uso de cables de extensión

Utilice siempre cables de extensión autorizados que sean aptos para la potencia del aparato. Los hilos deben tener un diámetro de 1,5 mm². Cuando el cable de extensión esté en un carrete, desenrolle el cable completamente.

2. INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA

Uso previsto

La pulidora de banco es una herramienta combinada para lijar y pulir metales, plásticos y otros materiales con los discos de lijado adecuados. El eje flexible está diseñado para usarse como herramienta amoladora, lijadora, cepilladora, pulidora, cincel o de corte EN. Esta multiherramienta giratoria es perfecta para trabajar materiales como madera, plástico, piedra, aluminio exterior, latón y acero. Utilice siempre los accesorios y la velocidad adecuados.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo n.o.	BG501AC/S_BG501AC
Voltaje	220V - 240V
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal	120W S1, 150W S2 5min
Vit. de rotation, non chargé	0-9900 /min
Dimensions de la roue	Ø 75x20 mm
Diámetro del orificio del husillo	Ø 10 mm
Clase	II
Peso	2.24 kg
L _{pa} (niv. de pression du son)	82,8+3 dB(A)
L _{wa} (niveau de puissance acoustique)	95,8+3 db(A)

Durée de mise en circuit

La durée de mise en circuit S2=5 min. (service bref) indique que le moteur de cette puissance nominale ne doit être chargé en continu que pour le temps (5 min.) indiqué sur la plaque signalétique. Sinon, il se réchaufferait de façon inadmissible. Pendant la pause, le moteur refroidit jusqu'à sa température de départ.

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN 62841; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas:

- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría aumentar de forma notable el nivel de exposición;
- en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría reducir el nivel de exposición de forma importante.

Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2 - 3.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Parachispas
3. Abrazadera del parachispas
4. Protector de seguridad
5. Disco de lijado
6. Disco de pulir
7. Botón de ajuste del soporte de la herramienta
8. Soporte de la herramienta
9. Orificios de montaje
10. Tornillo de ajuste del parachispas
11. Botón de ajuste de velocidad
12. Eje flexible
13. Pasador de bloqueo
14. Llave

3. MONTAJE

La pulidora debe estar bien atornillada a un banco de trabajo.

La longitud de los tornillos de fijación depende del grosor del banco de trabajo. Si el banco de trabajo es de acero, es aconsejable utilizar un bloque o tablón de madera entre la pulidora y el banco para aislarlo y prevenir la vibración.

Monje y ajuste del soporte de la visera y de la propia visera (Fig. C & D)



El soporte de la visera y la propia visera deben montarse y ajustarse sólo con la rueda de amolar parada y la máquina desconectada de la fuente de alimentación.

- Sujete el soporte de la visera (3) con la propia visera a la cubierta de la rueda de amolar utilizando el tornillo que se incluye (10).
- Coloque el soporte de la visera a la altura adecuada. El huelgo (b) entre la rueda y el soporte de la visera debe ser de entre 1 y 1,5 mm.
- A continuación, apriete firmemente el tornillo (10).
- Fije el parachispas (2) a la abrazadera del parachispas (3).
- Coloque la visera de modo que ofrezca la máxima protección cuando trabaje.
- Lleve siempre gafas protectoras.

Instalación y ajuste del soporte de la Herramienta (Fig. E)



El soporte de la herramienta sólo debe ajustarse cuando la piedra de amolar esté completamente parada y la máquina desconectada de la fuente de alimentación (la toma de la pared).

- Coloque el soporte de la herramienta (8) como se indica en la fig. E.
- Sujételo lo más firmemente posible en su posición, con un huelgo máximo (8) de 1 a 1,5 mm entre el soporte de la herramienta y la rueda de amolar (5).

Sustitución de la rueda de amolar Fig. (Fig. F, G & H)

Herramientas necesarias:

- Llave de tuercas de 17 mm
- Destornillador



Sustituya la rueda de amolar sólo cuando el motor esté completamente parado y la alimentación eléctrica desconectada.

- Saque las protecciones de la rueda de amolar utilizando las herramientas que se indican. La tuerca del husillo situada a la derecha tiene la rosca a la derecha. La tuerca del husillo situada a la izquierda tiene la rosca a la izquierda. Téngalo en cuenta cuando cambie la rueda de amolar.
- Afloje la tuerca utilizando la llave adecuada. Saque la rueda antigua del husillo.
- Limpie las bridas. Coloque una brida (A) en el husillo, con el lado del hueco hacia la rueda de amolar. Deslice la nueva rueda en el husillo. Coloque la segunda brida (A) en el husillo, también con el lado del hueco hacia la rueda de amolar. A continuación, apriete la tuerca en el husillo. ¡No los sobreapriete! A continuación, vuelva a instalar la cubierta de la rueda de amolar y a ajustar el soporte de la herramienta correctamente. Ponga en marcha el motor brevemente, sin amolar.

Eje flexible (fig. I)

Monte el eje flexible (12) en la pulidora de banco. El anillo del eje flexible (12) puede fijarse entonces a la pulidora de banco.

Montar un accesorio en el eje flexible (fig. J)

Bloquee el eje poniendo el pasador (13) en el orificio del pasador. A continuación, afloje el portaherramientas con la llave del portaherramientas (14) y coloque el accesorio. Mantenga el pasador (13) donde está y apriete el portaherramientas. Asegúrese de quitar el pasador (13) antes de utilizar la máquina.

Accesorios para la multiherramienta giratoria

Compruebe siempre que las RPM máximas del accesorio son las adecuadas para la velocidad máxima de la multiherramienta.

4. FUNCIONAMIENTO

Selección de la rueda de amolar

Las ruedas de amolar gruesas eliminarán, en general, la mayor parte del material y las finas se usan para el acabado. Si la superficie es desigual, empiece utilizando una rueda de amolar gruesa y amole la pieza de trabajo hasta que quede suave. Después, utilice una rueda de amolar fina para eliminar los surcos y estrías dejadas por la rueda gruesa, y acabe la pieza de trabajo.

Cómo amolar (Fig. A)

Para evitar que la superficie que se va a amolar se obstruya, no apoye madera, plomo o cualquier otro material o metal blando contra la rueda de amolar. Para evitar que se creen surcos, no presione la pieza de trabajo con demasiada fuerza sobre la rueda de amolar. Utilice agua con cierta frecuencia para refrigerar la pieza de que se está amolando. Los cinceles de madera nunca deben afilarse con efecto „pavonado“. Tenga cuidado de que no se suelte el mango sobre el objeto que se está amolando, ya que podría atascarse entre el soporte de la herramienta y la rueda de amolar. Esto podría provocar que la piedra se quebrase, el motor se gripase o la pieza de trabajo saliese despedida, todo lo cual puede causar heridas y daños. Cuando haya utilizado la máquina durante 30 minutos, debe apagarla. Deje que la máquina de amolar se enfríe a la temperatura ambiente.

- Puesta en marcha de la máquina.
- Compruebe que el interruptor está en la posición „OFF/0“ antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación.
- Pulse el interruptor de encendido para colocarlo

en la posición "ON/1" para arrancar la amoladora de banco.

- Mantenga siempre el cable de alimentación alejada de las piezas móviles de la herramienta.

Ajuste de velocidad (Fig. A)

Puede ajustar la velocidad que desee usando el botón de ajuste de velocidad (11). La velocidad de rotación también puede ajustarse durante el funcionamiento.

- Para aumentar la velocidad, gire el botón de ajuste de velocidad (11) en sentido horario.
- Para reducir la velocidad, gire el botón de ajuste de velocidad (11) en sentido antihorario.

La velocidad requerida depende del material y puede establecerse mediante pruebas prácticas.

5. MANTENIMIENTO



Desconecte siempre la máquina de la red eléctrica principal antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

Limpie regularmente la carcasa de la máquina con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

MEDIOAMBIENTE



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manual utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indica un pericolo di scossa elettrica.



Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato e durante le operazioni di pulizia e manutenzione.



Indossare occhiali di protezione. Indossare protezioni per l'udito.



Indossare una mascherina anti-polvere.



Indossare guanti di protezione.



Rischio di oggetti volanti. Tenere lontano chiunque si trovi nelle vicinanze dall'area di lavoro.



Velocità elettronica variabile.



Apparecchio di Classe II - Doppio isolamento - Non è necessario il collegamento a terra.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme agli standard pertinenti in materia di sicurezza previsti dalla legislazione Europea.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

1) Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
- Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.
- Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
- Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e frigoriferi.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
- Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
- Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
- Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.

- f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettro- utensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.
- 3) Sicurezza personale**
- a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** Trasportare elettro-utensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettro-utensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.
- d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.
- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.
- g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
- h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.
- 4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico**
- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.
- b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.
- d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.
- e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.
- f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilate e questi sono anche più facili da controllare.
- g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.
- 5) Uso e manutenzione dell'utensile a batteria**
- a) **Ricaricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Se si utilizza un caricabatterie di diverso tipo potrebbero verificarsi incendi.

- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batterie appositamente prescritti.** L'uso di pacchi batterie di diverso tipo aumenta il rischio di infortunio o incendio.
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i due poli.** Se i poli vengono messi in corto circuito, la batteria potrebbe emettere scintille o fiammate.
- d) **In condizioni di uso scorretto, la batteria potrebbe emettere liquido: evitare pertanto di entrarvi in contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batterie o l'utensile se danneggiati o manomessi.** Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero avere comportamenti imprevedibili con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.
- f) **Non esporre un pacco batterie o l'utensile alle fiamme o a temperature eccessivamente elevate.** L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. **NOTA:** la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batterie o l'utensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** Se si effettua la ricarica in modo improprio o a temperature non comprese nell'intervallo specificato, il pacco batterie potrebbe subire danni e potrebbe aumentare il rischio di incendi.
- 6) Riparazione**
- a) **L'assistenza per l'elettrostrumento deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrostrumento.
- b) **Non tentare di riparare pacchi batterie danneggiati.** La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o presso centri di assistenza autorizzati.

ISTRUZIONI SPECIALI DI SICUREZZA

Quando si utilizza l'utensile per la prima volta:

- Controllare quanto segue:
- La tensione nominale della smerigliatrice da banco deve corrispondere all'alimentazione.
- Deve essere disponibile una presa elettrica.
- Il cavo di alimentazione e la spina devono essere in buone condizioni (integri, senza sfilacciamenti o altro tipo di danni)
- Evitare l'uso di cavi di prolunga di lunghezza eccessiva. I cavi di prolunga utilizzati devono sempre essere dotati di collegamento a massa.
- Una mola è un componente fragile. La pietra non è resistente agli urti.
- Operare sempre sul lato frontale della mola e mai sul fianco. Non montare mai una mola incrinata. Sostituire immediatamente la mola, poiché una velocità di rotazione elevata potrebbe far schizzare via la pietra causando un incidente grave.
- Indossare sempre occhiali protettivi durante la molatura.
- Non eseguire la molatura se il coperchio non è montato sulla mola.
- Montare sempre saldamente il coperchio della mola e la base di appoggio per lo strumento, alla distanza corretta.
- La distanza tra la base di appoggio per lo strumento e la mola non deve mai essere maggiore di 1-1,5 mm.
- Utilizzare la mola esclusivamente per eseguire lavori per cui è stata progettata (ad esempio per l'affilatura di strumenti), e NON per lavori di edilizia pesante.
- Le informazioni seguenti devono essere disponibili, prima di montare qualsiasi mola nuova:
 - *Informazioni sul produttore.*
 - *Materiale legante.*
 - *Dimensioni.*
 - *Velocità di rotazione consentita.*
- Non allargare il diametro del foro di una mola.
- La velocità di rotazione massima della mola non deve mai superare la velocità massima consentita.
- Non utilizzare una mola danneggiata o deformata.
- Per eseguire molature in sicurezza, l'utensile deve essere saldamente imbullonato al banco.
- La base di appoggio per lo strumento deve essere sostituita quando la relativa larghezza è inferiore a 20 mm.

- Si consiglia una profondità dell'intaglio della flangia (T) di 2 mm e un diametro del foro centrale dell'alberino di 10 mm (vedere la Fig. B).
- Mantenere sempre la corda lontana dalle parti in movimento della macchina.
- In caso di blocco spegnere immediatamente la macchina e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Confronta il numero massimo di giri consentito degli accessori con il numero di giri della macchina.
- Quando non si utilizza la macchina, il motore deve essere spento e le parti in movimento devono arrestarsi completamente.
- Non collegare mai una chiave di montaggio alla propria macchina con un pezzo di una stringa o di qualcosa di simile.
- Non utilizzare mai il testo di blocco dell'asse, se la macchina è in funzione.
- Accertarsi che il diametro del mandrino sia lo stesso dell'asse dell'accessorio.
- Utilizzare un morsetto per fissare il pezzo in lavorazione.
- Tenere le proprie mani a distanza dal pezzo in lavorazione.

Quando si utilizza l'utensile

- Controllare che l'interruttore NON sia in posizione "ON/1" prima di collegare l'utensile all'alimentazione.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione lontano dalle parti in movimento dell'utensile.

Spegnere immediatamente l'utensile quando:

- Il connettore o il cavo di alimentazione sono difettosi o danneggiati.
- L'interruttore è difettoso.
- Si avverte odore di fumo o materiale isolante bruciato.

Sicurezza elettrica

Quando si utilizzano utensili elettrici, rispettare sempre le norme di sicurezza relative al proprio paese per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e infortuni. Leggere le istruzioni per la sicurezza seguenti e quelle allegate.



Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione sulla targhetta.

Sostituzione di cavi o spine

Gettare immediatamente le spine o i cavi una volta sostituiti con parti nuove. Inserire la spina di un cavo libero nella presa a muro è pericoloso.

Utilizzo di cavi di prolunga

Utilizzare solo un cavo di prolunga omologato adatto per l'alimentazione dell'utensile. La sezione minima del conduttore è di 1,5 mm². Quando si utilizza una bobina per cavi, srotolare sempre la bobina completamente.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL' ELETTROUTENSILE

Uso previsto

La rettificatrice fissa è un dispositivo di combinazione per la rettificazione e la lucidatura di metalli, plastiche e altri materiali mediante le mole appropriate. L'albero flessibile è destinato a funzionare come smerigliatrice, levigatrice, spazzola metallica, lucidatrice, come strumento di incisione e taglio. Questo multiutensile rotativo si adatta perfettamente per la correzione di materiali, quali legno, plastica, pietra, scatola in alluminio, ottone ed acciaio. Utilizzare sempre le impostazioni del numero di giri e gli accessori indicati.

DATI TECNICI

Numero modello	BG501AC/S_BG501AC
Tensione	220V - 240V
Frequenza	50 Hz
Potenza in ingresso	120W S1, 150W S2 5min
Velocità di rotazione, senza carico	0-9900 /min
Dimensioni mola	Ø 75x20 mm
Diametro foro alberino	Ø 10 mm
Class	II
Peso	2.24 kg
Livello di pressione sonora (L _{pa})	82,8+3 dB(A)
Potenza sonora (L _{wa})	95,8+3 db(A)

Fattore di carico

Un fattore di carico di S2 = 5 min (funzionamento periodico intermittente), indica che è possibile far funzionare il motore in modo costante al relativo livello di potenza nominale per non oltre il periodo

di tempo indicato sull'etichetta delle specifiche (tempo di funzionamento di 5 minuti). Se si supera questo limite di tempo, il motore si surriscalda. Durante il periodo di tempo in cui è spento, il motore si raffredda nuovamente fino a raggiungere la temperatura di avvio.

Livello delle vibrazioni

Il livello di emissione delle vibrazioni indicato in questo manuale è stato misurato in conformità a un test standardizzato indicato nella norma EN 62841; questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto l'utensile con un altro apparecchio o per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate:

- se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o non sottoposti alla dovuta manutenzione, il livello di esposizione potrebbe aumentare notevolmente;
- se l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, il livello di esposizione può diminuire notevolmente.

Proteggersi dagli effetti delle vibrazioni effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e seguendo un metodo di lavoro idoneo.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2 - 3.

1. Interruttore di accensione/spengimento
2. Dispositivo di protezione da scintille
3. Supporto dispositivo di protezione da scintille
4. Dispositivo di sicurezza
5. Mola
6. Disco lucidatore
7. Pulsante di impostazione supporto mobile
8. Supporto mobile
9. Fori di fissaggio
10. Vite di regolazione dispositivo di protezione da scintille
11. Manopola di regolazione velocità
12. Albero flessibile
13. Perno di blocco
14. Chiave inglese

3. MONTAGGIO

La mola deve essere bullonata sul banco da lavoro. La lunghezza dei perni di blocco dipende dallo spessore del banco da lavoro. Se il banco da lavoro è in acciaio, si consiglia di utilizzare un blocco di legno o una piastra tra la mola e il banco per isolarlo ed evitare vibrazioni.

Montaggio e regolazione della protezione per gli occhi e della relativa staffa (Fig. C & D)



La protezione per gli occhi e la relativa staffa devono sempre essere montate/regolate con la mola ferma e l'utensile scollegato dall'alimentazione.

- Montare la staffa della protezione per gli occhi (3), con la protezione per gli occhi fissata al coperchio della mola, utilizzando la vite fornita (10).
- Posizionare la staffa della protezione per gli occhi all'altezza corretta. La distanza tra la mola e la staffa della protezione per gli occhi deve essere compresa tra 1 e 1,5 mm.
- Quindi, serrare saldamente la vite (10).
- Fissare il dispositivo di protezione da scintille (2) al supporto dispositivo di protezione da scintille (3).
- Posizionare la protezione per gli occhi in modo da fornire la massima protezione durante il lavoro.
- Indossare sempre occhiali protettivi.

Montaggio e regolazione della base di appoggio per lo strumento (Fig. E)



La base di appoggio per lo strumento deve essere regolata solo quando la mola è completamente ferma e l'utensile è scollegato dall'alimentazione (presa a muro).

- Montare la base di appoggio (8) per lo strumento, come mostrato nella figura E.
- Fissare la base di appoggio quanto più saldamente possibile in posizione, con una distanza massima (8) dalla mola compresa tra 1 e 1,5 mm (5).

Sostituzione della mola (Fig. F, G & H)

Strumenti necessari:

- Chiave da 17 mm
- Cacciavite



Sostituire la mola solo a motore fermo e con l'alimentazione completamente scollegata.

- Rimuovere le protezioni della mola servendosi degli strumenti sopra elencati. Il dado dell'alberino lato destro ha una filettatura destrorsa. Il dado dell'alberino lato sinistro ha una filettatura sinistrorsa. Tenerlo presente quando si sostituiscono le mole.
- Allentare il dado utilizzando la chiave corretta. Rimuovere la vecchia mola dall'alberino.
- Pulire le flange. Inserire una flangia (A) sull'alberino, con il lato incavato rivolto verso la mola. Far scorrere la nuova mola sull'alberino. Inserire la seconda flangia (A) sull'alberino, con il lato incavato rivolto verso la mola. Ora, serrare il dado sull'alberino. Non serrare eccessivamente! A questo punto, rimontare il coperchio della mola e regolare nuovamente la base di appoggio per lo strumento in modo corretto. Azionare il motore per un breve periodo di tempo senza eseguire operazioni di molatura.

Albero flessibile (fig. C)

Fissare l'albero flessibile (12) sulla rettificatrice fissa. L'anello dell'albero flessibile (12) può poi essere fissato sulla rettificatrice fissa.

Per il fissaggio di un accessorio nell'albero flessibile (fig. J)

Bloccare il fuso inserendo il perno (13) nell'apertura perno. Allentare poi il mandrino con la chiave a mandrino (14) e collocare l'accessorio. Mantenere il perno (13) in posizione e serrare il mandrino. Fare in modo di rimuovere il perno (13) prima di mettere in funzione la macchina.

Accessori per il multiutensile rotativo

Verificare sempre che il numero di giri massimo dell'accessorio sia adatto alla velocità massima del multiutensile.

4. FUNZIONAMENTO

Scelta della mola

In genere, le mole a grana grossa rimuovono molto materiale, mentre le mole a grana fine vengono utilizzate per le rifiniture. Se la superficie è irregolare, iniziare con una mola a grana grossa ed eseguire la molatura della parte finché non è levigata. Successivamente, utilizzare una mola a grana fine per

rimuovere i solchi e le incrinature provocate dalla mola a grana grossa e rifinire la parte.

Come eseguire la molatura

Per impedire che la superficie di molatura si intasi, non lavorare legno, piombo o altro materiale morbido o metallo dolce con la mola. Per impedire che si creino solchi, non spingere eccessivamente la parte contro la mola. Utilizzare dell'acqua per raffreddare la parte su cui si sta effettuando la molatura. Scalpelli per legno e strumenti simili non devono essere affilati fino a diventare blu. Fare attenzione a non lasciarsi sfuggire l'oggetto su cui si sta effettuando la molatura, per non incorrere nel rischio che rimanga improvvisamente intrappolato tra la base di appoggio per lo strumento e la mola. Ciò può provocare la rottura della pietra, far grippare il motore o far schizzare via il pezzo, tutte situazioni in grado di causare lesioni personali e danni. Spegnerne l'utensile ogni 30 minuti di utilizzo consecutivo. Lasciare raffreddare l'utensile fino al raggiungimento della temperatura ambiente.

- Accensione dell'utensile.
- Controllare che l'interruttore si trovi in posizione "OFF/0" prima di collegare l'utensile all'alimentazione.
- Premere l'interruttore di alimentazione e portarlo in posizione "ON/1" per avviare la smerigliatrice da banco.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione lontano dalle parti in movimento dell'utensile.

Rotella di regolazione velocità (Fig. A)

La velocità richiesta può essere regolata con l'apposita rotella di regolazione (2). La velocità di rotazione può essere regolata anche mentre la levigatrice è in funzione.

- Per aumentare la velocità ruotare la manopola di regolazione della velocità (2) in senso orario.
- Per ridurre la velocità ruotare la manopola di regolazione della velocità (2) in senso antiorario.

Le velocità richieste dipendono dal materiale e possono essere stabilite con una prova pratica.

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione scollegare sempre la macchina dalla presa di corrente.

Pulire regolarmente il corpo dell'elettrotensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporco. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

re. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimpieghi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

RISPETTO AMBIENTALE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere raccolte presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrotensili insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrotensili ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manutenu-
to in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali.

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particola-

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de tillkommande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Om inte säkerhetsvarningarna och anvisningarna följs kan detta orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Behåll säkerhetsvarningarna och anvisningarna för framtida bruk.

Följande symboler används i bruksanvisningen eller på produkten:



Läs igenom bruksanvisningen.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Risk för elstöt.



Dra omedelbart ut natkontakten ur vagguttaget om natsladden skadas och även under rengöring och underhall.



Använd skyddsglasögon. Använd hörselskydd.



Använd skyddsmask.



Använd skyddshandskar.



Risk för flygande föremål. Håll kringstående borta från arbetsområdet.



Variabla elektroniska varvtal.



Klass II-maskin - dubbel isolering - du behöver ingen jordad kontakt.



Släng inte produkten i olämpliga behållare.



Produkten är i överensstämmelse med tillämpliga säkerhetsstandarder i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFRÖSKRIFTER



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om inte alla instruktioner som anges nedan efterföljs kan detta leda till el-stötar, eldsvåda och/eller allvarliga skada.

Spara dessa instruktioner.

Termen "elektriskt redskap" i varningarna som anges nedan hänvisar till elektriska verktyg (med sladd, anslutet till el-nätet) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsutrymme

- Se till att arbetsutrymmet är städad och väl upplyst.** Stökiga och mörka utrymmen ger anledning till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv luft, såsom i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg åstadkommer gnistor som kan sätta eld på damm eller gas.
- Håll barn och obehöriga på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

2) El-säkerhet

- Stickkontakten till elektriska verktyg måste passa el-uttaget. Ändra aldrig på något sätt på stickkontakten. Använd inte adapterkontakter till jordade elektriska verktyg.** Oförändrade stickkontakter och passande uttag minskar risken för el-stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för el-stötar är större om din kropp är jordad.
- Låt inte elektriska verktyg utsättas för regn eller våta förhållanden.** Om det kommer in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för el-stötar.
- Skada inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra det elektriska verktyget eller för att dra ut stickkontakten. Håll sladden borta från höga temperaturer, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för el-stötar.
- När du använder ett elektriskt verktyg utomhus måste förlängningskabeln vara lämplig för utomhusbruk.** Om man använder en förlängningskabel för utomhusbruk minskar risken för el-stötar.
- Använd jordfelskydd (RCD) om arbete med ett elverktyg i fuktig miljö är oundvikligt.** Användning av RCD minskar risken för elstötar.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam, titta på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick ouppmärksamhet vid användandet av elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning såsom skyddsmasker, skor med anti-halksula, hjälm eller hörselskydd som används vid rätt omständigheter kommer att minska personskador.
 - c) **Förhindra oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är avslagen innan du sätter stickkontakten i eluttaget.** Om du bär elverktyg med fingret på brytaren eller strömsätter elverktyg vars brytare är aktiverad kan du råka ut för en olycka.
 - d) **Ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan ett elektriskt verktyg slås på.** En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar fastsatt vid det elektriska verktygets roterande delar kan leda till personskador.
 - e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid står stadigt och i balans.** På så sätt har du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
 - g) **Om apparater för uppsugning och uppsamling av damm finns tillgängliga, se till att de ansluts och används korrekt.** Om sådana apparater används kan dammrelaterade faror minskas.
 - h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelan av en sekund.
- ### 4) Underhåll av elektriska verktyg
- a) **Överbelasta inte ett elektriskt verktyg. Använd rätt sorts verktyg till det arbete du vill utföra.** Rätt sorts elektriskt verktyg gör arbetet bättre och säkrare i den hastighet det var designat för.
 - b) **Använd inte verktyget om strömbrytaren är trasig.** Om ett elektriskt verktyg inte kan kontrolleras med hjälp av en strömbrytare är det farligt och måste lagas.
 - c) **Koppla loss stickkontakten från verktyget innan**

du utför några justeringar, byter tillbehör eller förvarar det. Med dessa preventiva säkerhetsåtgärder minskas risken för att det elektriska verktyget går på av misstag.

- d) **Förvara elektriska verktyg som inte är i bruk utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera att alla rörliga delar är i rät linje och fastsatta, att inga delar är trasiga och att de är korrekt monterade. Kontrollera även annat som kan påverka verktygets funktion. Om det elektriska verktyget är trasigt måste det repareras innan det tas i bruk.** Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll alltid sågande och skärande verktyg vassa och rena.** Sågande och skärande verktyg med vassa eggar/skär fastnar inte så lätt och är enklare att hålla kontroll över.
- g) **Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör, borrar eller skärande delar etc. enligt dessa instruktioner och på det sätt som det är avsett för. Ta med förutsättningarna och det arbete som ska utföras i beräkningarna.** Att använda ett elektriskt verktyg för andra arbeten än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.
- h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och skötsel av batteri och laddare

- a) **Använd endast den laddare som anges av tillverkaren.** En laddare som passar en typ av batteri kan orsaka brand om den används för ett annat batteri.
- b) **Använd endast elverktyget med ett batteripack som är avsett för verktyget.** Användning av andra batteripack kan medföra risk för skador och brand.
- c) **När du inte använder batteriet ska det förvaras så att inga små metallföremål som t.ex. gem, mynt, spikar, skruvar osv. kan kortslua kontaktarna på batteriet.** Kortslutning av batterikontaktarna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Under extrema förhållanden kan vätska läcka ut från batteriet; undvik kontakt. Skölj med vatten vid kontakt med kroppsdelar. Uppsök genast en läkare om du får vätska i ögonen.** Vätska från

- batteriet kan orsaka irritation eller frätskador.
- e) **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte batteri eller verktyg för eld eller överdriven temperatur.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion. OBS! Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".
- g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.
- 6) Service**
- a) **Låt ditt elverktyg servas av en kvalificerad reparatör och enbart med originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

När du använder maskinen för första gången:

- Kontrollera följande:
 - *Stämmer bänkslipens spänning med strömförsörjningen?*
 - *Finns det ett jordat eluttag?*
 - *Är nätsladden och kontakten i gott skick (hela, utan skrapmärken eller andra skador)?*
- Undvik att använda långa förlängningssladdar. Förlängningssladdarna du använder måste alltid vara jordade.
- En slipskiva är ett sprött verktygsstycke. Stenen är inte motståndskraftig mot stötar.
- Slipa alltid på slipskivans främre kant och aldrig på slipskivans sida. Sätt aldrig på en sprucken slipskiva. Byt ut den omedelbart, eftersom den höga rotationshastigheten kan få stenen att flyga av och orsaka en allvarlig olycka.
- Använd alltid skyddsglasögon vid slipning.
- Slipa aldrig utan skyddet över slipskivan.
- Montera alltid slipskivans skydd och verktygsstödet ordentligt och med rätt spelrum.
- Tillåt aldrig mer än 1-1,5 mm spelrum mellan verktygsstöd och slipskiva.
- Använd endast slipskivan för det arbete den är avsedd för (till exempel slipverktyg) och INTE för tunga byggnadsarbeten.
- Följande information måste finnas tillgänglig innan du monterar en ny slipskiva:
 - *Information om tillverkaren.*
 - *Bindande material.*
 - *Mått.*
 - *Tillåten rotationshastighet.*
- Bryt aldrig ut hålet i ett sliphjul till en större diameter.
- Slipskivans maximala rotationshastighet får aldrig överskrida den maximala hastigheten som anges för skivan.
- Använd aldrig slipskivor som är skadade eller deformerade.
- För att kunna slipa säkert måste maskinen vara fastskruvad på en arbetsbänk.
- Verktygsstödet bör bytas ut när verktygsstödet bredd är mindre än 20 mm.
- Rekommenderat djup för urtagningen i flänsen (T) är 2 mm och spindelhållets diameter är 10 mm (se fig. B).
- Håll alltid sladden borta från maskinens rörliga delar.
- Vid låsning, stäng omedelbart av maskinen och ta ut kontakten från eluttaget.
- Jämför det maximala antalet varv som tillåts för tillbehören med maskinens varvtal.
- När du ställer undan maskinen måste motorn stängas av och rörliga delar måste ha stannat.
- Fäst aldrig en monteringsnyckel på maskinen med ett snöre eller liknande.
- Använd aldrig axellåsknappen om maskinen är i drift.
- Se till att fjäderchuckens diameter är samma som tillbehörets axeldiameter.
- Använd en spännehet för att säkra arbetsstycket.
- Håll händerna borta från arbetsstycket.

När du använder maskinen

- Kontrollera att omkopplaren INTE är i läge "ON/1" innan du ansluter maskinen till strömförsörjningen.
- Håll alltid nätsladden borta från verktygets rörliga delar.

Stäng av maskinen omedelbart om:

- Kontakten eller nätsladden är defekt eller skadad.
- Omkopplaren är defekt.
- Du känner lukt av rök eller bränd isolering.

Elsäkerhet

Följ alltid säkerhetsföreskrifterna som gäller i ditt land när du arbetar med elverktyg för att minska risken för brand, elstöt och personskada. Läs följande säkerhetsanvisningar.



Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

Byt kablar eller kontakter

Kasta omedelbart bort gamla kablar eller kontakter när de har ersatts av nya. Det är farligt att sätta i kontakten på en lös kabel till vägguttaget.

Använda förlängningskabel

Använd alltid endast godkända förlängningssladdar som är lämpliga för maskinens märkeffekt. Minsta ledarstorlek är 1,5 mm². Om du använder en sladdvinda, vira alltid av sladden fullständig.

2. MASKININFORMATION**Avsedd användning**

Bänkslipen är ett kombinationsverktyg för slipning och polering av metaller, plaster och andra material med lämpliga slipskivor.

Detta flexibla handtag är avsett att fungera som en vinkelslip, slipning, stålborstning, polering, skär- och kapverktyg. Detta roterande multiverktyg är utmärkt för arbete med material såsom trä, plast, sten, aluminiumrör, mässing och stål. Använd alltid korrekta tillbehör och hastighetsinställning.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell-nr.	BG501AC/S_BG501AC
Spänning	220V - 240V
Frekvens	50 Hz
Strömingång	120W S1, 150W S2 5min
Rotationshastighet, obelastad	0-9900 /min
Slipskivans mått	Ø 75x20 mm
Spindelhåldiameter	Ø 10 mm
Klass	II
Vikt	2,24 kg
L _{pa} (ljudtrycksnivå)	82,8+3 dB(A)
L _{wa} (akustisk effekt)	95,8+3 dB(A)

Belastningsfaktor

En belastningsfaktor på S2 = 5 min (intermittent periodisk drift) innebär att du kan använda motorn kontinuerligt vid sin nominella effektnivå under längre tid än den som anges på specifikationsetiketten (5 minuter PÅ-period). Om du inte följer denna tidsgräns överhettas motorn. Under AV-perioden kyls motorn igen till sin starttemperatur.

Vibrationsnivå

Vibrationsemissionsvärdet som står på baksidan av den här instruktionsboken har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN 62841; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när verktyget används enligt det avsedda syftet:

- om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka vibrationsnivån;
- när verktyget stängs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt minska vibrationsnivån.

Skydda dig mot vibration genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och styra upp ditt arbetssätt

BESKRIVNING

Siffrorna i texten nedan hänvisar till bilderna på sidorna 2-3.

1. Strömbrytare
2. Gnistskydd
3. Gnistskyddsfäste
4. Säkerhetsskydd
5. Slipskiva
6. Polerskiva
7. Inställningsratt för verktygsstöd
8. Verktygsstöd
9. Monteringshål
10. Inställningsskruv för gnistskydd
11. Hastighetsinställningsratt
12. Flexibel axel
13. Låsstift
14. Nyckel

3. MONTERING

Slipmaskinen ska vara stadigt fastskruvad på en arbetsbänk. Fixeringsbultarnas längd beror på arbetsbänkens tjocklek. Om arbetsbänken är av stål, är

det lämpligt att använda ett träblock eller en plank mellan slipmaskinen och bänken, för att isolera den och förhindra vibrationer.

Montering och justering av gnistskyddsfäste och gnistskydd (fig. C och D)



Gnistskyddsfästet och gnistskyddet får endast monteras/justeras med slipskivan stillastående och maskinen bortkopplad från strömförsörjningen.

- Fäst gnistskyddsfästet (3) på slipskivans skydd med de medföljande skruvarna (10).
- Ställ in gnistskyddsfästet på rätt höjd. Avståndet mellan skivan och gnistskyddsfästet bör vara 1 till 1,5 mm.
- Dra sedan åt skruvarna (10) ordentligt.
- Fäst gnistskyddet (2) på gnistskyddsfästet (3).
- Placera gnistskyddet för att ge maximalt skydd vid arbete.
- Bär alltid skyddsglasögon.

Montering och justering av verktygsstöd (fig. E)



Verktygsstödet bör endast justeras när slipskivan står helt stilla och maskinen är frånkopplad från strömförsörjningen (vägguttaget).

- Montera verktygsstödet (8) enligt fig. E.
- Fäst det så tätt som möjligt på plats, med ett maximalt avstånd på 1 till 1,5 mm mellan verktygsstödet (8) och slipskivan (5).

Montering av slipskivorna (fig. F, G och H)

Nödvändiga verktyg:

- 17 mm skiftnyckel
- Skruvmejsel



Byt endast slipskivan när motorn står stilla och strömmen är helt frånkopplad.

- Ta bort slipskivans skydd (4) med verktygen ovan. Spindelmuttern på höger sida är högergångad. Spindelmuttern på vänster sida är vänstergångad. Tänk på detta när du byter slipskivor.
- Lossa muttern med rätt skiftnyckel. Ta bort den gamla skivan från spindeln.
- Rengör flänsarna. Sätt tillbaka en fläns (A) på spindeln, med den ihåliga sidan vänd mot slipskivan. Skjut på den nya skivan på spindeln. Placera den andra flänsen (A) på spindeln, igen med den

ihåliga sidan mot slipskivan. Dra nu åt muttern på spindeln. Dra inte åt för mycket! Sätt tillbaka slipskivans skydd och justera verktygsstödet igen korrekt. Kör motorn en kort stund utan att slipa.

Flexibel axel (fig. I)

Montera den flexibla axeln (12) på bänkslipmaskinen. Ringen på den flexibla axeln (12) kan sedan fästas på bänkslipmaskinen.

Montering av ett tillbehör i den flexibla axeln (fig. J)

Lås spindeln genom att sätta in tappen (13) i tappöppningen. Lossa sedan chucken med chuckspännaren (14) och sätt i tillbehöret. Håll stiftet (13) på plats och dra åt chucken. Se till att ta bort stiftet (13) innan du använder maskinen.

Tillbehör till det roterande multiverktyget

Kontrollera alltid att tillbehörets högsta varvtal är lämpligt för multiverktygets maximala hastighet.

4. DRIFT

Välja slipskiva

Grova slipskivor tar i allmänhet bort det mesta materialet och fina slipskivor används för efterbehandling. Om ytan är ojämn, börja med att använda en grov slipskiva och slipa arbetsstycket tills det är slätt. Använd sedan en finare slipskiva för att ta bort spåren och reporna som finns kvar efter den grövre slipskivan.

Hur du slipar (fig. A)

Undvik att hålla trä, bly eller annat mjukt material eller metall mot slipskivan för att förhindra att slipytan blockerar. För att undvika att skapa spår, tryck inte arbetsstycket för hårt mot slipskivan. Använd vatten för att regelbundet kyla arbetsstycket som slipas. Trämejslar och liknande ska aldrig slipas "blåa". Var försiktig så att du inte tappar greppet om objektet som slipas, eftersom det plötsligt kan fastna mellan verktygsstödet och slipskivan. Detta kan få stenen att gå sönder, motorn att skära eller arbetsstycket att skkjutas iväg, vilket kan orsaka personskada och egendomsskada. När maskinen har använts i 30 minuter ska den stängas av. Låt maskinen svalna till rumstemperatur.

Påslagning av maskinen

- Kontrollera att omkopplaren är i läge "OFF/0" innan du ansluter maskinen till strömförsörjningen.

- Tryck strömbrytaren (1) till läge "ON/1" för att starta bänkslipmaskinen.
- Håll alltid nätsladden borta från verktygets rörliga delar.

Hastighetsjustering (fig. A)

Den önskade hastigheten kan ställas in genom att använda hastighetsinställningsratten (11). Även under körningen kan rotationshastigheten justeras.

- För att öka hastigheten, vrid hastighetsinställningsratten (11) medurs.
- För att minska hastigheten, vrid hastighetsinställningsratten (11) moturs.

Den hastighet som krävs beror på materialet och kan avgöras genom praktiskt test.

5. UNDERHÅLL



Innan rengöring och underhåll ska du alltid stänga av maskinen och dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

Rengör maskinen hus regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje gång du använder maskinen. Se till att ventilationsöppningarna är fria från damm och smuts. Ta bort mycket ihållande smuts med en mjuk trasa fuktad med tvållösning. Använd inte lösningsmedel som bensen, alkohol, ammoniak osv. Sådana kemikalier skadar de syntetiska komponenterna.

MILJÖ



Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.

Endast för EU-länder

Släng inte elverktyg i hushållsavfallet. Enligt det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning nationellt ska elverktyg som inte längre kan användas samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras vara utan defekter både vad gäller material och tillverkning under den

period som stipuleras enligt lag med början från ursprungligt inköpsdatum. Om något fel uppstår på produkten under denna period på grund av material- och/eller tillverkningsfel skall VONROC kontaktas direkt.

Följande omständigheter exkluderas från denna garanti:

- Reparationer eller ändringar som gjorts eller försökt göras på maskinen av ett icke auktoriserat servicecenter.
- Normalt slitage.
- Verktyget har missbrukats, använts fel eller underhållits på felaktigt sätt.
- Icke-originalreservdelar har använts.

Detta utgör hela garantin från företaget, antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier, uttalande eller underförstådda som gäller utöver ordalydelsen härav, häri, inklusive de outtalade garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett särskilt syfte. Under inga omständigheter skall VONROC hållas ansvarig för några oförutsedda eller indirekta skador. Återförsäljarens åtgärder skall begränsas till reparation eller byte av felaktiga enheter eller delar.

Med förbehåll för ändringar i produkten och bruksanvisningen. Specifikationer kan ändras utan förvarning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de medfølgende sikkerhedsadvarsler, de supplerende sikkerhedsadvarsler og instruktionerne. Såfremt sikkerhedsadvarsler og instruktioner ikke følges, kan dette medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige ulykker. Gem alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Følgende symboler anvendes i denne brugermanual eller på produktet:



Læs brugermanualen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Risiko for elektrisk stød.



Fjern straks stikket fra vægstikkontakten, hvis strømkablet bliver beskadiget samt under rengøring og vedligeholdelse.



Brug beskyttelsesbriller. Brug høreværn.



Bær en støvmaske.



Bær sikkerhedshandsker.



Risiko for flyvende dele. Hold omkringstående på afstand af arbejdsområdet.



Variabel elektronisk hastighed.



Klasse II-maskine - Dobbeltisoleret – Du har ikke brug for et jordstik.



Kassér ikke produktet i en forkert container.



Produktet overholder de gældende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver.



Produktet er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsstandarder i den europæiske lovgivning.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis alle nedenstående instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem disse instruktioner.

Udtrykket "elektrisk maskine" i alle advarslerne nedenfor henviser til elektriske maskiner/værktøj/redskaber, der via en ledning tilkobles elnettet eller strømforsynes via batteri (accu).

1) Arbejdsområde

- Arbejdsområdet skal være rent og tilstrækkeligt belyst.** Rodede og mørke arbejdsområder giver større risiko for ulykker.
- Brug ikke elektriske maskiner i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** Elektriske maskiner frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der bruges elektriske maskiner.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over den elektriske maskine.

2) Elektrisk sikkerhed

- Stik til elektriske maskiner skal passe til stikkontakten. Der må ikke foretages ændringer af stikket. Brug ikke snydepropper til jordede (jordforbundne) elektriske maskiner.** Originale stik og tilsvarende kontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfur og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
- Elektriske maskiner må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Hvis der kommer vand i den elektriske maskine, øges risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen forkert. Brug ikke ledningen til at bære eller trække maskinen og heller ikke for at tage ledningen ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller filtrerede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når en elektrisk maskine bruges udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Hvis der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug,

mindskes risikoen for elektrisk stød.

- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
- 3) Personlig sikkerhed**
- a) **Vær agtpågivende, hold øjnene rette mod det, du laver, og brug almindelig sund fornuft, når du bruger en elektrisk maskine. Brug ikke en elektrisk maskine, hvis du er træt eller er under påvirkning af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under arbejdet med en elektrisk maskine kan resultere i alvorlig personskade.
- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, brugt når det er nødvendigt, mindsker risikoen for personskade.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på afbryderen, før stikket sættes i stikkontakten.** Hvis maskinværktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når maskinværktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
- d) **Fjern justeringsnøgler og tænger, før der tændes for den elektriske maskine.** En tang eller nøgle, der sidder på en roterende del af den elektriske maskine, kan resultere i personskade.
- e) **Ræk ikke for langt ud. Stå sikkert på fødderne og vær altid i god balance.** Det giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- f) **Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af bevægelige dele.
- g) **Hvis der forefindes tilslutning til støvudsugning og -opsamling, skal man sørge for, at udstyret er tilsluttet og bruges.** Brug disse muligheder for at mindske risikoen for støvrelaterede risici.
- h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdelen af et sekund.
- 4) Brug og behandling af elektriske maskiner**
- a) **Brug ikke magt på den elektriske maskine. Brug kun den elektriske maskine til det, den er beregnet til.** Den rette elektriske maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert ved den effekt, der er foreskrevet.
- b) **Brug ikke den elektriske maskine, hvis afbryderen ikke kan tænde og slukke.** En elektrisk maskine, der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen, er farlig og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af stikkontakten før justering, udskiftning af tilbehør, og før den elektriske maskine gemmes væk.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at den elektriske maskine starter ved et uheld.
- d) **Elektriske maskiner, der ikke bruges, skal opbevares utilgængeligt for børn, og personer, der ikke har kendskab til den elektriske maskine eller disse instruktioner, må ikke bruge den elektriske maskine.** Elektriske maskiner er farlige i hænderne på uøvede personer.
- e) **Elektriske maskiner skal vedligeholdes. Check for forkert justering og fastsiddende bevægelige dele, defekte dele og andre ting, som kan påvirke den elektriske maskines korrekte funktion. Hvis den elektriske maskine er beskadiget, skal den repareres før brug.** Mange ulykker skyldes, at elektriske maskiner er dårligt vedligeholdt.
- f) **Skærende værktøj skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdt skærende værktøj med skarpe skær kommer ikke så let til at sidde fast og er nemmere at styre.
- g) **Brug den elektriske maskine, tilbehør, tool-bits osv. i henhold til disse instruktioner og på den måde, som denne specielle maskine er beregnet til, idet man skal tage hensyn til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres.** Brug af den elektriske maskine til andet, end den er beregnet til, kan resultere i farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
- 5) Batteriværktøj anvendelse og vedligeholdelse**
- a) **Genoplad kun med oplader som er specificeret af fabrikanten.** En oplader som er anvendelig for en type batteripakning kan forårsage brand, når den anvendes med en anden batteripakning.
- b) **Anvend kun elektroværktøj med særlig egnede batteripakninger.** Anvendelse af enhver anden batteripakning kan give risiko for ulykker og brandfare.
- c) **Når batteripakning ikke anvendes, holdes det altid på afstand af enhver metalgenstand såsom papirklips, mønter, nøgler, søm eller andre små**

- metal genstande der kan lave en forbindelse fra én terminal til en anden.** Ved at kortslutte batteriterminalerne sammen kan forårsage brandfare.
- d) **Under dårlige forhold kan væske udløbe fra batteriet; undgå kontakt med dette. Hvis kontakt alligevel forekommer, skylles der med vand. Hvis væske kommer i øjnene, skal der øjeblikkeligt søges lægehjælp.** Væske som udløber fra batteriet kan forårsage irritationer og forbrændinger.
- e) **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Undlad at udsætte en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for åben ild eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion.
BEMÆRK Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for temperaturintervallet specificeret i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) Service**
- a) **Få foretaget service på dit maskinværktøj af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske udskiftningsdele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.

SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger maskinen for første gang:

- Kontroller følgende:
 - *Stemmer bænksliberens spændingsværdi overens med strømforsyningen?*
 - *Er der en tilgængelig jordforbundet stikkontakt?*
 - *Er netledningen og stikket i god stand (solide, uden slid eller andre skader)?*
- Undgå at bruge lange forlængerledninger. De forlængerledninger, du bruger, skal altid være jordforbundne.
- En slibeskive er et skrøbeligt værktøjsstykke. Stenen er ikke modstandsdygtig over for slag.
- Slib altid på slibeskivens forkant, og aldrig på siden af slibeskiven. Påmonter aldrig en revnet slibeskive. Udskift den med det samme, da den høje rotationshastighed kan få stenen til at flyve fra hinanden og forårsage en alvorlig ulykke.
- Brug altid sikkerhedsbriller under slibning.
- Slib aldrig uden dækslet monteret over slibeskiven.
- Monter altid slibeskivens dæksel og værktøjsstøtte stramt og med den korrekte afstand.
- Lad der aldrig være mere end 1-1,5 mm afstand mellem værktøjsstøtten og slibeskiven.
- Brug kun slibeskiven til det arbejde, den er beregnet til (f.eks. slibning af værktøj), og IKKE til tungt byggearbejde.
- Følgende oplysninger skal være tilgængelige, før du monterer en ny slibeskive:
 - *Detaljerede oplysninger om producenten.*
 - *Bindemateriale.*
 - *Mål.*
 - *Tilladt rotationshastighed.*
- Røm aldrig hullet i en slibeskive op til en større diameter.
- Slibeskivens maksimale rotationshastighed må aldrig overskride den maksimale hastighed, der er angivet for skiven.
- Brug aldrig en slibeskive, der er beskadiget eller deformeret.
- For at foretage en sikker slibning skal maskinen være boltet fast til et arbejdsbord.
- Værktøjsstøtten skal udskiftes, når værktøjsstøttens bredde måler mindre end 20 mm.
- Den anbefalede dybde af fordybningen i flangen (T) er 2 mm, og diameteren af spindelhullet er 10 mm (se fig. B).
- Hold altid ledningen væk fra maskinens bevægelige dele.
- I tilfælde af låsning skal du straks slukke for maskinen og tage stikket ud af stikkontakten.
- Sammenlign det maksimale antal omdrejninger, der er tilladt for tilbehøret, med maskinens antal omdrejninger.
- Når du stiller maskinen væk, skal motoren være slukket, og de bevægelige dele må ikke længere bevæge sig.
- Sæt aldrig en samlingsnøgle fast på din maskine med et stykke snor eller lignende.
- Brug aldrig aksellåseknappen, hvis maskinen kører.
- Sørg for, at fjederpatronens diameter er den samme som tilbehørets akseldiameter.
- Brug en fastspændingsenhed til fastgørelse af arbejdsemnet.
- Hold dine hænder væk fra arbejdsemnet.

Hver gang du bruger maskinen

- Kontrollér, at kontakten IKKE står i positionen 'ON/1', inden du forbinder maskinen til strømforsyningen.
- Hold altid netledningen væk fra værktøjets dele i bevægelse.

Sluk øjeblikkeligt for maskinen, når:

- Stikket eller netledningen er defekt eller beskadiget.
- Kontakten er defekt.
- Du lugter røg eller brændende isolering.

EI-sikkerhed

Når du bruger el-maskiner, skal du altid overholde de gældende sikkerhedsbestemmelser i dit land for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskader. Læs følgende sikkerhedsinstruktioner.



Kontroller altid, at strømforsyningens spænding stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltmærket.

Udskiftning af kabler eller stik

Smid gamle kabler eller stik ud med det samme, når de er udskiftet med nye. Det er farligt at sætte stikket på et løst kabel i stikkontakten.

Brug af forlængerledninger

Brug kun en godkendt forlængerledning, som egner sig til maskinens indgangseffekt. Den mindste lederstørrelse er 1,5 mm². Når du bruger en kabeltromle, skal du altid rulle tromlen helt ud.

2. MASKINOPLYSNINGER**Tilsigtet brug**

Bænksliberen er et kombinationsværktøj til slibning og polering af metaller, plast og andre materialer ved hjælp af de passende slibeskiver.

Det fleksible skaft er beregnet til funktioner så som slibning, finpudsning, stålborstebehandling, polering, ud- og afskæring. Dette roterende multiværktøj er velegnet til bearbejdning af materialer så som træ, plastik, sten, aluminiumskal, messing og stål. Anvend altid korrekt tilbehør og hastighedsindstilling.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	BG501AC/S_BG501AC
Spænding	220V - 240V
Frekvens	50 Hz
Strøminput	120W S1, 150W S2 5min
Rotationshastighed, ikke belastet	0-9900 /min
Slibeskivens mål	Ø 75x20 mm
Spindelhullets diameter	Ø 10 mm
Klasse	II
Vægt	2,24 kg
L _{pa} (Lydtrykniveau)	82,8+3 dB(A)
L _{wa} (Lydeffekt)	95,8+3 db(A)

Belastningsfaktor

En belastningsfaktor på S2 = 5 min (intermitterende periodisk drift) betyder, at du må køre motoren kontinuerligt ved dens nominelle effektiveau i højst den tid, der er angivet på specifikationsmærkaten (5 minutter tændt-periode). Hvis du ikke overholder denne tidsbegrænsning, overophedes motoren. Under sluk-perioden køles motoren ned igen til dens starttemperatur.

Vibrationsniveau

Det vibrationsniveau, der er anført bag på denne betjeningsvejledning er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN 62841; den kan benyttes til at sammenligne to stykker værktøj og som en foreløbig bedømmelse af udsættelsen for vibrationer, når værktøjet anvendes til de nævnte formål:

- anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligehold tilbehør, kan dette øge udsættelsesniveauet betydeligt;
- de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan reducere udsættelsesniveauet betydeligt.

Beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbejdsmønstre.

BESKRIVELSE

Tallene i den følgende tekst korresponderer med afbildningen på side 2-3.

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Gnistskærm
3. Beslag til gnistskærm
4. Sikkerhedsskærm
5. Slibeskive
6. Poleringsskive
7. Justeringsgreb til værktøjsstøtte
8. Værktøjsstøtte
9. Monteringshuller
10. Justeringskrue til gnistskærm
11. Hastighedsindstillingsknop
12. Fleksibelt skaft
13. Låsestift
14. Nøgle

3. MONTERING

Sliberen skal boltes fast til et arbejdsbord. Længden på fastgørelsesboltene afhænger af arbejdsbænkens tykkelse. Hvis arbejdsbænken er lavet af stål, anbefales det at bruge en træklods eller planke mellem sliberen og bænken for at isolere den og forhindre vibrationer.

Montering og justering af beslag til gnistskærm og gnistskærm (fig. C & D)



Beslaget til gnistskærm og gnistskærmen bør kun monteres/justeres, mens slibeskiven er standset, og maskinen er koblet fra strømforsyningen.

- Fastgør beslaget til gnistskærm (3) på slibeskivens dæksel ved hjælp af de medfølgende skruer (10).
- Sæt beslaget til gnistskærm ved den korrekte højde. Afstanden mellem skiven og beslaget til gnistskærm skal være 1 til 1,5 mm.
- Stram derefter skruerne (10) godt.
- Fastgør gnistskærmen (2) til beslaget til gnistskærm (3).
- Placer gnistskærmen for at give maksimal beskyttelse under arbejdet.
- Bær altid sikkerhedsbriller.

Montering og justering af værktøjsstøtte (fig. E)



Værktøjsstøtten bør kun justeres, når slibeskiven er helt standset, og maskinen er koblet fra strømforsyningen (stikkontakten).

- Monter værktøjsstøtten (8) som vist i fig. E.
- Sæt den så tæt som muligt på plads, med en maksimal afstand på 1 til 1,5 mm mellem værktøjsstøtten (8) og slibeskiven (5).

Udskiftning af slibeskiven (fig. F, G & H)

Påkrævede værktøjer:

- 17 mm skruenøgle
- Skruetrækker



Du må kun udskifte slibeskiven, når motoren står stille, og strømmen er helt afbrudt.

- Fjern skærmene til slibeskiven (4) ved hjælp af ovennævnte værktøjer. Spindelmøtrikken på den højre side har et højre gevind. Spindelmøtrikken på den venstre side har et venstre gevind. Vær opmærksom på dette, når du udskifter slibeskiverne.
- Løsn møtrikken ved hjælp af den korrekte skruenøgle. Fjern den gamle skive fra spindlen.
- Rengør flangerne. Sæt en flange (A) tilbage på spindlen, med den hule side mod slibeskiven. Skub den nye skive på spindlen. Sæt den anden flange (A) på spindlen, igen med den hule side mod slibeskiven. Stram nu møtrikken på spindlen. Stram den ikke for meget! Sæt nu slibeskivens dæksel på igen, og juster igen værktøjsstøtten korrekt. Kør motoren kortvarigt, uden at slibe.

Fleksibelt skaft (fig. I)

Monter det fleksible skaft (12) på bænksliberen. Ringen på det fleksible skaft (12) kan derefter fastgøres på bænksliberen.

Sådan monterer du et tilbehør i det fleksible skaft (fig. J)

Lås spindlen ved at sætte stiften (13) ind i stiftåbningen. Løsn derefter spændepatronen med spændepatronnøglen (14), og anbring tilbehøret. Hold stiften (13) på plads og stram spændepatronen. Sørg for at fjerne stiften (13), før maskinen betjenes.

Tilbehør til det roterende multi-værktøj

Kontroller altid, at tilbehørets maksimale o/min. er velegnet til multi-værktøjets maksimale hastighed.

4. BETJENING

Valg af slibeskiven

Grove slibeskiver vil generelt fjerne det meste materiale, og fine slibeskiver bruges til efterbehandling. Hvis overfladen er ujævn, skal du begynde med at bruge en grov slibeskive og slibe arbejdsemnet, indtil det er glat. Brug derefter en fin slibeskive til at fjerne rillerne og ridserne efter den grove skive, og slib arbejdsemnet færdigt.

Sådan sliber du (fig. A)

For at forhindre, at slibefladen blokeres, skal du undgå at holde træ, bly eller andet blødt materiale eller metal mod slibeskiven. For at undgå at lave riller skal du ikke trykke arbejdsemnet for hårdt mod slibeskiven. Brug vand til regelmæssigt at afkøle det arbejdsemne, der bliver slebet. Træmejsler og lignende må aldrig skærpes 'blå'. Pas på du ikke mister grebet om den genstand, der skal slibes, da den pludselig kan sætte sig fast mellem værktøjsstøtten og slibeskiven. Dette kan få stenen til at gå i stykker, motoren til at standse eller arbejdsemnet til at flyve af sted, og alt dette kan forårsage personskade og beskadigelse. Hver gang maskinen har været i brug i 30 minutter, skal den slukkes. Lad maskinen køle ned til stuetemperatur.

Sådan tændes maskinen

- Kontrollér, at kontakten (1) står i positionen "OFF/0", inden du forbinder maskinen til strømforsyningen.
- Tryk tænd/sluk-kontakten (1) ind i positionen "ON/1" for at starte din bænksliber.
- Hold altid netledningen væk fra værktøjets dele i bevægelse.

Hastighedsjustering (fig. A)

Den påkrævede hastighed kan justeres ved hjælp af hastighedsindstillingsknappen (11). Under drift kan rotationshastigheden også justeres.

- For at øge hastigheden skal du dreje hastighedsindstillingsknappen (11) med uret.
- For at reducere hastigheden skal du dreje hastighedsindstillingsknappen (11) mod uret.

De påkrævede hastigheder afhænger af materialet og kan afgøres gennem praktisk test.

5. VEDLIGEHOLDELSE



Inden rengøring og vedligeholdelse skal maskinen altid slukkes, og netstikket skal tages ud af stikkontakten.

Rengør maskinbeklædningerne regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Sørg for, at der ikke er støv eller snavs i ventilationsåbningerne. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskadiger de syntetiske komponenter.

MILJØ



Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøjer ud sammen med almindeligt affald. I henhold til de europæiske direktiver 2012/19/EU for elektrisk og elektronisk udstyr og er implementeret i henhold til nationale rettigheder, el-værktøj som ikke længere er anvendelig skal indsamles separat og genbruges på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC produkter er udviklet efter de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for mangler i såvel materialer som udførelse i den lovpligtige periode, der starter fra datoen for det oprindelige køb. Skulle produktet udvikle nogen fejl i løbet af denne periode på grund af defekte materialer og/eller fabriktionsfejl, så kontakt VONROC direkte.

De følgende forhold er udelukket fra denne garanti:

- Reparationer og eller rettelser er blevet foretaget eller forsøgt foretaget på maskinen af uautoriserede servicecentre.
- Normal slitage.
- Værktøjet har været misligholdt, misbrugt eller vedligeholdt forkert.
- Ikke originale reservedele er blevet anvendt.

Dette udgør den eneste garanti fra virksomheden enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen

andre garantier udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over forsiden heraf, heri, herunder underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. VONROC vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for hændelige skader eller følgeskader. Forhandlernes afhjælpningsmidler vil være begrænsede til reparation eller udskiftning af fejlbehæftede enheder eller dele.

Produktet og brugermanualen kan ændres. Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCĄ BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko porażenia prądem.



Niezwłocznie odłączyć wtyczkę zasilania sieciowego od gniazdka sieciowego, jeśli przewód zasilania sieciowego zostanie uszkodzony, a także na czas czyszczenia i konserwacji.



*Zawsze nosić okulary ochronne!
Nosić ochronniki słuchu.*



Nosć maskę przeciwpyłową.



Nosić rękawice ochronne.



Ryzyko wyrzucenia przedmiotów w powietrze. Nie pozwalać osobom postronnym zbliżyć się do obszaru pracy.



Zmienna predkosc elektroniczna.



Maszyna klasy II - Podwójna izolacja - Nie trzeba stosować wtyczek z uziemieniem.



Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (beprzewodowych).

1) Obszar roboczy

- a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** Powinien on być dobrze oświetlony. Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

- a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda. Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe.** Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.
- c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia

prądem.

- d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób. Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych.** Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- #### 3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie
- a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek. Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używamy we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.
 - c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawie-

nie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.

- e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
 - g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
 - h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
 - b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
 - c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
 - d) **Nieczyste elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające ur-**

ządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie. Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.

- e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić.** Często przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.
 - f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.
 - g) **Elektronarzędzia akumulatorowe, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z u wzięciem pod uwagę warunków pracy oraz jej rodzaju.** Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
 - h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) Użytkowanie i konserwacja urządzenia zasilanego akumulatorami**
- a) **Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka przewidziana dla jednego rodzaju akumulatorów stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zestawem akumulatorów.
 - b) **Należy używać jedynie akumulatorów przeznaczonych dla danego urządzenia.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
 - c) **Kiedy akumulatorki nie są używane, należy przechowywać je z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie**

- przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować pożar.
- d) **W przypadku przecięcia z akumulatora może wycieknąć płyn; nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem.** Płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. UWAGA Temperaturę „130 °C“ można zastąpić temperaturą „265 °F“.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującym jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

SPECYFICZNE PRZEPISY BEZPIECZENSTWA

Pierwsze korzystanie z urządzenia:

- Należy sprawdzić:
 - *Czy napięcie znamionowe szlifierki stolowej jest zgodne z napięciem zasilania?*
 - *Czy dostępne jest uziemione gniazdko zasilania?*
 - *Czy przewód zasilający i wtyczka są w dobrym stanie (niepostrzeżone i bez innych uszkodzeń)?*
- Należy unikać używania przedłużaczy o większej
- długości.
- Wykorzystywane przedłużacze muszą zawsze być uziemione.
- Tarcza szlifierska to narzędzie lamliwe. Kamień nie jest odporny na uderzenia. Należy zawsze szlifować przednią krawędzią tarczy szlifierskiej, nigdy bokiem. Nigdy nie zakładac peknietej tarczy szlifierskiej. Należy natychmiast ją wymienić, gdyż duża predkosć obrotowa może spowodować wyskoczenie kamienia i poważny wypadek.
- Podczas szlifowania zawsze nosić okulary ochronne.
- Nigdy nie szlifować bez osłony zakładanej nad tarczą szlifierską.
- Osłona tarczy szlifierskiej i podtrzymka narzędzia muszą być właściwie zamocowane, z odpowiednim luzem.
- Luz pomiędzy podtrzymką narzędzia a tarczą szlifierską nie powinien nigdy być większy niż 1-1,5 mm.
- Tarczy szlifierskiej należy używać wyłączenie do celu, do którego została przeznaczona - na przykład do ostrzenia narzędzi, NIE używać tarczy szlifierskiej do ciężkich prac budowlanych. Przed założeniem nowej tarczy szlifierskiej należy sprawdzić następujące informacje:
 - *Szczegóły dotyczące producenta.*
 - *Materiał wiązacy.*
 - *Wymiary.*
 - *Dopuszczalna predkosć obrotowa.*
- Nigdy nie rozwiercać otworu tarczy szlifierskiej, aby uzyskać większą średnicę.
- Maksymalna predkosć obrotowa tarczy szlifierskiej nie powinna nigdy przekraczać wartości zalecanej przez producenta.
- Nigdy nie używać uszkodzonej lub zdeformowanej tarczy szlifierskiej.
- Dla zapewnienia bezpiecznej pracy, urządzenie musi być prawidłowo zamontowane do stołu roboczego.
- Podtrzymka narzędzia powinna zostać wymieniona, jeśli jej szerokość jest mniejsza od 20 mm.
- Zalecana głębokość wglębenia kołnierza (T) wynosi 2 mm, a średnica otworu wrzeczona 13 mm (patrz Rys. B).
- Zawsze trzymać kabel zasilający z dala od ruchomych części narzędzia.
- W przypadku zablokowania, niezwłocznie wyłączyć narzędzie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Dopasować maksymalną prędkość obrotową

akcesorium do prędkości obrotowej narzędzia.

- Odłożenie narzędzia wymaga każdorazowego wyłączenia silnika i poczekania, aż części ruchome się zatrzymają.
- Nigdy nie mocować klucza montażowego do narzędzia kawałkiem sznurka itp.
- Nie wolno naciskać przycisku blokowania osi, jeśli narzędzie pracuje.
- Dopilnować, aby średnica uchwytu sprężynowego była równa średnicy osi akcesorium.
- Używać urządzenia ściskającego do mocowania obrabianych przedmiotów.
- Trzymać dłonie z dala od obrabianego przedmiotu.

Przy pracy z urządzeniem

- Przed podłączeniem urządzenia do prądu upewnić się, że wyłącznik NIE znajduje się w położeniu ON/1 (włączony).
- Utrzymywać przewód zasilający w odpowiedniej odległości od ruchomych części urządzenia.

W następujących przypadkach należy natychmiast wyłączyć urządzenie:

- Wtyczka lub przewód zasilający uległy uszkodzeniu.
- Wyłącznik został uszkodzony.
- Czuć dym lub zapach palącej się izolacji.

Bezpieczeństwo elektryczne

Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać krajowych przepisów BHP w celu ograniczenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała. Przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz dołączone instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.



Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

Wymiana przewodów lub wtyczek

Jeśli przewód sieciowy zostanie uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód sieciowy dostępny u producenta lub w jego dziale obsługi klienta. Wyrzucić stare przewody i wtyczki zaraz po ich wymianie na nowe. Niebezpieczne jest wkładanie do gniazdka wtyczki przewodu, który nie jest podłączony do urządzenia.

W przypadku zastosowania przedłużacza

Należy stosować odpowiednie przedłużacze przystosowane do mocy urządzenia. Żyłki takiego kabla muszą mieć minimalny przekrój 1,5 mm². Jeśli kabel przedłużający jest nawinięty na beben, należy go całkowicie rozwinąć.

2. INFORMACJE O MASZYNI

Przeznaczenie

Szlifierka stołowa to wielofunkcyjne narzędzie do szlifowania i polerowania metali, tworzyw sztucznych i innych materiałów przy pomocy odpowiednich tarczy do szlifowania.

Giętki wał pozwala na wykorzystywanie narzędzia do szlifowania, szlifowania drewna, szlifowania szczotką drucianą, polerowania, wycinania lub odcinania. To wielofunkcyjne narzędzie obrotowe doskonale nadaje się do obróbki materiałów, takich jak drewno, tworzywa sztuczne, kamień, aluminium, mosiądz i stal. Zawsze używać odpowiednich akcesoriów i ustawić prędkości.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nr modelu	BG501AC/S_BG501AC
Napięcie	220 - 240 V
Częstotliwość	50 Hz
Moc znamionowa	120W S1, 150W S2 5min
Prędkość obrotowa, bez obciążenia	0-9900/min
Wymiary tarczy szlifierskiej	Ø 75x20 mm
Średnica otworu wrzeciona	Ø 10 mm
Klasa	II
Ciepota	2.24 kg
L _{pa} Ciśnienie akustyczne	82,8+3 dB(A)
L _{wa} (głośność akustyczna)	95,8+3 dB(A)

Współczynnik obciążenia

Współczynnik obciążenia S2 = 5 min S2 (przerwywana praca okresowa) oznacza, że silnik może działać w sposób ciągły na nominalnym poziomie mocy przez okres zgodny z etykietą danych technicznych (5-minutowy okres włączenia ON). Jeśli czas zostanie przekroczony, silnik przegrzeje się. W czasie wyłączenia (OFF) silnik ponownie ochłodzi się do temperatury początkowej.

Poziom wibracji

Poziom emisji wibracji podany na koncu tej instrukcji został zmierzony zgodnie z testem standardowym podanym w EN 62841; może służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narazenia na wibracje w trakcie używania narzędzia do wymienionych zadań:

- używanie narzędzia do innych zadań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco zwiększyć poziom narazenia;
- przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest czynne, ale aktualnie nie wykonuje zadania, mogą znacząco zmniejszyć poziom narazenia.

Należy chronić się przed skutkami wibracji przez konserwację narzędzia i jego akcesoriów, zakładanie rękawic i właściwą organizację pracy.

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2-3.

1. Wylacznik
2. Osłona oczu
3. Wspornik osłony oczu
4. Osłona bezpieczeństwa
5. Tarcza do szlifowania
6. Tarcza do polerowania
7. Pokrętko regulacji podpórki narzędzia
8. Podtrzymka narzędzia
9. Otwory montażowe
10. Śruba regulacji osłony przed iskrami
11. Pokrętko regulacji prędkości
12. Giętki wał
13. Bolec blokujący
14. Klucz

3. MONTAŻ

Szlifierka musi zostać prawidłowo zamontowana do stołu roboczego. Długość śrub mocujących zależy od grubości stołu roboczego. Jeżeli stół roboczy wykonany jest ze stali, zalecane jest umieszczenie deseczki lub klepki, aby zapewnić odpowiednią izolację i zapobiec wibracjom.

Montażu regyjkacza wspornika i osłony oczu (Rys. C & D)



Wspornik osłony oczu oraz sama osłona powinny być montowane/regulowane wyłącznie, kiedy urządzenie nie pracuje i jest wyłączone z gniazdka zasilania.

- Przymocować uchwyt osłony przed iskrami (3) do osłony tarczy do szlifowania za pomocą dołączonych śrub (10).
- Ustawić wspornik osłony oczu na odpowiedniej wysokości. Odległość (B) pomiędzy tarczą a wspornikiem osłony oczu powinna wynosić od 1 do 1,5 mm.
- Mocno dokręcić śrubę (10).
- Przymocować osłonę przed iskrami (2) do uchwytu osłony przed iskrami (3).
- Ustawić osłonę oczu w sposób zapewniający najlepszą ochronę podczas pracy.
- Zawsze nosić okulary ochronne.

Montowanie i regulacja podtrzymki narzędzia (Rys. E)



Podtrzymka narzędzia powinna być regulowana wyłącznie, kiedy urządzenie nie pracuje i jest wyłączone z (ściennego) gniazdka zasilania.

- Zamocować podtrzymkę narzędzia w sposób pokazany na Rys. E.
- Należy zamocować ją w odpowiednim położeniu tak mocno, jak tylko jest to możliwe. Luz (E) pomiędzy podtrzymką narzędzia a tarczą szlifierską nie powinien nigdy być większy niż 1-1,5 mm.

Wymiana tarczy szlifierskiej (Rys. F, G & H)

Wymagane narzędzia:

- Klucz 17 mm
- Srubokret



Tarcza szlifierska może być wymieniana tylko, kiedy silnik jest zatrzymany, a urządzenie wyłączone z prądu.

- Zdjąć osłonę tarczy szlifierskiej (4), posługując się narzędziami wymienionymi powyżej. Nakretka wrzeczona znajdująca się po prawej stronie posiada gwint prawostronny. Nakretka wrzeczona znajdująca się po lewej stronie posiada gwint lewostronny. Należy o tym pamiętać podczas wymiany tarcz szlifierskich.

- Odkrecić nakretkę, posługując się odpowiednim kluczem. Zdjąć stara tarczę z wrzeciona.
- Wycisnąć kolnierze. Umieścić kolnierz (A) z powrotem na wrzecionie, ze strona wydrazona w kierunku tarczy szlifierskiej. Założyć nowa tarczę na wrzeciono. Umieścić drugi kolnierz (A) na wrzecionie, ze strona wydrazona w kierunku tarczy szlifierskiej. Przykrecić nakretkę wrzeciona. Nie należy przykrecać jej zbyt mocno! Założyć osłone tarczy szlifierskiej i ustawić prawidłowo podtrzymałkę narzędzia. Uruchomić na chwile silnik bez szlifowania.

Giętki wał (Rys. I)

Zamontować giętki wał (12) na szlifierce stołowej. Pierścień giętkiego wału (12) można następnie przymocować do szlifierki stołowej.

Aby zamontować akcesorium w wale giętkim (Rys. J)

Zablokować wrzeciono, wkładając bolec (13) w otwór na bolec. Następnie poluzować uchwyt kluczem do uchwytu (14) i włożyć akcesorium na miejsce. Utrzymując bolec (13) na miejscu, dokręcić i zacisnąć uchwyt. Dopilnować, aby wyjąć bolec (13) przed użyciem narzędzia.

Akcesoria do obrotowego narzędzia wielofunkcyjnego

Zawsze sprawdzać, czy maksymalna prędkość obrotowa akcesorium jest dopasowana do maksymalnej prędkości narzędzia wielofunkcyjnego.

4. OBSŁUGA URZADZENIA

Wybór tarczy szlifierskiej

Papier ścierny gruboziarnisty pozwala na usunięcie większości materiałów, podczas gdy papier cienkoziarnisty używany jest do prac wykończeniowych. Jeżeli powierzchnia jest nierówna, należy rozpocząć od pracy z papierem gruboziarnistym, dopóki obrabiana powierzchnia nie stanie się gładka. Następnie użyć tarczy cienkoziarnista do usunięcia rowków i nierówności pozostawionych przez tarczę gruboziarnista i do ostatecznej obróbki elementu.

Jak wykonywać szlifowanie

Aby zapobiec zakleszczeniu, unikać przykładania do tarczy szlifierskiej materiałów takich, jak drewno, ołów lub inne materiały i metale miękkie. Aby zapobiec tworzeniu się rowków, nie dociskać zbyt mocno obrabianego przedmiotu do tarczy

szlifierskiej. Używać wody do systematycznego schładzania obrabianego przedmiotu. Dłuta do drewna i podobnego rodzaju narzędzia nie powinny nigdy być ostrzone maksymalnie. Upewnić się, że obrabiany przedmiot nie może się przesunąć i zakleszczyć pomiędzy podtrzymałką narzędzia a tarczą szlifierską. Może to spowodować zniszczenie kamienia i zatarcie silnika lub nagle wyskoczenie przedmiotu obrabianego z urządzenia, co może pociągnąć za sobą obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia. Po około 30 minutach pracy z urządzeniem należy je wyłączyć. Zaczekać, aż urządzenie schłodzi się do temperatury pokojowej.

Włączanie urządzenia

- Przed podłączeniem urządzenia do prądu upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu OFF/0 (wylaczony).
- Aby uruchomić urządzenie, przestawić wyłącznik do pozycji ON/1 (włączony).
- Utrzymywać przewód zasilający w odpowiedniej odległości od ruchomych części urządzenia.

Regulacja prędkości (Rys. A)

Żądaną prędkość można ustawić za pomocą pokrętki regulacji prędkości (11). Prędkość można regulować również podczas pracy narzędzia.

- Aby zwiększyć prędkość, obrócić pokrętkę regulacji prędkości (11) zgodnie ze wskazówkami zegara.
- Aby zmniejszyć prędkość, obrócić pokrętkę regulacji prędkości (11) przeciwnie do wskazówek zegara.

Wymagana prędkość zależy od materiału i można ją stwierdzić, wykonując testy praktyczne.

5. KONSERWACJA



Zawsze odłączać narzędzie od zasilania sieciowego przed rozpoczęciem przeprowadzania jakichkolwiek prac konserwacyjnych.

Czyścić obudowę maszyny regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać odporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.

ŚRODOWISKO



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează și în timpul procedurilor de curățare și de întreținere deconectați imediat fișa de la priza de rețea.



Purtați ochelari de protecție. Purtați protecții antifonice..



Purtați o mască antipraf.



Purtați mănuși de protecție.



Pericol de obiecte zburătoare. Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru.



Turatie variabila electronic.



Mașină clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de nicio priză de împământare.



Nu scoateți din uz produsul în containere neadecvate.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

REGULI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Respectarea tuturor instrucțiunilor prezentate în cele ce urmează este obligatorie pentru evitarea riscurilor de electrocutare, incendiu și/sau de vătămări grave.

Păstrați aceste instrucțiuni.

Termenul “sculă electrică” ce apare în toate avertismentele de mai jos se referă la scula electrică alimentată la priză (prin cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Spațiul de lucru

- Mentineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predisun la accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scânteii, care pot aprinde praful sau vaporii.
- În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Securitatea din punct de vedere electric

- Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivescă în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** Ștecherele nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite duc la creșterea

riscului de electrocutare.

- e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) Securitatea personală

- a) **Atunci când folosiți o sculă electrică fiți concentrat, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor de protecție conform condițiilor de lucru, ca de exemplu măști de praf, încălțăminte de protecție anti-alunecare, căști de protecție sau antifoane va reduce vătămările personale.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Înainte de a introduce scula electrică în priza de alimentare, asigurați-vă că aveți comutatorul de acționare în poziția oPRIT (off).** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea.
- d) **Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare.** O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru.** Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul, hainele și mânușile trebuie menținute departe de părțile în mișcare.** Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.
- g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a**

fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect. Folosirea unor astfel de echipamente poate reduce pericolele legate de praf.

- h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
- ### 4) Utilizarea și întreținerea sculei electrice
- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată.** O sculă electrică adecvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.
 - b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia.** Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbări ale accesoriilor sau pe perioada depozitării sculelor electrice deconectați ștecherul de la sursa de energie electrică.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
 - d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.
 - e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi.** Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.
 - f) **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se întepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.
 - g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă**

electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată.

Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.

h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul unelei în de siguranță în situații neașteptate.

5) Utilizarea și întreținerea unelei cu acumulator

a) **Încărcați din nou numai cu încărcătorul specificat de producătorul.** Încărcătorul potrivit cu un tip de acumulator poate crea riscul incendiului dacă este utilizat cu un alt acumulator.

b) **Folosiți instrumentele electrice numai cu acumulator proiectat specific.** Utilizarea oricăror alte acumulatori pot crea riscul accidentului personal și al incendiului.

c) **În timp ce acumulatorul nu este utilizat, feriți-l de alte obiecte metalice cum ar fi cleme de birou, monede, chei, cuie, șuruburi ori alte obiecte metalice mărunte care ar putea crea conexiunea de la un terminal până la celălalt.** Scurtcircuitarea terminalelor baterii poate cauza arsuri sau incendiu.

d) **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.

e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.

f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie. **OBSERVAȚIE** Temperatura „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura „265 °F”.

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.

INSTRUCȚIUNI SPECIALE PRIVIND SIGURANȚA

Când utilizați mașina pentru prima dată:

- Verificați următoarele:
 - *Tensiunea polizorului de masă corespunde sursei de alimentare?*
 - *Este disponibilă o priză cu împământare?*
 - *Cablul de alimentare și ștecherul sunt în stare bună (solid, fără probleme de izolație sau deteriorare)?*
- Evitați utilizarea cablurilor prelungitoare lungi. Cablurile prelungitoare pe care le utilizați trebuie să fie întotdeauna împământate.
- Discul de polizat este o piesă fragilă. Piatra nu este rezistentă la lovitură.
- Polizați întotdeauna pe marginea frontală a discului de polizat și niciodată pe partea laterală a discului. Nu montați niciodată un disc de polizat crăpat. Înlocuiți-l imediat, deoarece turația ridicată ar putea cauza distrugerea pietrei, provocând un accident grav.
- Întotdeauna purtați ochelari la polizare.
- Nu polizați niciodată fără capacul montat peste discul de polizat.
- Montați întotdeauna calota discului de polizat și suportul piesei strâns și cu distanța corectă.
- Nu lăsați niciodată un spațiu mai mare de 1-1,5 mm între suportul piesei și discul de polizat.
- Folosiți discul de polizare numai pentru lucrările pentru care a fost conceput (de exemplu, ascuțire) și NU pentru lucrări grele de construcții.
- Următoarele informații trebuie să fie disponibile înainte de a monta orice nou disc de polizat:
 - *Detalii despre producător.*
 - *Materialul specificat.*
 - *Dimensiuni.*
 - *Turația admisă.*
- Nu lărgiți niciodată orificiul unui disc de polizat la un diametru mai mare.
- Turația maximă a discului de polizat nu trebuie să depășească niciodată turația maximă specificată.
- Nu folosiți niciodată un disc de polizat deteriorat sau deformat.
- Pentru a putea poliza în siguranță, mașina trebuie să fie bine fixată la un banc de lucru.

- Suportul piesei trebuie înlocuit ori de câte ori lățimea suportului măsoară mai puțin de 20 mm.
- Adâncimea recomandată a canelurii din flanșă (T) este de 2 mm, iar diametrul orificiului axului este de 10 mm (consultați Fig. B).
- Păstrați întotdeauna cablul departe de părțile mobile ale aparatului.
- În cazul blocării, opriți imediat mașina și scoateți ștecherul de la rețea.
- Comparați numărul maxim de rotații permise pentru accesorii cu numărul de rotații ale mașinii.
- Când lăsați mașina din mână, motorul trebuie să fie oprit, iar părțile mobile trebuie să se oprească complet.
- Nu atașați niciodată o cheie de asamblare la mașină cu o sfoară sau altceva similar.
- Nu folosiți niciodată butonul de blocare a axului dacă mașina funcționează.
- Asigurați-vă că diametrul mandrinei cu arc este același cu diametrul axului de la accesoriu.
- Folosiți un dispozitiv de prindere pentru fixarea piesei de lucru.
- Țineți mâinile la distanță față de piesa de prelucrat.

De fiecare dată când folosiți mașina

- Verificați dacă comutatorul NU este în poziția „PORNIT/1” înainte de a conecta mașina la rețeaua de alimentare.
- Păstrați întotdeauna cablul de alimentare la distanță față de componentele mobile.

Opriti mașina imediat dacă observați:

- Ștecherul sau cablul de alimentare sunt defecte sau deteriorate.
- Comutatorul este defect.
- Simțiți miros de fum sau de izolație care arde.

Instrucțiuni de siguranță privind alimentarea electrică

Atunci când folosiți mașini electrice, respectați întotdeauna reglementările de siguranță aplicabile în țara dumneavoastră, pentru a reduce riscul de incendii, electrocutare și rănire personală. Citiți următoarele instrucțiuni de siguranță.



Verificați întotdeauna ca tensiunea de la alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța de specificații.

Înlocuirea cablurilor sau a ștecherelor

Aruncați imediat cablurile sau ștecherule vechi atunci când au fost înlocuite cu altele noi. Este periculos să introduceți ștecherul unui cablu necolectată în priză.

Utilizarea cablurilor prelungitoare

Utilizați doar un cablu prelungitor aprobat adecvat pentru puterea mașinii. Dimensiunea minimă a conductorului este de 1,5 mm². Atunci când utilizați un tambur cu cablu desfășurați întotdeauna complet tamburul.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare

Polizorul de masă este o unealtă combinată pentru polizarea și șlefuirea metalelor, materialelor plastice și a altor materiale folosind discurile corespunzătoare.

Arborele flexibil este proiectat pentru a fi folosit ca polizor, mașină de șlefuit, perie de sârmă, unealtă de sculptură sau unealtă de tăiere. Această unealtă rotativă multifuncțională este excelentă pentru editarea materialelor precum lemnul, plasticul, piatra, aluminiul, alama și oțelul. Folosiți întotdeauna accesoriile și turația corespunzătoare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	BG501AC/S_BG501AC
Tensiune	220 - 240 V
Frecvență	50 Hz
Putere consum	120W S1, 150W S2 5min
Turație, fără sarcină	0-9900/min
Dimensiunile discului de polizat	Ø 75x20 mm
Diametru orificiu ax	Ø 10 mm
Clasa	II
Greutate	2,24 kg
L _{pa} (Nivel de presiune sonoră)	82,8+3 dB(A)
L _{wa} (Putere acustică)	95,8+3 dB(A)

Factor de sarcină

Un factor de sarcină de S2 = 5 min (operare periodică intermitentă) înseamnă că puteți acționa motorul continuu la nivelul de putere nominală fără

a depăși timpul prevăzut pe eticheta de specificații (perioada de 5 minute PORNIT). Dacă nu respectați această limită de timp, motorul se va supraîncălzi. În timpul perioadei OPRIT motorul se va răci din nou la temperatura de pornire.

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat în acest manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate:

- utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute, poate crește semnificativ nivelul de expunere;
- momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru.

DESCRIERE

Numerale din text se referă la diagramele de la paginile 2-3.

1. Comutator de pornire/oprire
2. Apărătoare pentru scânteii
3. Consolă apărătoare pentru scânteii
4. Calotă apărătoare de protecție
5. Disc de polizare
6. Disc de șlefuit
7. Buton de reglare a suportului
8. Suport
9. Găuri de montare
10. Șurub de reglare a protecției împotriva scânteilor
11. Buton de reglare a turației
12. Ax flexibil
13. Știft de blocare
14. Cheie

3. ASAMBLAREA

Polizorul trebuie să fie bine fixat la un banc de lucru. Lungimea șuruburilor de fixare va depinde de grosimea bancului de lucru. În cazul în care bancul este din oțel, este recomandabil să utilizați un bloc sau scândură de lemn între polizor și banc, pentru a-l izola și a preveni vibrațiile.

Asamblarea și reglarea consolei și a protecției împotriva scânteilor (Fig. C și D)



Consola suportului de protecție împotriva scânteilor și protecția împotriva scânteilor ar trebui să fie asamblate / reglate numai cu discul staționar și mașina deconectată de la rețeaua de alimentare.

- Fixați consola protecției împotriva scânteilor (3) pe capacul discului de polizat, folosind șuruburile furnizate (10).
- Setați consola de protecție împotriva scânteilor la înălțimea corectă. Distanța dintre disc și consola protecției împotriva scânteilor trebuie să fie de la 1 la 1,5 mm.
- Apoi strângeți bine șuruburile (10).
- Fixați protecția împotriva scânteilor (2) pe consola protecției împotriva scânteilor (3).
- Poziționați protecția împotriva scânteilor pentru a oferi protecție maximă atunci când lucrați.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

Montarea și reglarea suportului (Fig. E)



Supportul trebuie reglat numai atunci când discul de polizat este complet staționar și mașina este deconectată de la rețeaua de alimentare (priza de perete).

- Montați suportul (8) conform ilustrației din Fig. E.
- Montați-l cât mai bine posibil în poziție, cu o distanță maximă de 1 până la 1,5 mm între suport (8) și discul de polizat (5).

Înlocuirea discului de polizat (Fig. F, G și H)

Sculele necesare:

- Cheie de 17 mm
- Șurubelniță



Înlocuiți discul de polizare numai atunci când motorul este oprit și alimentarea este complet deconectată.

- Îndepărtați calotele apărătoare de polizare (4) folosind sculele enumerate mai sus. Piulița axului din partea dreaptă are un filet de dreapta. Piulița axului din partea stângă are un filet de stânga. Țineți cont de acest lucru atunci când înlocuiți discurile de polizat.
- Slăbiți piulița folosind cheia corectă. Scoateți discul vechi de pe ax.

- Curățați flanșele. Așezați o flanșă (A) înapoi pe arbore, cu partea goală orientată spre discul de polizat. Puneți discul nou pe ax. Așezați a doua flanșă (A) pe ax, din nou cu partea goală orientată spre discul de polizat. Acum, strângeți piulița de pe ax. Nu strângeți prea tare! Acum montați din nou capacul discului de polizat și reglați din nou corect suportul. Porniți scurt motorul, fără șlefuire.

Arbore flexibil (Fig. I)

Montați arborele flexibil (12) pe polizor. Inelul arborelui flexibil (12) poate fi apoi fixat pe polizorul de masă.

Pentru a monta un accesoriu în arborele flexibil (Fig. J)

Blocați axul punând știftul (13) în deschiderea pentru știft. Apoi slăbiți mandrina cu cheia mandrinei (14) și așezați accesoriul. Țineți știftul (13) în poziție și strângeți mandrina. Asigurați-vă că scoateți știftul (13) înainte de a utiliza mașina.

Accesorii pentru unealtă multifuncțională rotativă

Verificați întotdeauna dacă turația maximă a accesoriului este potrivită pentru turația maximă a unelei multifuncționale.

4. OPERAREA

Selectarea discului de polizat

Discurile de polizat brute vor elimina în general cel mai mult material, iar discurile de polizat fine sunt utilizate pentru finisare. Dacă suprafața este inegală, începeți prin utilizarea unui disc de polizat brut și polizați piesa până când este netedă. Apoi, utilizați o un disc de polizat fin pentru a îndepărta adânciturile și zgârieturile lăsate de discul brut și șlefuiți piesa.

Cum se polizează (Fig. A)

Pentru a preveni blocarea suprafeței de polizare, evitați să țineți lemnul, plumbul sau orice alt material sau metal moale contra discului de polizat. Pentru a evita crearea șanțurilor, nu apăsați piesa de prelucrat prea tare pe discul de polizat. Folosiți apă pentru a răci în mod regulat piesa de prelucrat polizată. Dălțile pentru lemn și altele asemenea nu ar trebui niciodată ascuțite până se încălzesc puternic. Aveți grijă să nu vă pierdeți aderența asupra obiectului care este polizat, deoarece acesta se poate bloca brusc între suport și discul de polizat.

Acest lucru poate face ca piatra să se spargă, motorul să se blocheze sau piesa să fie proiectată, toate acestea putând provoca răniri și daune. De fiecare dată când mașina este utilizată timp de 30 de minute, acesta trebuie oprită. Lăsați mașina să se răcească până la temperatura camerei.

Pornirea mașinii

- Verificați dacă comutatorul (1) este în poziția „OPRIT/0” înainte de a conecta mașina la rețeaua de alimentare.
- Apăsăți comutatorul de alimentare (1) în poziția „PORNIT/1” pentru a porni polizorul de masă.
- Păstrați întotdeauna cablul de alimentare la distanță față de componentele mobile.

Reglarea turației (Fig. A)

Turația necesară poate fi reglată folosind butonul de reglare a turației (11). De asemenea, în timpul funcționării, turația poate fi reglată.

- Pentru a crește viteza, rotiți butonul de reglare a vitezei (11) în sens orar.
- Pentru a scădea viteza, rotiți butonul de reglare a vitezei (11) în sens antiorar.

Viteza necesară depinde de material și poate fi determinată prin teste practice.

5. ÎNTREȚINERE



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și deconectați fișa cablului de alimentare de la priza de rețea.

Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac, etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele sintetice.

MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/EU pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul se defectează în timpul perioadei de utilizare, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate.
- Uzura în condiții normale.
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUȚIÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Risco de choque eléctrico.



Retire de imediato a ficha da tomada eléctrica se o cabo de alimentação sofrer danos e durante a limpeza e manutenção.



*Use óculos de segurança.
Use protecção auricular.*



Use uma máscara anti-poeira.



Use luvas de segurança.



Risco de projecção de objectos. Mantenha as pessoas presentes afastadas da área de trabalho.



Velocidade electrónica variável.



Máquina de classe II - isolamento duplo. Não é necessária uma ficha de ligação à terra.



Não elimine o produto em recipientes não adequados.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉCTRICA



AVISO! *Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e as instruções podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de poeiras ou vapores.
- c) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas da ferramenta eléctrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique, de forma alguma, a ficha. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa).** As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.** Há um maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não utilize o cabo de maneira abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis.** Cabos danificados ou enrolados aumenta o risco de choque eléctrico.

- e) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança eléctrica

- a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite accionamentos acidentais. Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.
- d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

- g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de poeiras pode reduzir os riscos inerentes.
- h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.
- 4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta eléctrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não bloqueiam, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** Os punhos e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações imprevistas.
- 5) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- b) **Utilize apenas ferramentas eléctricas que tenham baterias especificamente concebidas.** A utilização de outro tipo de baterias pode causar ferimentos e incêndio.
- c) **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação entre um terminal e outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento inesperado, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria ou as ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C podem causar uma explosão. NOTA: a temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".

g) **Siga todas as instruções de carga e não carregue a bateria ou ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.**

A carga inadequada ou de acordo com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias deve ser efectuada apenas pelo fabricante ou fornecedores de assistência autorizados.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

Quando utilizar a máquina pela primeira vez:

- Verifique o seguinte:
 - *A tensão nominal do esmerilador de bancada corresponde à da fonte de alimentação?*
 - *Está disponível uma tomada eléctrica com ligação à terra?*
 - *O cabo de alimentação e a ficha estão em boas condições (sinais de desgaste ou outros danos)?*
- Evite a utilização de extensões compridas. As extensões que utilizar devem estar sempre ligadas à terra.
- Um disco de esmerilar é uma peça frágil da ferramenta. A pedra não é resistente a pancadas.
- Esmerile sempre do lado da extremidade dianteira, nunca na parte lateral do disco de esmerilar. Nunca instale um disco de esmerilar rachado. Substitua-o de imediato, porque a velocidade de rotação elevada pode fazer com que a pedra seja projectada e causar um acidente grave.
- Use sempre óculos de segurança quando esmerilar.
- Nunca esmerile sem a capa colocada sobre o disco de esmerilar.
- Coloque sempre a capa do disco de esmerilar e o suporte da ferramenta bem apertados e com a folga correcta.
- Nunca permita uma folga superior a 1 - 1,5 mm entre o suporte da ferramenta e o disco de esmerilar.
- Utilize apenas o disco de esmerilar para a tarefa para a qual foi concebida (por exemplo, afiar ferramentas), NÃO a utilize para trabalhos de construção pesados.
- Antes de colocar um novo disco de esmerilar, devem estar disponíveis as seguintes informações:
 - *Detalhes sobre o fabricante.*
 - *Material ligante.*
 - *Dimensões.*
 - *Velocidade de rotação admissível.*
- Nunca alargue o furo de um disco de esmerilar para um diâmetro maior.
- Nunca deve permitir que a velocidade máxima de rotação do disco de esmerilar exceda a velocidade máxima indicada para o disco.
- Nunca utilize um disco de esmeril danificado ou deformado.
- Para poder esmerilar em segurança, a máquina deve ser aparafusada com firmeza numa bancada.
- O suporte da ferramenta deve ser substituído sempre que a largura do suporte da ferramenta for inferior a 20 mm.
- A profundidade recomendada da reentrância na flange (T) é de 2 mm e o diâmetro do furo do eixo é de 10 mm (consulte a Fig. B).
- Mantenha sempre o cabo afastado das peças móveis da máquina.
- Em caso de bloqueio, desligue a máquina de imediato e retire a ficha da corrente.
- Compare o número máximo de rotações permitidas dos acessórios do número de rotações da máquina.
- Antes de guardar a máquina, deve desligar o motor e aguardar até as peças móveis deixarem de rodar.
- Nunca fixe uma chave de montagem na sua máquina com um fio ou um objecto semelhante.
- Nunca utilize o botão de fixação do eixo quando a máquina estiver a funcionar.
- Certifique-se de que o diâmetro do mandril da mola é igual ao diâmetro do eixo do acessório.
- Utilize um dispositivo de fixação para prender a peça de trabalho.
- Mantenha as mãos afastadas da peça de trabalho.

Quando utilizar a máquina

- Verifique se o interruptor NÃO está na posição “ON/1” antes de ligar a máquina na fonte de alimentação.

- Mantenha sempre o cabo de alimentação afastado das peças móveis da ferramenta.

Desligue a máquina de imediato se:

- A ficha ou o cabo de alimentação estão defeituosos ou danificados.
- O gatilho apresenta defeitos.
- Sentir o cheiro de fumo ou isolamento queimado.

Segurança eléctrica

Quando utilizar máquinas eléctricas, cumpra sempre os regulamentos de segurança aplicáveis ao seu país para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos. Leia as seguintes instruções de segurança.



Verifique sempre se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na etiqueta da placa sinalética.

Substituir cabos ou fichas

Deite fora de imediato cabos e fichas antigas que tenham sido substituídos por novos. É perigoso inserir a ficha de um cabo solto numa tomada de parede.

Utilizar extensões

Utilize apenas as extensões aprovadas que sejam adequadas para a entrada de alimentação da máquina. A espessura mínima do condutor é de 1,5 mm². Quando utilizar um carroto de cabos, desenrole sempre o carroto por completo.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

O esmerilador de bancada é uma ferramenta combinada para esmerilar e polir metais, plásticos e outros materiais, utilizando discos de esmerilar adequados.

O eixo flexível é concebido para funcionar como esmerilador, lixadeira, escova metálica, polidora, trincha ou ferramenta de corte. Esta ferramenta rotativa multifunções é muito adequada para trabalhar com materiais como madeira, plástico, pedra, casco de alumínio, latão e aço. Utilize sempre os acessórios e a regulação de rede adequados.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo n.º	BG501AC/S_BG501AC
Tensão	220 - 240 V
Frequência	50 Hz
Alimentação	120W S1, 150W S2, 5 minutos
Velocidade de rotação, não carregada	0 - 9900/min
Dimensões do disco de esmerilar	Ø 75 x 20 mm
Diâmetro do furo do eixo	Ø 10 mm
Classe	II
Peso	2,24 kg
L _{pa} (nível de pressão sonora)	82,8 + 3 dB(A)
L _{wa} (potência sonora)	95,8 +3 db(A)

Factor de carga

Um factor de carga de S2 = 5 min (ciclo periódico intermitente) significa que pode utilizar o motor de maneira contínua a um nível de potência nominal durante um período que não seja superior ao intervalo estipulado na etiqueta de especificações (período de ligação de 5 minutos). Se não respeitar este limite de tempo, o motor fica sobreaquecido. Quando for desligado, o motor arrefece novamente para a temperatura de início.

Nível de vibração

O nível de emissão de vibrações indicado neste manual de instruções foi medido em conformidade com um teste padrão especificado pela norma EN 62841; pode ser utilizado para comparar ferramentas e como avaliação preliminar da exposição a vibrações quando utilizar a ferramenta nas aplicações indicadas.

- A utilização da ferramenta para aplicações diferentes, ou com acessórios diferentes ou com uma manutenção deficiente, pode aumentar consideravelmente o nível de exposição.
- O número de vezes que a ferramenta é desligada ou está ligada, mas não está a ser utilizada, pode reduzir significativamente o nível de exposição.

Proteja-se contra os efeitos da vibração, através de uma manutenção da ferramenta e dos respectivos acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2-3.

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Protecção anti-faíscas
3. Suporte da protecção anti-faíscas
4. Protecção de segurança
5. Disco de esmerilar
6. Disco de polir
7. Botão de regulação do suporte da ferramenta
8. Suporte da ferramenta
9. Orifícios de montagem
10. Parafuso de regulação da protecção anti-faíscas
11. Botão de regulação da velocidade
12. Eixo flexível
13. Pino de bloqueio
14. Chave

3. MONTAGEM

O esmerilador deve ser aparafusado com firmeza numa bancada de trabalho. O comprimento dos parafusos de fixação depende da espessura da bancada de trabalho. Se a bancada de trabalho for feita de aço, é aconselhável utilizar um bloco ou uma tábua de madeira entre o esmerilador e a bancada, para isolá-lo e impedir vibrações.

Montar e regular o suporte da protecção anti-faíscas e a protecção anti-faíscas (Fig. C e D)



O suporte da protecção anti-faíscas e a protecção anti-faíscas devem ser apenas montados/regulados com o disco de esmerilar parado e a máquina desligada da fonte de alimentação.

- Fixe o suporte da protecção anti-faíscas (3) na tampa do disco de esmerilar, utilizando os parafusos fornecidos (10).
- Regule o suporte da protecção anti-faíscas para a altura correcta. A folga entre o disco e o suporte da protecção anti-faíscas deve ser entre 1 e 1,5 mm.
- Em seguida, aperte os parafusos (10) com firmeza.
- Fixe a protecção anti-faíscas (2) no suporte da protecção anti-faíscas (3).
- Posicione a protecção anti-faíscas para fornecer a máxima protecção quando trabalhar.

- Utilize sempre óculos de segurança.

Instalar e regular o suporte da ferramenta (Fig. E)



O suporte da ferramenta só deve ser regulado quando o disco de esmerilar estiver totalmente parado e a máquina desligada da fonte de alimentação (da tomada de parede).

- Monte o suporte da ferramenta (8) conforme indicado na Fig. E.
- Fixe-o o máximo possível na respectiva posição, com uma folga máxima entre 1 a 1,5 mm entre o suporte da ferramenta (8) e o disco de esmerilar (5).

Substituir o disco de esmerilar (Fig. F, G e H)

Ferramentas necessárias:

- Chave de 17 mm
- Chave de fendas



Só deve substituir o disco de esmerilar quando o motor parar por completo e a alimentação estiver desligada por completo.

- Retire as protecções do disco de esmerilar (4) utilizando as ferramentas indicadas acima. A porca do eixo no lado direito tem uma rosca no lado direito. A porca do eixo no lado esquerdo tem uma rosca no lado esquerdo. Deve ter estas informações em conta quando substituir os discos de esmerilar.
- Desaperte a porca com a chave correcta. Retire o disco gasto do eixo.
- Limpe as flanges. Volte a colocar uma flange (A) no eixo, com o lado oco virado para o disco de esmerilar. Encaixe o novo disco no eixo. Coloque a segunda flange (A) no eixo, de novo com o lado oco virado para o disco de esmerilar. Em seguida, aperte a porca no eixo. Não aperte demasiado! Em seguida, volte a colocar a tampa do disco de esmerilar e regule de novo o suporte da ferramenta correctamente. Ligue o motor durante uns instantes, sem esmerilar.

Eixo flexível (Fig. I)

Monte o eixo flexível (12) no esmerilador de bancada. Em seguida, o anel do eixo flexível (12) pode ser apertado no esmerilador de bancada.

Montar um acessório no eixo flexível (Fig. J)

Bloqueie o eixo colocando o pino (13) na abertura do pino. Em seguida, liberte o mandril com a chave do mandril (14) e coloque o acessório. Mantenha o pino (13) no respectivo local e aperte o mandril. Não se esqueça de retirar o pino (13) antes de utilizar a máquina.

Acessórios da ferramenta rotativa multifunções

Verifique sempre se as rpm máximas do acessório são adequadas para a velocidade máxima da ferramenta multifunções.

4. FUNCIONAMENTO**Escolher o disco de esmerilar**

Os discos de esmerilar grossos retiram, de modo geral, a maioria do material e os discos de esmerilar finos são utilizados para acabamento. Se a superfície for irregular, comece com um disco de esmerilar grosso e esmerile a peça de trabalho até ficar macia. Em seguida, utilize um disco de esmerilar fino para retirar as ranhuras e os riscos deixados pelo disco grosso e faça o acabamento da peça de trabalho.

Como esmerilar (Fig. A)

Para impedir que a superfície de esmerilar fique bloqueada, evite segurar a madeira, o chumbo ou qualquer outro material macio ou metal contra o disco de esmerilar. Para evitar a formação de ranhuras, não carregue com demasiada firmeza a peça de trabalho contra o disco de esmerilar. Utilize água para arrefecer com frequência a peça de trabalho que está a ser esmerilada. Os cinzéis de madeira e ferramentas semelhantes nunca devem ser afiados até ficarem azuis. Tenha cuidado para não perder o controlo do objecto que está a ser esmerilado, porque pode ficar encravado entre o suporte da ferramenta e o disco de esmerilar. Isto pode fazer com que a pedra fique rachada, o motor pode ficar bloqueado ou a peça de trabalho pode ser projectada, tudo isto pode causar ferimentos e danos. Se a máquina for utilizada durante mais de 30 minutos, deve ser desligada. Aguarde até a máquina arrefecer e atingir a temperatura ambiente.

Ligar a máquina

- Verifique se o interruptor (1) está na posição “OFF/O” antes de ligar a máquina na fonte de alimentação.

- Coloque o interruptor de alimentação (1) na posição “ON/1” para ligar o esmerilador de bancada.
- Mantenha sempre o cabo de alimentação afastado das peças móveis da ferramenta.

Regular a velocidade (Fig. A)

A velocidade necessária pode ajustar com o botão de regulação da velocidade (11). Além disso, a velocidade de rotação também pode ser ajustada durante o funcionamento.

- Para aumentar a velocidade, rode o botão de regulação da velocidade (11) para a direita.
- Para reduzir a velocidade, rode o botão de regulação da velocidade (11) para a esquerda.

As velocidades necessárias dependem do material e podem ser determinadas por testes práticos.

5. MANUTENÇÃO

Desligue a máquina da fonte de alimentação antes de efectuar quaisquer tarefas de manutenção.

Limpe a carcaça da máquina com regularidade com um pano macio, de preferência após cada utilização. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não têm pó ou sujidade. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

AMBIENTE

Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



Jelzi a személyi sérülések, az életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét a jelen útmutató utasításainak be nem tartása esetén.



Áramütés veszélye.



Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha a kábel megsérült, amikor takarít és, ha karbantartást végez.



Viseljen biztonsági szemüveget. Viseljen hallásvédő eszközt.



Viseljen porvédő álarcot.



Viseljen védőkesztyűt.



Repülő tárgyak veszélye. Ne engedje a munkaterületre a közelben tartózkodókat.



Elektromosan változtatható fordulatszám.



II. osztályú gép - Dupla szigetelés. Nincs szükség földelt csatlakozódugóra.



A terméket hulladékként ne tegye arra nem alkalmas konténerbe.



A termék megfelel az európai irányelvek releváns biztonsági követelményeinek.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

A biztonsági figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg, mert később még szüksége lehet rájuk.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózatról működő (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámára utal.

1) A munkaterület biztonsága

- Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendezetlen és sötét területeken valószínűbb a balesetek előfordulása.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Az elektromos szerszámok használata során keletkező szikra lángra lobbanthatja a port és füstöt.
- Az elektromos szerszám használata során a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket tartsa távol a munkaterülettől.** Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugóinak megfelelőnek kell lenniük az aljzathoz. Soha ne próbálja semmilyen módon módosítani a dugót. Földelt elektromos szerszámhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Az eredeti (értsd: módosítás nélküli) dugók és megfelelő hálózati aljzatok használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- Testével ne érjen földelt vagy testelt felületekhez, például csövekhez, radiátorokhoz, tűzhelyekhez vagy hűtőszekrényekhez.** Ha teste földelődik vagy testelődik, megnő az áramütés kockázata.
- Óvja az elektromos szerszámokat az esőtől és nedves környezettől.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.

- Ne használja erőszakosan a kábelt. A kábelt soha ne használja az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy az aljzathoz történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hőforrásoktól, olajtól, hegyes élektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy megtekeredett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
- Az elektromos szerszám kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabító kábelt használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábel használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszámot mindenképpen nedves környezetben kell használni, akkor használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) ellátott tápforrást.** Az áramvédő kapcsolóval ellátott tápforrás használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.

3) Személyi biztonság

- A szerszám gép használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét. Ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert használ, ne használjon szerszámot.** Az elektromos termékek használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig viseljen szemvédő felszerelést.** A megfelelő körülményekhez való védőeszközökkel (például pormaszkkal, csúszásgátló biztonsági cipővel, munkavédelmi sisakkal vagy hallásvédő eszközzel) csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
- Gondoskodjon a gép véletlen elindulásának megelőzéséről. A szerszám tápforráshoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz történő csatlakoztatása, kézbevétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF (kikapcs.) állásban van.** Ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy úgy helyezi feszültség alá, hogy a kapcsolója ON (bekapcs.) helyzetben van, ez növeli a balesetek kockázatát.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a csavarkulcsokat vagy beállító kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészein felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.

- e) **Ne próbáljon túlnyújtóztatva vagy kitekeredett testhelyzetben dolgozni. Mindig két lábbal, egyensúlyát megtartva álljon a talajon.** Így könnyebben tudja irányítani az elektromos szereszmot a váratlan helyzetekben.
- f) **Megfelelő öltözetet viseljen. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek behúzhatják a ruhákat, az ékszereket és a hosszú haját.
- g) **Ha rendelkezésre állnak a porelszívó és -gyűjtő rendszerek csatlakoztatására szolgáló eszközök, csatlakoztassa ezeket az eszközöket és használja őket megfelelően.** A porgyűjtő rendszerek használatával csökkenthető a porral kapcsolatos veszélyek.
- h) **Ne engedje, hogy a szereszmotok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc töredéke alatt is súlyos sérülést okozhat.
- 4) Az elektromos szereszmot használata és ápolása**
- a) **Az elektromos szereszmot tilos túlzott erő-kifejtéssel használni. Az alkalmazási célnak megfelelő elektromos szereszmot használjon.** A megfelelő elektromos szereszmot biztonságosabban és hatékonyabban végzi a munkát azon a fordulatszámra, amire azt tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szereszmotot, ha az nem kapcsolható be/ki a főkapcsolóval.** Bár-mely elektromos szereszmot veszélyes lehet, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért az ilyen elektromos szereszmotot meg kell javíttatni.
- c) **Válassza le a dugót a tápforrásról és/vagy az akkumulátorcsomagot az elektromos szereszmotról, mielőtt bármilyen módosítást végez, tartozékok cserél vagy eltávolítja az elektromos szereszmotot.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenthető az elektromos szereszmot véletlen elindulásának a kockázata.
- d) **Az éppen nem használt szereszmotgépeket olyan helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzájuk, és ne engedje, hogy olyan személyek használják a szereszmotgépet, akik nem ismerik a szereszmotgépet és ezeket az utasításokat.** Az elektromos szereszmot rendkívül veszélyes lehet szakképzetlen felhasználók kezében.
- e) **Tartsa karban az elektromos szereszmotot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítód-tak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e az elektromos szereszmoton törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szereszmot működését. Ha az elektromos szereszmot sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szereszmotok számos balesetet okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószereszmotokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószereszmotok beszorulásának kisebb a valószínűsége, ráadásul könnyebben irányíthatók.
- g) **Az elektromos szereszmotot, tartozékokat és szereszmotcsatlakozásokat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Ha az elektromos szereszmotot a rendeltetési céljától eltérően használják, ez veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szereszmot biztonságos kezelését és irányítását.
- 5) Az akkumulátoros szereszmot használata és ápolása**
- a) **Újratöltéshez csak a gyártó által megjelölt töltőt használja.** Az egyik akkumulátorhoz megfelelő töltőt másikatöltővel használva tűzveszélyes lehet.
- b) **Csak a kifejezetten hozzájuk készült akkumulátorral használja az elektromos szereszmotokat.** Bár-milyen másfajta akkumulátor használata tűz- és balesetveszélyt idézhet elő.
- c) **Amikor nem használja az akkumulátort, tartsa azt távol minden fémes tárgytól, például tűzőka-pocstól, érmétől, kulctól, szögtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely a sarukat rövidre zárhatja.** Az akkumulátor csatlakozások rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem előírászerű körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül mégis a bőrre kerül, vízzel öblítse le. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritató hatású, égési sérülést is okozhat.
- e) **Sérült vagy átalakított akkumulátort és szereszmotot ne használjon.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhet-

nek, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.

f) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől óvja az akkucsomagot és a szerszámot.** Ha tűznek vagy 130 °C-on felüli hőmérsékletnek teszi ki, robbanást okozhat. MEGJEGYZÉS: a „130 °C” „265 °F”-nak (Fahrenheit foknak) felel meg.

g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó összes útmutatást, és ne töltsen se az akkucsomagot se a szerszámot a kezelési útmutatóban megadott tartományon kívül eső hőmérséklet mellett.**

Nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszéllyel jár.

6) Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot képzett szakemberrel javíttassa, csakis az eredetivel azonos pótalkatrészeket használjon fel.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos maradjon.

b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.**

Akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy annak megbízott szolgáltatója végezheti.

SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

A gép első alkalommal való használatá előtt:

- Ellenőrizze a következőket:
 - *Megfelel az asztali köszörűgép tápellátása az adattáblán feltüntetett feszültségnek?*
 - *Rendelkezésre áll földelt hálózati csatlakozó?*
 - *Jó állapotban van a tápkábel és a csatlakozódugó (erős, kopás vagy egyéb sérülés nélkül)?*
- Kerülje a hosszú hosszabbító kábelek használatát. A használt hosszabbító kábeleket minden esetben földelni kell.
- A köszörűkorong törékeny szerszámalkatrész. A kő nem ellenálló ütésekkel szemben.
- Mindig a köszörűkorong elülső élén köszörüljön, és soha ne a köszörűkorong oldalán. Soha ne szereljen be repedt köszörűkorongot. Azonnal cserélje azt ki, mivel a nagy forgási sebesség miatt a kő szétrepülhet, és súlyos balesetet okozhat.
- Köszörülés közben mindig használjon védőszemüveget.
- Soha ne köszörüljön a köszörűkorongra helyezett burkolat nélkül.
- A köszörűkorong burkolatát és a szerszámartó bakot mindig szorosan, a megfelelő távolságra szerelje fel.

- A köszörűkorong burkolata és a szerszámartó bak között soha ne legyen több, mint 1-1,5 mm távolság.
- A köszörűkorongot csak olyan munkákra használja, amire azt terveztük (például szerszámélezés-re), és NE használja nehéz építési munkákhoz.
- A következő információknak rendelkezésre kell állniuk, mielőtt új köszörűkorongot szerel be:
 - *A gyártó adatai.*
 - *Kötőanyag.*
 - *Méretetek.*
 - *Megengedett forgási sebesség.*
- Soha ne fúrja ki a köszörűkorong lyukát nagyobb átmérőjűre.
- A köszörűkorong maximális fordulatszáma soha nem haladhatja meg a korongra megadott maximális fordulatszámot.
- Soha ne használjon sérült vagy deformálódott köszörűkorongot.
- A biztonságos köszörülés érdekében a gépet erősen rá kell csavarozni a munkapadra.
- A szerszámartó bakot minden esetben ki kell cserélni, ha annak szélessége 20 mm-nél kisebb.
- A karima (T) bemélyedésének ajánlott mélysége 2 mm, a tengelyfurat átmérője pedig 10 mm (lásd a B ábrát).
- Mindig tartsa távol a kábelt a gép mozgó alkatrészeitől.
- Lezárás esetén azonnal kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.
- Vesse össze a tartozékokhoz megengedett maximum fordulatszámot a gép fordulatszámával.
- A gép elrakásakor a motort le kell kapcsolni, a mozgó alkatrészeket pedig meg kell várni, hogy teljesen leálljanak.
- Soha ne rögzítsen a gépre szerelőkulcsot egy zsinórdarabbal vagy hasonló eszközzel.
- Soha ne használja a tengelyrögzítő gombot a gép működése közben.
- Győződjön meg róla, hogy a rugós tokmány átmérője megegyezik a tartozék tengelyátmérőjével.
- A munkadarab rögzítésére használjon satut.
- Tartsa távol a kezét a munkadarabtól.

A gép használatakor minden esetben

- Ellenőrizze, hogy a kapcsoló NEM bekapcsolt „ON/1” állásban van, mielőtt a gépet áramforrással csatlakoztatja.
- A tápkábelt mindig tartsa távol a szerszám mozgó alkatrészeitől.

Azonnal kapcsolja le a gépet a következő esetekben:

- A csatlakozódugó vagy a tápkábel hibás vagy sérült.
- A kapcsoló meghibásodott.
- Füstszagot vagy égő szigetelést érez.

Elektromos biztonság

Villamos kisgépek használatakor mindig tartsa be az adott ország tűz és áramütés elleni és egyéb balesetek elkerülését célzó szabályokat. Olvassa el a következő biztonsági utasításokat.



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

Kábelek és dugók cseréje

Azonnal selejtezze le a régi kábeleket és dugókat, ha azokat újakra cserélte. Veszélyes lehet egy meglazult kábel dugóját a fali aljzathoz csatlakoztatni.

Hosszabbító kábelek használata

Csak a gép felvett teljesítményéhez megfelelő, jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon. A vezeték minimális keresztmetszete: 1,5 mm². Kábeldob használatakor mindig teljesen tekercselje le a vezetéket.

2. A GÉP ISMERTETÉSE

Rendeltetése

Az asztali köszörűgép olyan kombinált szerszám, mely a megfelelő köszörűkorongot használva alkalmas fémek, műanyagok és egyéb anyagok köszörülésére és polírozására.

A hajlékony tengelyt köszörülésre, csiszolásra, drótkéfézésre, polírozásra, faragásra és darabolásra terveztük. A rotációs multifunkciós szerszámmal kiválóan megmunkálhatók a fából, műanyagból, kőből, alumíniumlemezről, sárgarézről vagy acélból készült munkadarabok. Minden esetben a megfelelő tartozékokat használja a megfelelő fordulatszám-beállításokkal.

MŰSZAKI ADATOK

Modellazonosító	BG501AC/S_BG501AC
Feszültség	220-240 V
Frekvencia	50 Hz

Modellazonosító	BG501AC/S_BG501AC
Felvett teljesítmény	120 W S1, 150 W S2 5 perc
Forgási sebesség, terhelés nélkül	0-9900 /min
Köszörűkorong mérete	Ø 75x20 mm
Tengelyfurat átmérője	Ø 10 mm
Osztály	II
Súly	2,24 kg
L _{pa} (hangnyomásszint)	82,8+3 dB(A)
L _{wa} (hangteljesítmény)	95,8+3 db (A)

Terhelési tényező

Az S2 = 5 perc terhelési tényező (időszakos üzemeles) azt jelenti, hogy a motort legfeljebb a műszaki adatok címkéjén feltüntetett ideig (5 perc bekapcsolási idő) lehet folyamatosan a névleges teljesítményszintjén működtetni. Ha nem tartja be az időkorlátot, a motor túlmelegszik. A kikapcsolt időszak alatt a motor ismét lehűl az indítási hőmérsékletre.

Rezgésértékek

A használati útmutatóban megadott rezgés kibocsátási értékek mérése az EN 62841 sz. szabvány szerinti egységesített eljárással történt; az értékek használhatók gépek összehasonlítására és a munkavégzés közbeni rezgés terhelés előzetes megbecslésére az adott alkalmazási területen.

- Ha a szerszámot más célra vagy más vagy nem megfelelően karbantartott tartozékkal használják, a kitétségi szint jelentősen megnövekedhet.
- Azok az időtartamok, amely alatt a szerszám ki van kapcsolva, vagy be van ugyan kapcsolva, de üresjáratban van, jelentősen csökkenthetik a kitétségi szintet.

Védje magát a rezgés hatásától, tartsa karban a gépet és a tartozékokat, melegítsen be és szervezze meg okosan a munkáját.

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2-3 oldal képeire utalnak.

1. Főkapcsoló
2. Szikravédő
3. Szikravédőtartó

4. Védőlemez
5. Kösörűkorong
6. Polírozókorong
7. Szerszámtartó bak állítógombja
8. Szerszámtartó bak
9. Rögzítőfuratok
10. Szikravédő állítócsavarja
11. Fordulatszám-állító gomb
12. Hajlékony tengely
13. Rögzítőcsap
14. Kulcs

3. ÖSSZESZERELÉS

A kösörűgépet biztonságosan rá kell csavarozni a munkapadra. A rögzítőcsavarok hossza a munkapad vastagságától függ. Ha a munkapad acélból készült, célszerű a kösörűgép és a munkapad közé egy fadarabot vagy deszkát tenni, hogy szigetelje és gátolja a rezgést.

A szikravédő és szikravédőtartó összeszerelése és beállítása (C és D ábra)



A szikravédő és a szikravédőtartó összeszerelését/beállítását kizárólag álló kösörűkorong és a hálózati tápellátásról leválasztott gép esetén végezze.

- Rögzítse a szikravédőtartót (3) a kösörűkorong burkolatához a mellékelt csavarok (10) segítségével.
- Állítsa a szikravédőtartót a megfelelő magasságra. A korong és a szikravédőtartó közötti távolság 1-1,5 mm között kell, hogy legyen.
- Ezután húzza meg erősen a csavarokat (10).
- Rögzítse a szikravédőt (2) a szikravédőtartóra (3).
- Állítsa be a szikravédőt úgy, hogy a munka közben a lehető legnagyobb védelmet biztosítsa.
- Mindig viseljen védőszemüveget.

A szerszámtartó bak rögzítése és beállítása (E ábra)



A szerszámtartó bakot csak akkor állítsa, amikor a kösörűkorong álló helyzetben van és a gép le van választva a hálózati tápellátásról (ki van húzva a fali csatlakozóból).

- Rögzítse a szerszámtartó bakot (8) az E ábrán látható módon.
- Rögzítse a lehető legszorosabban a helyére, legfeljebb 1-1,5 mm távolságot tartva a szerszámtartó bak (8) és a kösörűkorong (5) között.

A kösörűkorong cseréje (F, G és H ábra)

Szükséges szerszámok:

- 17 mm-es csavarkulcs
- Csavarhúzó



Kizárólag álló motor és a hálózati tápellátásról teljes mértékben leválasztott gép esetén cseréljen kösörűkorongot.

- Távolítsa el a kösörűkorong védőburkolatait (4) a fenti szerszámok segítségével. A jobb oldalon található tengely csavaranyája jobbmeneres. A bal oldalon található tengely csavaranyája balmenetes. Ezt vegye figyelembe a kösörűkorong cseréje során.
- Lazítsa meg a csavaranyát a megfelelő csavarkulcs segítségével. Távolítsa el a régi korongot a tengelyről.
- Tisztítsa meg a karimákat. Helyezze vissza az egyik karimát (A) a tengelyre, a kösörűkorong felé néző üreges oldallal. Csúsztassa rá a régi korongot a tengelyre. Helyezze a második karimát (A) a tengelyre, szintén a kösörűkorong felé néző üreges oldallal. Húzza meg a tengelyen lévő csavaranyát. Ne szabad túlszorítani! Illessze vissza a kösörűkorong burkolatát, és megfelelően állítsa be ismét a szerszámtartó bakot. Járassa a motort rövid ideig kösörülés nélkül.

Hajlékony tengely (I ábra)

Szerelje fel a hajlékony tengelyt (12) az asztali kösörűgépre. A hajlékony tengely gyűrűje (12) ezután felrögzíthető az asztali kösörűgépre.

Tartozék felszerelése a hajlékony tengelyen (J ábra)

Rögzítse a tengelyt, ehhez tegye a csapot (13) a csaptartó nyílásba. Ezután lazítsa meg a tokmányt a tokmánykulccsal (14), és tegye be a helyére a tartozékot. Tartsa a csapot (13) a helyén, és húzza meg a tokmányt. A gép használata előtt ne felejtse eltávolítani a csapot (13).

A rotációs multifunkciós szerszám tartozékai

Mindig ellenőrizze, hogy a tartozék maximum fordulatszám/perc értéke megfelel-e a multifunkciós szerszám maximum fordulatszámához.

4. HASZNÁLAT

A köszőrúkorong kiválasztása

A durva köszőrúkorongok általában a legtöbb anyagot eltávolítják, a finom köszőrúkorongok pedig a befejezéshez használhatók. Egyenetlen felület esetén kezdje durva köszőrúkoronggal, és köszőrülje a munkadarabot addig, amíg sima nem lesz. Ezután finom köszőrúkoronggal távolítsa el a durva korong által hagyott barázdákat és karcolásokat, és fejezze be a munkadarabot.

A köszőrülés módja (A ábra)

A köszőrűfelület eltömődésének elkerülése érdekében fát, ólmot, egyéb puha anyagot vagy fémet ne tartson a köszőrúkoronghoz. A barázdák kialakulásának elkerülése érdekében ne nyomja a munkadarabot túl erősen a köszőrúkorongra. Hűtse rendszeresen vízzel a köszőrülendő munkadarabot. A vésőket és ehhez hasonló szerszámokat soha nem szabad „kékre” élezni. Vigyázzon, nehogy elveszítse a fogást a köszőrülendő tárgyon, mert az hirtelen beszorulhat a szerszámtartó bak és a köszőrúkorong közé. Ez a kő összetörését, a motor megakadását vagy a munkadarab kirepülését eredményezheti, melyek mind sérülést és kárt okozhatnak. A gépet 30 perc használat után ki kell kapcsolni. Hagyja a gépet szobahőmérsékletre hűlni.

A gép bekapcsolása

- Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló (1) kikapcsolt „OFF/0” állásban van, mielőtt a gépet áramforrásos csatlakoztatja.
- Nyomja a főkapcsolót (1) „ON/1” állásba az asztali köszőrűgép elindításához.
- A tápkábelt mindig tartsa távol a szerszám mozgó alkatrészeitől.

A fordulatszám állítása (A ábra)

A kívánt fordulatszám a fordulatszám-állító gombbal (11) állítható be. A fordulatszám akkor is állítható, amikor a fűrész tárcsa forog.

- A fordulatszám növeléséhez az óramutató járásának irányában forgassa a fordulatszám-állító gombot (11).
- A fordulatszám csökkentéséhez az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa a fordulatszám-állító gombot (11).

A kívánt fordulatszám a munkadarab anyagától függ, és próbálgatással határozható meg.

5. KARBANTARTÁS



Karbantartási munkák elvégzése előtt mindig válassza le a gépet a hálózati tápellátásról.

A gép burkolatát rendszeresen, lehetőleg minden használat után törölje át puha ronggyal. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások portól és piszoktól mentesek. Makacs szennyeződésekhez használjon szappanos vízzel átitatott ruhát. Oldószert, benzint, alkoholt, ammóniát stb. ne használjon. Ezek a vegyszerek kárt tesznek a szintetikus részekben.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó hulladékgyűjtő helyeken kell leadni.

Csak EU országokban

Elektromos szerszámokat ne dobjon a háztartási hulladékba. Az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó, 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasznált elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell kiselejtezni.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a terméken ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül a VONROC vállalathoz.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen.
- Normál elhasználódás és kopás.

- A szerszámot erőszakosan vagy nem rendeltetészerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő.
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem léteznek olyan egyéb garanciák (sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciák, beleértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si příložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. Uchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na nebezpečí zranění osob, ztráty života nebo poškození nářadí, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Ihned odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky, dojde-li k jeho poškození a také v průběhu čištění nebo údržby.



*Používejte ochranné brýle.
Používejte ochranu sluchu.*



Používejte masku proti prachu.



Používejte ochranné rukavice.



*Riziko zranění odlétávajícími předměty.
Zamezte přístup nepovolaných osob do pracovního prostoru.*



Elektronická regulace otáček.



Stroj třídy II – Dvojitá izolace. Nemusí být použit uzemňovací vodič.



Nelikvidujte tento výrobek do nevhodného kontejneru.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnících EU.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny.

Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

Termín elektrické nářadí v těchto varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (s napájecím kabelem) nebo akumulátorem (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte čistotu na pracovišti a zajistěte jeho řádné osvětlení.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.
- Nepoužívejte elektrická nářadí ve výbušných prostředích, jako jsou místa, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prašné látky.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s tímto elektrickým nářadím udržujte děti a okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné adaptéry zástrček.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby a ledničky.** Dojde-li k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Dostane-li se do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nezacházejte špatně s napájecím kabelem. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání elektrického nářadí ani netahejte za tento kabel při vypořádání zástrčky ze zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel**

přes horké a mastné povrchy ani přes ostré hrany a aby se nedostal do kontaktu s pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Používáte-li elektrické nářadí venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Při práci s tímto elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co provádíte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k velmi nebezpečným zraněním.
- Vždy používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných podmínkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.
- Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením elektrického nářadí k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do nářadí, před zvednutím nářadí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je spínač nářadí v poloze vypnutí.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení elektrického nářadí k zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnutý, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
- Před zapnutím elektrického nářadí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
- Nepečte své síly. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak si zachováte lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy

mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

- g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně plní svoji funkci.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená prací v prašném prostředí.
 - h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Chvilková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.
 - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, nepracuje-li správně jeho spouštěcí spínač.** Nemůžete-li elektrické nářadí ovládat pomocí spouštěcího spínače, takové nářadí je velmi nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) **Před prováděním jakéhokoliv seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením odpojte napájecí kabel nářadí od napájecího zdroje nebo z nářadí vyjměte akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
 - d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s tímto nářadím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.
 - e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte nevyrovnaní nebo vážnutí pohyblivých částí, poškození součástí a jiné stavy, které by mohly mít vliv na správnou funkci nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, zajistěte jeho opravu dříve, než ho použijete.** Mnohé nehody bývají způsobeny nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
 - f) **Udržujte ostré a čisté řezné nástroje.** U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými břity je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.
 - g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd., podle těchto pokynů a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí

pro operace, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.

- h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Použití a údržba akumulátorového nářadí**
- a) **K nabíjení používejte výhradně nabíječku předepsanou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit požár při vložení jiného, nevhodného typu.
 - b) **Používejte elektrické nářadí pouze s předepsanými akumulátory.** Použití jiných typů akumulátoru může způsobit požár nebo zranění.
 - c) **Není-li akumulátor používán, uložte ho mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly zkratovat jeho kontakty.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
 - d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
 - e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí.** Poškozený nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.
 - f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA: Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.
 - g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah předepsaný v těchto pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.
- 6) Servis**
- a) **Svěřte opravu svého elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím

zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.

- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátorové moduly.** Opravy akumulátorů smí provádět výhradně výrobce nebo technik autorizovaného servisu.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li tento stroj poprvé:

- Zkontrolujte následující:
 - *Odpovídá napájecí napětí na výkonovém štítku brusky napětí v elektrické síti?*
 - *Máte k dispozici uzemněnou elektrickou zásuvku?*
 - *Jsou napájecí kabel a jeho zástrčka v dobrém stavu (bez porušení, bez roztřepení nebo jiného poškození)?*
- Vyvarujte se použití dlouhých prodlužovacích kabelů. Používané prodlužovací kabely musí být vždy uzemněny.
- Brusný kotouč je křehký pracovní nástroj. Brusný kámen není odolný proti nárazům.
- Vždy provádějte broušení na přední hraně brusného kotouče a nikdy na boční části brusného kotouče. Nikdy na brusku nemontujte prasklý brusný kotouč. Prasklý brusný kotouč okamžitě vyměňte, protože vysoké provozní otáčky mohou způsobit rozlétnutí kotouče a vážné zranění.
- Při broušení vždy používejte bezpečnostní ochranné brýle.
- Nikdy neprovádějte broušení bez nasazeného bezpečnostního krytu před brusným kotoučem.
- Vždy řádně upevněte kryt brusného kotouče i opěrku pro nástroje a zajistěte také jejich správnou vzdálenost od kotouče.
- Nikdy nenechávejte mezi opěrkou pro nástroje a brusným kotoučem vzdálenost větší než 1–1,5 mm.
- Používejte pro práci pouze brusné kotouče, které jsou pro tuto práci určeny (například broušení nástrojů), a **NEPOUŽÍVEJTE** je pro náročné stavební práce.
- Před montáží nového brusného kotouče musíte mít k dispozici následující informace:
 - *Podrobnosti týkající se výrobce.*
 - *Materiál pojiva.*
 - *Rozměry.*
 - *Povolené provozní otáčky.*
- Nikdy nerozšiřujte otvor v brusném kotouči na větší průměr.
- Maximální provozní otáčky brusného kotouče

nesmí nikdy překročit maximální otáčky, které jsou uvedeny pro tento kotouč.

- Nikdy nepoužívejte žádný brusný kotouč, který je poškozen nebo deformován.
- Tato bruska musí být pevně přišroubována k pracovnímu stolu, aby bylo zajištěno bezpečné broušení.
- Jakmile bude šířka opěrky pro nástroje menší než 20 mm, musí být opěrka vyměněna.
- Doporučená hloubka drážky v přírubě (T) je 2 mm a průměr otvoru pro vřeteno je 10 mm (viz obr. B).
- Napájecí kabel vždy držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí stroje.
- V případě zablokování ihned vypněte stroj a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Maximální povolené otáčky příslušenství musí odpovídat otáčkám stroje.
- Při odkládání stroje musí být vypnutý motor a pohyblivé části musejí být v klidu.
- Nikdy nepřipojujte montážní klíč ke stroji pomocí struny ani něčeho podobného.
- Za chodu stroje nikdy nepoužívejte blokovací tlačítko hřídele.
- Dbejte na to, aby se průměr kleštiny shodoval s průměrem stopky příslušenství.
- Pro zajištění obrobků používejte upínací zařízení.
- Nepřibližujte ruce k obrobku.

Kdykoli používáte tento stroj

- Před připojením této brusky k elektrické síti vždy zkontrolujte, zda vypínač NENÍ v poloze ON/1.
- Vždy dbejte na to, aby se napájecí kabel nenacházel v blízkosti pohyblivých se částí brusky.

V následujících případech toto nářadí okamžitě vypněte:

- Došlo k poškození zástrčky nebo napájecího kabelu.
- Vypínač je vadný.
- Vidíte-li kouř nebo cítíte-li zápach spálené izolace.

Elektrická bezpečnost

Používáte-li elektrická zařízení, vždy dodržujte platné bezpečnostní předpisy, aby bylo omezeno riziko způsobení požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob. Prostudujte si následující bezpečnostní pokyny.



Vždy zkontrolujte, zda se napájecí napětí sítě shoduje s napájecím napětím na výkonovém štítku.

Výměna kabelů nebo zástrček

Po výměně napájecích kabelů nebo zástrček staré kabely a zástrčky ihned zlikvidujte. Připojení zástrčky poškozeného kabelu k síťové zásuvce je velmi nebezpečné.

Použití prodlužovacích kabelů

Používejte pouze schválený prodlužovací kabel, který je vhodný pro příkon tohoto stroje. Minimální průřez vodiče je 1,5 mm². Používáte-li cívku s kabelem, vždy z cívky odviňte celý kabel.

2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Zamýšlené použití

Stolní bruska je kombinovaný nástroj pro broušení a leštění kovů, plastů a dalších materiálů pomocí vhodných brusných kotoučů.

Ohebný hřídel je určen k použití jako bruska, drátěný kartáč, leštička, řezbářské nářadí nebo rozbrušovačka. Toto rotační multifunkční nářadí je ideální pro práce s materiály, jako jsou dřevo, plasty, kámen, hliník, mosaz a ocel. Vždy používejte správné příslušenství a vhodně nastavené otáčky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	BG501AC/S_BG501AC
Napětí	220–240 V
Kmitočet	50 Hz
Příkon	120 W S1, 150 W S2 5 min
Otáčky, bez zatížení	0–9900/min
Rozměry brusného kotouče	Ø 75 x 20 mm
Průměr upínacího otvoru	Ø 10 mm
Třída	II
Hmotnost	2,24 kg
L _{pa} (úroveň akustického tlaku)	82,8 + 3 dB(A)
L _{wa} (akustický výkon)	95,8+3 dB(A)

Zátěžový faktor

Zátěžový faktor S2 = 5 min (přerušovaný periodický provoz) znamená, že můžete používat motor nepřetržitě na úrovni jeho jmenovitého výkonu po dobu

ne delší, než je doba uvedená na štítku s technickými údaji (5 minut zapnuto). Zapomenete-li sledovat tento časový limit, motor se přehřeje. Během doby, kdy bude motor vypnutý, dojde k jeho opětovnému vychladnutí na výchozí teplotu.

Úroveň vibrací

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 62841. Tato úroveň vibrací může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou a také při předběžném posouzení působících vibrací při používání nářadí při uvedených.

- Použití tohoto nářadí pro jiné práce nebo s odlišným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může značně zvýšit působení vibrací.
- Doba, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale aktuálně nevykonává žádnou práci, může působení vibrací značně zmírnit.

Chraňte se před působením vibrací prováděním řádné údržby tohoto nářadí i jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a provádějte práci správným způsobem.

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2–3.

1. Vypínač
2. Bezpečnostní kryt
3. Držák bezpečnostního krytu
4. Ochranný kryt
5. Brusný kotouč
6. Leštící kotouč
7. Knoflík pro seřízení opěrky pro nástroje
8. Opěrka pro nástroje
9. Montážní otvory
10. Šroub pro nastavení bezpečnostního krytu
11. Regulátor otáček
12. Ohebný hřídel
13. Zajišťovací kolík
14. Klíč

3. SESTAVENÍ

Tato bruska musí být pevně přišroubována k pracovnímu stolu. Délka montážních šroubů bude záviset na tloušťce desky pracovního stolu. Je-li pracovní stůl vyroben z oceli, je vhodné, abyste mezi brusku a pracovní stůl vložili dřevěnou desku

nebo prkno, čímž bude zajištěna izolace a také bude zabráněno vibracím.

Sestavení a seřízení držáku bezpečnostního krytu a bezpečnostního krytu (obr. C a D)



Montáž a seřízení držáku bezpečnostního krytu a bezpečnostního krytu by měla být prováděna pouze tehdy, když je brusný kotouč zastaven a napájecí kabel brusky vypojen ze síťové zásuvky.

- Upevněte držák bezpečnostního krytu (3) ke krytu brusného kotouče pomocí dodaných šroubů (10).
- Nastavte správnou výšku držáku bezpečnostního krytu. Vzdálenost mezi kotoučem a držákem bezpečnostního krytu by měla být 1 až 1,5 mm.
- Potom pevně utáhněte šrouby (10).
- Připevněte bezpečnostní kryt (2) k držáku bezpečnostního krytu (3).
- Nastavte bezpečnostní kryt tak, aby při práci poskytoval maximální ochranu.
- Při práci vždy používejte ochranné brýle.

Montáž a seřízení opěrky pro nástroje (obr. E)



Opěrka pro nástroje by měla být seřizována pouze tehdy, když je brusný kotouč zastaven a stroj je odpojen od napájení (ze síťové zásuvky).

- Upevněte opěrku pro nástroje (8), jak ukazuje obrázek E.
- Upevněte tuto opěrku co nejpevněji v takové poloze, aby maximální vzdálenost mezi opěrkou (8) a brusným kotoučem (5) byla 1 až 1,5 mm.

Výměna brusného kotouče (obr. F, G a H)

Požadované nářadí:

- Klíč 17 mm
- Šroubovák



Provádějte výměnu brusného kotouče pouze tehdy, když se motor netočí a napájení je zcela odpojeno.

- Pomocí výše uvedeného nářadí demontujte kryty brusného kotouče (4). Matice vřetena na pravé straně je opatřena pravým závitem. Matice vřetena na levé straně je opatřena levým závitkem. Pamatujte na to při výměně brusných kotoučů.

- Povolte matici pomocí správného klíče. Sejměte z vřetena starý kotouč.
- Očistěte příruby. Nasadte jednu přírubu (A) zpět na vřeteno tak, aby byla strana s vybraním otočena směrem k brusnému kotouči. Nasuňte na vřeteno nový brusný kotouč. Nasadte na vřeteno druhou přírubu (A) tak, aby byla strana s vybraním opět otočena směrem k brusnému kotouči. Nyní utáhněte matici na vřeteno. Neutahujte příliš! Nyní namontujte zpět kryt brusného kotouče a znovu správně nastavte opěrky pro nástroje. Spusťte krátce brusku bez broušení.

Ohebný hřídel (obr. I)

Namontujte ohebný hřídel (12) na stolní brusku. Prstenec ohebného hřídele (12) lze potom upevnit na stolní brusku.

Instalace příslušenství na ohebný hřídel (obr. J)

Zablokujte hřídel zasunutím kolíku (13) do otvoru pro kolík. Potom povolte sklíčidlo pomocí klíče na sklíčidlo (14) a nasadte příslušenství. Kolík (13) podržte na místě a utáhněte sklíčidlo. Před provozováním stroje vždy odstraňte kolík (13).

Příslušenství pro rotační multifunkční nářadí

Vždy zkontrolujte, zda jsou maximální otáčky příslušenství vhodné pro maximální otáčky multifunkčního nářadí.

4. POUŽITÍ

Volba brusného kotouče

Hrubé brusné kotouče budou většinou odstraňovat větší množství materiálu a jemné brusné kotouče jsou používány pro dokončovací práce. Je-li povrch nerovný, začněte brousit na hrubém brusném kotouči a bruste obrobek, dokud nebude hladký. Potom použijte jemný brusný kotouč, abyste odstranili drážky a rýhy způsobené hrubým brusným kotoučem a dokončete broušení obrobku.

Jak brousit (obr. A)

Abyste zabránili zanesení brusného povrchu, nepřibližujte se k brusnému kotouči s dřevěným, olověným nebo jakýmkoliv jiným měkkým materiálem nebo kovem. Netiskněte obrobek na brusný kotouč příliš silně, abyste nedošlo k vytvoření drážek. Používejte vodu pro pravidelné chlazení broušeného obrobku. Dláta na dřevo a podobné nástroje by neměly být nikdy nabroušeny tak, aby byly modré.

Dávejte pozor, abyste neuvolnili úchop broušeného předmětu, protože by mohlo náhle dojít k jeho uvíznutí mezi podpěrou pro nástroje a brusným kotoučem. Tento problém může způsobit rozbití kotouče, zadření motoru nebo odmrštění obrobku, a to vše může způsobit zranění nebo poškození. Je-li stroj používán 30 minut, musí být vypnut. Nechejte stroj vychladnout na pokojovou teplotu.

Zapnutí stroje

- Před připojením stroje k elektrické síti vždy zkontrolujte, zda je vypínač (1) v poloze „OFF/O“.
- Nastavte vypínač (1) do polohy „ON/1“, aby se bruska rozběhla.
- Vždy dbejte na to, aby se napájecí kabel nenačázal v blízkosti pohybujících se částí brusky.

Nastavení otáček (obr. A)

Požadované otáčky lze nastavit pomocí regulátoru otáček (11). Otáčky mohou být nastaveny také během chodu stroje.

- Chcete-li otáčky zvýšit, otáčejte regulátorem otáček (11) pro směru hodinových ručiček.
- Chcete-li otáčky snížit, otáčejte regulátorem otáček (11) proti směru hodinových ručiček.

Požadované otáčky závisí na zpracovávaném materiálu a mohou být určeny praktickou zkouškou.

5. ÚDRŽBA



Před prováděním jakéhokoli úkonu údržby toto nářadí vždy odpojte od napájecího zdroje.

Pravidelně čistěte kryt zařízení jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, že nejsou větrací otvory zaneseny prachem nebo jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je benzin, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebení;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoli náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerde bakmak üzere muhafaza edin.

Aşağıdaki semboller kullanıcı kılavuzunda veya ürün üzerinde kullanılmaktadır:



Kullanıcı kılavuzunu okuyun.



Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasar riskini belirtir.



Elektrik çarpması riski.



Şebeke kablosu temizlik ve bakım sırasında hasar görürse şebeke fişini hemen prizden çıkarın.



*Koruyucu gözlük takın.
Duyma koruması takın.*



Bir toz maskesi takın.



Güvenlik eldivenleri giyin.



Uçan nesne riski. Seyircileri iş alanından uzak tutun.



Değişken elektronik hız.



II. Sınıf makine - İkili yalıtım - İhtiyacınız yok topraklı fiş.



Ürünü uygun olmayan kaplara atmayın.



Ürün, Avrupa yönergelerindeki geçerli güvenlik standartlarına uygundur.

GENEL ELEKTRİK ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara uyulmadı ve talimatlar elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pil ile çalışan (kablesiz) elektrikli alet anlamına gelir.

1) İş aşanı güvenliği

- İş alanını temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık veya karanlık bölgeler, kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun var olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Bir elektrikli aleti kullanırken, çocukları ve çevredekilere uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli alet fişleri, prize uygun olmalıdır. Fişi, hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle, herhangi bir fiş adaptörü kullanmayın.** Modifiye edilmemiş fişler ve buna uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle temastan kaçınınız.** Eğer vücudunuz topraklanmışsa, elektrik çarpması riski daha fazla olur.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslaklığa maruz bırakmayın.** Bir elektrikli alete su girmesi durumunda, elektrik çarpması riski artacaktır.
- Kabloya kötü davranmayın. Kabloyu taşıma amacıyla, elektrikli aleti ya da elektrikli aletin fişini çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasar görmüş ya da do-laşmış kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir elektrikli aleti dış mekanlarda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun ir kablo kullanıldığında, elektrik çarpması riski azalır.
- Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırmak kaçınılmazsa, kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- Elektrikli aleti kullanırken tetikte kalın, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Bir elektrikli aleti yorgun olduğunuzda ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik

ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Her zaman göz koruması takın.** Uygun durumlar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkacı gibi koruyucu donanımlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
 - c) **Kasıtsız çalışmayı önleyin. Bir elektrik kaynağını ve/veya pil takımını bağlamadan, aleti kaldırmadan ya da taşımadan önce elektrikli aletin anahtarının kapalı durumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerindeki taşıma veya anahtarı açık elektrikli aletleri harekete geçirmek kazalara davetiye çıkarır.
 - d) **Elektrikli aleti açık duruma getirmeden önce her türlü ayar anahtarını çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında kalan bir anahtar, kişisel yaralanmalara neden olabilir.
 - e) **Fazla uzanmayın. Ayaklarınızı sağlam basın ve her zaman dengeli olun.** Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.
 - f) **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin, takılar takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi, hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.
 - g) **Eğer cihazlar toz giderme ve toplama tesislerinin bağlantısı için sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve düzgün bir şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama ile tozla ilgili tehlikeleri azaltılabilir.
 - h) **Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rahavete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden bile kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 4) Elektrikli alet kullanımı ve bakımı**
- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarım amacına uygun olarak işi daha iyi yapacaktır.
 - b) **Eğer anahtarlar açılıp kapatılmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kumanda edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
 - c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi ya da depolama işleminden önce elektrikli aletin fişini elektrik kaynağından çıkarın ve/veya pil takımını elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara

çalışma riskini azaltır.

- d) **Boş durumdaki elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aletin nasıl çalıştığını ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli olur.
 - e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hatalı ayarlar veya hareketli parçaların bağlanması, parça kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyecek diğer durumlar için kontrol gerçekleştirin. Eğer herhangi bir hasar varsa, elektrikli alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir.** Çoğu kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.
 - f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı iyi yapılan ve keskin kenarlara sahip kesme aletlerinde donmalar daha az yaşanır ve kontrol edilmeleri daha kolay olur.
 - g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve torna kalemlemini bu talimatlara uygun olarak kullanın, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek olan işi dikkate alın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması, tehlikeli durumlara sonuçlanabilir.
 - h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) Pili alet kullanımı ve bakımı**
- a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj aletleriyle şarj edin.** Bir türde pil takımı için uygun bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
 - b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş pil takımlarıyla kullanın.** Başka pil takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
 - c) **Pil takımı kullanılmadığı zamanda, ataşlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal nesnelere gibi bir uçtan diğerine bir bağlantı yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Pil uçlarını birbirine kısa devre yaptırmak yanıklara veya yangına neden olabilir.
 - d) **Bozulma durumlarında pilden sıvı çıkabilir; temastan kaçının. Kazara temas gerçekleşirse, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse ayrıca tıbbi yardım isteyin.** Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar, yangın, patlama ya da yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilir.
- f) **Batarya veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üzeri sıcaklıklara maruz kalması patlamaya yol açabilir. NOT Sıcaklık birimi olarak kullanılan „130 °C“ yerine „265 °F“ kullanılabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki ortamlarda şarj etmeyin.** Yanlış şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek bataryayı zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- 6) Servis**
- a) **Elektrikli aletinizin servis işlemlerini, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan vasıflı bir tamircinin yapmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- b) **Hasarlı bataryalara asla kendiniz bakım yapmaya çalışmayın.** Bataryadaki bakım işlemleri sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

Makineyi ilk kez kullanırken:

- Aşağıdakileri kontrol edin:
 - *Tezgah tipi taşlama makinesinin voltaj değeri güç kaynağına uygun mu?*
 - *Topraklanmış bir elektrik prizi var mı?*
 - *Güç kablosu ve fiş iyi durumda mı (sağlam, yıpranmamış veya başka bir hasar olmadan)?*
- Çok uzun uzatma kabloları kullanmaktan kaçının. Kullandığınız uzatma kabloları daima topraklanmalıdır.
- Taşlama diski hassas bir alet parçasıdır. Taş, darbelerle karşı dayanıklı değildir.
- Daima taşlama diskinin ön kenarında taşlama yapın ve taşlama diskinin yan kısmında kesinlikle taşlama yapmayın. Asla çatlamış bir taşlama diski takmayın. Yüksek dönme hızı, taşın parçalanmasına ve ciddi bir kazaya neden olabileceği için hemen değiştirin.
- Taşlama yaparken daima koruyucu gözlük takın.
- Kapak taşlama diskinin üzerine takılmadan asla taşlama yapmayın.
- Taşlama diski kapağını ve alet desteğini her zaman sıkıca ve doğru boşluklarla takın.

- Alet desteği ile taşlama diski arasında kesinlikle 1-1,5 mm'den daha fazla boşluk bırakmayın.
- Taşlama diskinin sadece tasarlandığı iş için (örneğin aletleri bilemek) kullanın ve ağır inşaat işleri için kesinlikle KULLANMAYIN.
- Yeni bir taşlama diskini takmadan önce aşağıdaki bilgiler mevcut olmalıdır:
- Üretici ile ilgili ayrıntılar.
- Bağlayıcı malzeme.
- Ebatlar.
- İzin verilen dönüş hızı.
- Taşlama diskindeki deliği büyütme için asla daha büyük bir çapta genişletmeyin.
- Taşlama diskinin maksimum dönüş hızının, disk için verilen maksimum hızı aşmasına asla izin verilmemelidir.
- Asla hasarlı veya deforme olmuş taşlama diskleri kullanmayın.
- Güvenli bir taşlama işlemi için, makinenin bir tezgah üzerine sıkıca sabitlenmesi gerekir.
- Alet desteğinin genişliği 20 mm'den az olduğunda bu destek değiştirilmelidir.
- Flanştaki (T) girinti için önerilen derinlik 2 mm ve mil deliği çapı 10 mm'dir (bkz. Şekil B).
- Kabloyu makinenin hareketli parçalarından daima uzak tutun.
- Kilitleme durumunda, makineyi hemen kapatın ve fişini prizden çıkarın.
- Aksesuarlar için izin verilen maksimum devir sayısı ile makinenin devir sayılarını karşılaştırın.
- Makineyi kaldıracağınız zaman motor kapalı olmalıdır ve hareketli parçaların durması gerekir.
- Bir montaj anahtarını makinenize kesinlikle bir tel parçası veya benzeri ile takmayın.
- Aks kilitleme düğmesini asla makine çalışırken kullanmayın.
- Yaylı matkap kovani çapının aksesuarın aks çapıyla aynı olduğundan emin olun.
- İş parçasını sabitlemek için bir sıkıştırma aleti kullanın.
- Ellerinizi iş parçasından uzak tutun.

MAKİNEYİ HER KULLANDIĞINIZDA

- Makineyi bir güç kaynağına bağlamadan önce düğmenin 'ON/1' konumunda OLMADIĞINI kontrol edin.
- Elektrik kablosunu aletin hareketli parçalarından daima uzak tutun.

ŞU DURUMLARDA ALETİ DERHAL KAPATIN:

- Fiş ve/veya kablo arızalı veya hasarlı.
- Düşme arızalı.
- Yalıtımın yanması nedeniyle oluşan duman veya koku.

Elektrik güvenliği

Elektrikli makineleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve bedensel yaralanma riskini azaltmak için ülkenizde geçerli güvenlik düzenlemelerine her zaman uyun. Aşağıdaki güvenlik talimatlarını ve ayrıca ekteki güvenlik talimatlarını okuyun.



Güç kaynağının voltajının, anma değeri plakası etiketi üzerindeki voltaja karşılık geldiğini her zaman kontrol edin.

Kablo veya fişlerin değiştirilmesi

Yenileriyle değiştirildiği zaman, eski kabloları veya fişleri hemen atın. Gevşek bir kablunun fişinin duvar elektrik prizine takılması tehlikelidir.

Uzatma kablolarının kullanımı

Yalnızca makinenin güç giriş değeri için uygun, onaylanmış bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken büyüklüğü 1,5 mm²'dir. Bir kablo makarası kullanırken, her zaman makaranın sargısını tamamen açın.

2. MAKİNE BİLGİSİ**Kullanım amacı**

Taş motoru metal, plastik ve diğer malzemelerin kaba ve ince taşlama işlemleri için, uygun taşlama taşı ile kullanılan kombi alettir.

Esnek şaft bir taşlama, zımpara, tel fırça, parlatici, oyma veya kesme aleti olarak işlev görecektir şekilde tasarlanmıştır. Bu döner çoklu alet, ahşap, plastik, taş, kabuk alüminyum, pirinç ve çelik gibi malzemelerin düzenlenmesi için mükemmeldir. Daima uygun aksesuarları ve hız ayarını kullanın.

TEKNİK SPESİFİKASYONLAR

Model No.	BG501AC/S_BG501AC
Voltaj	220 - 240V
Frekans	50 Hz
Güç girişi	120W S1, 150W S2 5min
Dönme hızı, yüksüz	0-9900 /min

Model No.	BG501AC/S_BG501AC
Taşlama diski boyutları	Ø 75x20 mm
Mil deliği çapı	Ø 10 mm
IP Sınıfı	II
Ağırlık	2.24 kg
L _{pa} (ses basıncı seviyesi)	82.8+3 dB(A)
L _{wa} (ses şiddeti seviyesi)	95.8+3 dB(A)

Yük faktörü

S2 = 5 dakikalık bir yük faktörü (aralıklı periyodik görev), motoru teknik özellikler etiketinde belirtilen süreden daha uzun bir süre boyunca sürekli olarak nominal güç seviyesinde çalıştırabileceğiniz anlamına gelir (5 dakika AÇIK konumda). Bu süre sınırına uymazsanız motor aşırı ısınır. Aletin KAPALI konumda olduğu sürede motor tekrar başlangıç sıcaklığına soğuyacaktır.

Vibrasyon seviyesi

Bu talimat kılavuzunda belirtilen vibrasyon emisyon seviyesi EN 62841; içinde verilen bir standart teste uygun olarak ölçülmüştür; bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için ve aleti adı geçen uygulamalar için kullanırken bir ilk maruz kalma değerlendirmesi olarak kullanılabilir.

- aleti farklı uygulamalar için veya farklı ya da kötü bakılan aksesuarlarla kullanmak maruz kalma seviyesini büyük ölçüde artırabilir.
- aletin kapalı olduğu veya çalışıp da gerçekten işi yapmadığı zamanlar maruz kalma seviyesini büyük ölçüde azaltabilir.

Aletin ve aksesuarların bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve çalışma düzenlerinizi organize ederek vibrasyonun etkilerine karşı kendinizi koruyun.

ACIKLAMA

Metindeki numaralar sayfa 2-3'deki çizimleri işaret etmektedir.

1. Açma / Kapama anahtarı
2. Kıvılcım siperi
3. Kıvılcım siperi braketi
4. Emniyet siperi
5. Taşlama diski
6. Parlatma diski
7. Alet desteği ayar düğmesi
8. Alet desteği
9. Montaj delikleri

10. Kıvılcım siperi ayarlama vidası
11. Hız ayar düğmesi
12. Esnek mil
13. Kilitleme pimi
14. İngiliz anahtarı

3. MONTAJ

Taşlama makinesi, bir tezgaha sıkıca sabitlenmiş olmalıdır. Sabitleme civatalarının uzunluğu, çalışma tezgahının kalınlığına bağlı olacaktır. Çalışma tezgahı çelikten yapılmışsa, yalıtımı ve titreşimi önlemek için taşlama makinesi ve tezgah arasında ahşap bir blok veya tahta kullanılması tavsiye edilir.

Kıvılcım siperi braketini ve kıvılcım siperinin montajı ve ayarı (Şekil C & D)



Kıvılcım siperi braketini ve kıvılcım siperi sadece taşlama diskini sabit durumdayken monte edilmeli/ayarlanmalıdır ve makine güç kaynağından ayrılmalıdır.

- Kıvılcım siperi braketini (3) verilen vidaları (10) kullanarak taşlama diskini kapağına sabitleyin.
- Kıvılcım siperi braketini doğru yüksekliğe ayarlayın. Disk ve kıvılcım siperi braketini arasındaki boşluk 1 ila 1,5 mm olmalıdır.
- Ardından vidaları (10) iyice sıkın.
- Kıvılcım siperini (2) kıvılcım siperi braketine (3) sabitleyin.
- Kıvılcım siperini çalışırken maksimum koruma sağlayacak şekilde konumlandırın.
- Daima koruyucu gözlük takın.

Takım desteğinin takılması ve ayarlanması (Şekil E)



Alet desteği, sadece taşlama diskini tamamen durduğunda ve makine güç kaynağından (duvar prizi) çıkarıldığında ayarlanmalıdır.

- Alet desteğini (8) Şekil E'de gösterildiği gibi takın.
- Alet desteği (8) ile taşlama diskini (5) arasında maksimum 1 ila 1,5 mm boşluk kalacak şekilde, mümkün olduğunca sıkı sabitleyin.

Taşlama diskini değiştirilmesi (Şekil F, G ve H)

Gerekli aletler:

- 17 mm somun anahtarı
- Tornavida



Taşlama diskini sadece motor durmuş konumdayken ve elektrik bağlantısı tamamen kesildiğinde değiştirin.

- Yukarıda belirtilen aletleri kullanarak taşlama diskini korumalarını (4) sökün. Sağ taraftaki mil somunu, sağa doğru dişlidir. Sol taraftaki mil somunu, sola doğru dişlidir. Taşlama disklerini değiştirirken bunu aklınızda bulundurun.
- Doğru anahtarı kullanarak somunu gevşetin. Eski diskini milden çıkarın.
- Flanşları temizleyin. Çukur tarafı taşlama diskine bakacak şekilde bir flanş (A) iş milinin üzerine yerleştirin. Yeni diskini milin üzerine kaydırın. Tekrar çukur tarafı taşlama diskine bakacak şekilde ikinci flanş (A) iş milinin üzerine yerleştirin. Şimdi mil üzerindeki somunu sıkın. Aşırı sıkmayın! Şimdi taşlama diskini kapağını yerine takın ve alet desteğini tekrar doğru şekilde ayarlayın. Motoru taşlama işleminden kısa bir süre çalıştırın.

Esnek mil (Şekil I)

Esnek mili (12) tezgah tipi taşlama makinesine takın. Sonrasında esnek milin (12) halkası tezgah tipi taşlama makinesi üzerine sabitlenebilir.

Bir aksesuarı esnek mile takmak için (Şekil J)

Pimi (13) pim girişine takarak iş milini kilitleyin. Sonra kovanı anahtarı (14) ile kovanı gevşetin ve aksesuarı yerleştirin. Pimi (13) yerinde tutun ve matkap kovanını sıkın. Makineyi çalıştırmadan önce pimi (13) çıkardığınızdan emin olun.

Çok amaçlı döner el aleti aksesuarları

Aksesuarın maksimum devir sayısının Çok amaçlı döner el aleti maksimum hızı için uygun olup olmadığını daima kontrol edin.

4. ÇALIŞTIRMA

Taşlama diskini seçilmesi

Kalın taneli taşlama diskleri genel olarak çoğu malzemede işe yararken ince taneli taşlama diskleri ince son rötuş işleri için kullanılır. Yüzey düz değilse, kalın taneli bir taşlama diskini kullanarak başlayın ve pürüzsüz hale gelene kadar iş parçasını zımparalayın. Daha sonra kalın taneli diskin solundaki oyukları ve çizikleri gidermek için ince taneli bir taşlama diskini kullanın ve iş parçasına son rötuş yapın.

Taşlama nasıl yapılır (Şekil A)

Taşlama yüzeyinin bloke olmasını önlemek için ahşap, kurşun veya başka bir yumuşak malzeme veya metali taşlama diskine doğru tutmayın. Oyuk oluşumlarını önlemek için, iş parçasını taşlama diskine çok sıkı bastırmayın. Taşlama yapılan iş parçasını düzenli olarak soğutmak için su kullanın. Ahşap keskinler ve benzerleri asla "aşırı" keskinleştirilmemelidir. Alet desteği ve taşlama diski arasında aniden sıkışabileceğinden, taşlama yapılacak nesne üzerindeki tutuş kabiliyetinizi kaybetmemeye dikkat edin. Bu, taşın parçalanmasına, motorun tutukluk yapmasına veya iş parçasının uçmasına ve bu da yaralanma ve hasara neden olabilir. Makine her 30 dakikalık kullanımın ardından bir süre kapatılmalıdır. Makinenin oda sıcaklığına inmesini bekleyin.

Makinenin açılması

- Makineyi bir güç kaynağına bağlamadan önce düğmenin (1) 'OFF/O' konumunda olduğunu kontrol edin.
- Taşlama makinenizi çalıştırmak için açma/kapama düğmesini (1) "ON/1" konumuna getirin.
- Elektrik kablosunu aletin hareketli parçalarından daima uzak tutun.

Hız Uyarı (Şekil A)

Gereken hız, Hız ayarlama düğmesi (11) kullanılarak ayarlanabilir. Ayrıca dönüş hızı çalışma esnasında da ayarlanabilir.

- Hızı artırmak için, Hız ayar düğmesini (11) saat yönünde çevirin.
- Hızı azaltmak için, Hız ayar düğmesini (11) saat yönünün tersine çevirin.

Gereken hızlar malzemeye bağlı olarak değişir ve uygulama testleriyle belirlenebilir.

5. BAKIM



Temizlik ve bakımdan önce her zaman makineyi kapatın ve şebeke fişini şebekeden çıkarın.

Makine kaplamalarını yumuşak bir bezle, tercihen her kullanımdan sonra düzenli olarak temizleyin. Havalandırma deliklerinin toz ve kirden arınmış olduğundan emin olun. Çok inatçı kirleri sabun köpüğüyle ıslatılmış yumuşak bir bezle çıkarın. Benzin, alkol, amonyak vs. gibi çözücü maddeleri kullanmayın. Bunlar gibi kimyasallar sentetik bileşenlere zarar verecektir.

ÇEVRE



Arızalı ve/veya atılmış elektrikli veya elektronik ekipmanların uygun geri dönüşüm konularında toplanması gerekir.

Yalnızca AT ülkeleri için

Elektrikli aletleri evsel atık olarak atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım için Avrupa İlkeleri 2012/19/EU'ya ve bunun yerel hukuk çerçevesinde uygulamasına göre, artık kullanılamaz olan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir yolla imha edilmelidir.

GARANTİ

VONROC ürünleri yüksek kalite standartları doğrultusunda geliştirilmiştir ve ilk satın alımdan itibaren kanunen belirlenen süre boyunca materyal ve işçilik açısından kusursuz olacağı garanti edilmektedir. Bu süre zarfında, kusurlu materyal ve/veya işçilikten dolayı üründe herhangi bir arıza meydana gelmesi durumunda, doğrudan VONROC iletişim kurun.

Takip eden durumlar bu garanti kapsamı dışındadır:

- Yetkisiz servis merkezleri tarafından yapılan veya yapılmaya teşebbüs edilen onarım ve/veya değişiklikler.
- Normal aşınma ve eskime.
- Cihazın kötü ve yanlış kullanılması veya cihaza yanlış bakım yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması.

Bu, şirket tarafından açık ya da zımni verilmiş tek garantiyi oluşturur. Belirli bir amaç için ticarete elverişlilik ve uygunluğun zımni garantileri dahil dış görüşünün ötesine uzanan açık veya zımni başka hiçbir garanti yoktur. VONROC herhangi bir arıza veya dolaylı zarardan hiçbir halükarda sorumlu olmayacaktır. Bayilerin getireceği çözümler uygunsuz birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlı olacaktır.

Ürün ve kullanıcı kılavuzu değişikliğe tabidir.

Spesifikasyonlar başka bir uyarı olmaksızın değiştirilebilir.



**DECLARATION OF CONFORMITY
BG501AC / S_BG501AC - BENCH GRINDER**

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/ EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi försäkrar under vårt eget ansvar att denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och är i överensstämmelse och enlighet med följande standarder och föreskrifter:
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og overholder og er i overensstemmelse med følgende standarder og regler:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declărăm sub responsabilitatea exclusivă cã acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului și a Consiliului European din 8 iunie privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și în conformitate cu următoarele standarde și reglementări:
- (PT) Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto está em conformidade com a directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com a do conselho de 8 de Junho sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamento eléctrico e electrónico está em conformidade e de acordo com as seguintes normas e regulamentações:
- (HU) Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseken való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének (2011. június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:
- (TR) Tek sorumluşu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirlenmiş tehlikeli malzeme kullanımının kısıtlanması hakkındaki talimatları ile birliktе аşаğıda belirtilen standart ve yönetgelere uygun ve uyumlu olduğunu beyan ederiz:

**EN 62841-1, EN 62841-3-4, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2006/42/EC, 2012/19/EU, 2014/30/ EU, 2011/65/EU**

Zwolle, 01-05-2022

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC - Lingenstraat 6 - 8028 PM Zwolle - The Netherlands



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2022 VONROC
WWW.VONROC.COM

2206-22